

Jefe de Estado

## "Universidades son casas de estudio, no centros de divulgación política"

■ "Juventud debe aprovechar responsablemente las oportunidades que se le entregan", enfatizó

Página 5

Presidente Pinochet en ceremonia de juramento de nuevos ministros

# "SE REDOBLARA LUCHA CONTRA LA POBREZA"



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, tomó, pasado el mediodía de ayer, juramento a los dos nuevos integrantes de su Gabinete. En la fotografía, en los instantes en que jura como titular de Economía, Juan Carlos Délano Ortúzar.

- Juan Carlos Délano asumió como Ministro de Economía
- Cartera de Educación será ejercida por Sergio Gaete
- Conceptuosos términos del Primer Mandatario para ex Ministros Collados y Aránguiz

Informaciones en páginas 4-5 y 6

MARTES 30 de Julio de 1985  
Año LXIX N° 22.323 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — S. Abdón

\$ 40

REGIONES \$ 50

## LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

## Vasconcelos transferido al Barcelona de Ecuador

■ El astro brasileño de Colo Colo viaja el viernes a integrarse a su nuevo club, que pagó una elevada cifra por su pase

Página 15



### SE QUEDA GARCIA

Luego de una reunión de directorio efectuada anoche en la sede de Colo Colo, el presidente de la entidad alba, Nain Rostión, señaló que el técnico Pedro García seguirá al frente del equipo, pese a que desde hace 8 fechas no consigue un triunfo. El entrenador estuvo ayer en la sede alba, donde fue informado de la transferencia de Vasconcelos a Ecuador, que merma aún más el poderío del elenco del cacique.

## Oficial: Banzer ganó elecciones en Bolivia

■ Obtuvo el 28,11 por ciento de los votos; Paz Estenssoro, su principal oponente, logró el 26,66%

Página 12



**cartas****Comuna  
La Pintana**

Señor Director:

Entre las muchas realizaciones del Gobierno militar están las creaciones de nuevas municipalidades y la participación de vecinos en el manejo administrativo de su propia comuna a través de los Consejos de Desarrollo Comunal. Por todas partes se advierten eficiencia y un connotado espíritu de servicio de parte de las autoridades para resolver los múltiples problemas que a diario surgen en la vida de una comunidad.

En el caso nuestro de La Pintana y pese a que sólo tiene siete meses de vida, ya se han llevado a cabo un sinnúmero de obras efectivamente provechosas para los sectores necesitados de la comuna, quienes, podríamos decir, son mayoría. La construcción de escuelas, pavimentación de calles y aceras, plantación de árboles, instalación de pequeñas agroindustrias para el aprovechamiento óptimo de la producción de las parcelas en que muchas de las propiedades de La Pintana están divididas, un consultorio de salud, un centro cívico para el funcionamiento de todos los servicios públicos, la puesta en marcha de una fábrica de soleras y materiales microvibrados la que una vez en funcionamiento permitirá la autoconstrucción de cierrros, pilares y otros elementos que se reclaman con urgencia y a precios mucho más bajos que los corrientes, nos señalan de una manera muy elocuente cómo el esfuerzo mancomunado de las autoridades y de los vecinos puede traducirse en obras resueltamente provechosas y necesarias dentro de un sano ambiente de cordialidad y cooperación.

Todo esto que señalo como manifestación práctica de un nuevo espíritu realizador y fecundo, contrasta, y de una manera tremenda, con la forma como antes se desenvolvían las tareas edilicias en un sentido aun más amplio y general. Las calles de las pequeñas y grandes comunicaciones, anegadas en el invierno por destructoras avenidas de agua y barro, que entremezcladas formaban obstáculos insalvables de compacto lodó para el paso de los viandantes, y los peladeros desérticos y cubiertos de polvo en el verano, eran la nota rústica y característica en la fisonomía de los villorrios rurales adormecidos en medio de la pereza de las autoridades municipales que sólo recordaban la supuesta necesidad de su función en los días inmediatos a las elecciones.

Hoy la cosa es por fortuna enteramente distinta. Y la gente sabe apreciar las diferencias. Un jefe comunal es como el gerente de una gran empresa social. Si no logra desarrollar el espíritu de cooperación entre los vecinos, a través de su propio y vivo espíritu de servicio, señalado con su

ejemplo, es un gerente que debe ser reemplazado. Y así se hace.

La imagen que proporciona la vida laboriosa de las comunas en favor de su progreso y desarrollo por suerte la vemos todos los días. Ella nos infunde alientos para pensar en el mejor futuro para nuestra patria.

Sin otro particular, saludo a usted atentamente,

**Exequiel Rodrigo Araya**  
La Pintana

**Obras Camineras  
en V Región**

Señor Director:

Según informaciones de prensa, los vecinos de Concón veremos cumplida una vieja, justa y necesaria aspiración relacionada con la creación de la comuna de esa zona de la V Región.

Asimismo, son interesantes los anuncios que ha estado formulando el señor Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, respecto a la ejecución de obras camineras en distintas Regiones del país.

Acerca de estas medidas, deseo referirme a iniciativas y sugerencias de vecinos de Concón, que inciden en obras de vialidad de algunas zonas de esa Región.

En efecto, desde hace unos dos años se iniciaron los trabajos del camino de alternativa entre Rodelillo y El Salto, para descongestionar el tránsito vehicular que desciende al centro de la ciudad de Viña del Mar por Agua Santa.

Tanto o más importante que dicha obra caminera, es considerar la posibilidad de rectificarse el trazado y pavimentar el camino de tierra que nace cerca del Santuario de "Lo Vásquez" y recorre una extensa y próspera zona turística, agrícola, forestal y ganadera en Colliguay, Lo Orozco, La Retuca, Villa Alemana y Quilpué, para empalmar con la carretera pavimentada de Gómez Carreño, Reñaca Alto, la ENAP de Concón y continuar a Quintero, la refinería de cobre de Las Ventanas, balnearios de Zapallar y Papudo.

La habilitación de este camino es de extraordinaria utilidad, porque descongestionaría la peligrosa bajada por Agua Santa a Viña del Mar y, además, acortaría el recorrido hacia el norte en unos 30 kilómetros y, también, evitaría el inconveniente que camiones y vehículos pesados tengan que atravesar la mencionada ciudad.

Recientemente, autoridades regionales han reconocido y manifestado que: "... es necesario controlar el peso de los camiones y vehículos de carga no sólo en carreteras, sino que también en las ciudades". "Se da el caso —dijeron— que en las ciudades transitan camiones de 50 y 70 toneladas, destruyendo el patrimonio de todos; rompiendo pavimentos y destruyendo cañerías.

Sin duda alguna, el Supremo Gobierno dará prioridad a dichas obras viales de la V Región.

**Renato Romero Sepúlveda**  
C.I. 646.742 de Santiago  
Vecino de Concón

**Verdades sobre Unión Soviética**

Recientemente, durante la celebración de la Reunión de Expertos sobre Derechos Humanos, el Embajador norteamericano Richard Schifter, Jefe de la Delegación de su país, se refirió a diversos aspectos de la vida en Unión Soviética que merecen la pena destacarse.

Apoyado en antecedentes estadísticos que no han sido desmentidos por los soviéticos, el delegado americano mostró ante la comunidad internacional cuáles han sido los efectos de más de 60 años de comunismo en Rusia y cómo muchos de los retrocesos que hoy se observan tienen su origen precisamente, en un sistema como el propugnado por el marxismo.

equivalentes a la tercera parte de su igual norteamericano.

Como se sabe, la economía soviética se ha caracterizado por una endémica dificultad para producir todos los bienes y servicios que la sociedad requiere. En parte muy importante ello se debe a los problemas propios de una economía centralizada en la cual un pequeño grupo de planificadores puede adjudicar —se supone— eficientemente los recursos de toda la economía. Tal sistema ha conducido a la escasez, al despilfarro y al racionamiento. Según señaló el diplomático de Estados Unidos, en URSS "hay escasez constante de bienes de consumo básicos y el racionamiento sigue siendo un hecho común en la vida

por ciento de su PNB en armamento, mientras que la economía norteamericana sólo ocupa un 7 por ciento en ese rubro.

Como es bien sabido, la colectivización del campo despojó a muchos hombres de sus tierras. Lo que no se sabe —dijo el delegado de Estados Unidos— es que ello trajo consigo una hambruna que causó la muerte de seis millones de personas en Ucrania y la paralización casi total de la agricultura soviética. Los agricultores rusos no tienen incentivos para cultivar la tierra en las granjas colectivas. Por ello los cultivos privados, que son atendidos por las mañanas o por las noches, producen el 25 por ciento de la producción agrícola total soviética, aunque abarcan el 4 por ciento apenas de la tierra arable de la URSS.

En materia de viviendas también pueden citarse datos interesantes. El ciudadano medio de la URSS vive en 14 metros cuadrados de promedio, comparado con los 49 que tiene un norteamericano. Esto significa que hay dos personas por cada habitación en comparación de las dos habitaciones por persona que existen en Estados Unidos.

Es corriente escuchar hablar de las liberalidades que el sistema soviético otorga a las madres, pero es sabido que URSS sufre actualmente una caída en su fuerza laboral por descenso en las tasas de natalidad y que tal declinación se debe, a su vez, a la extraordinariamente alta tasa de abortos. "Muchas mujeres tienen un historial de 5 abortos o más". Durante el curso de las últimas dos décadas se ha producido un deterioro significativo en los indicadores básicos de salud. Por ejemplo, desde 1965 a la fecha la expectativa de vida de los hombres soviéticos ha bajado en cuatro años desde los 66 años a mediados de 1960 a 62 años en la actualidad. La mortalidad infantil en Unión Soviética aumentó de 26,2 por mil nacimientos vivos en 1971 a alrededor de 40 por mil en la actualidad.

Otro aspecto tratado por el diplomático de Estados Unidos fue el muy conocido problema del alcoholismo en URSS. Esta nación encabeza al mundo en el consumo per cápita de bebidas alcohólicas, parte importante de la cual se obtiene por destilación casera. Tal consumo ha subido al doble en los últimos años y las tasas de mortalidad por envenenamiento en URSS son 88 veces mayores que las que se registran en Estados Unidos. El abuso del alcohol no es sólo un problema de los hombres, sino que se encuentra difundido entre las mujeres, lo cual ha significado un aumento en las tasas de mortalidad infantil. El profesor Lirmyan, de la Academia Soviética del Ministerio de Asuntos Internos de URSS, informó en un artículo publicado en 1982 que el 37 por ciento de la fuerza laboral masculina está crónicamente embriagada, siendo el alcohol la causa principal de los accidentes del trabajo.

Podrían citarse muchas otras estadísticas que demuestran los bajísimos logros que Unión Soviética ha hecho en pro de su pueblo. Todo ello mediante la construcción de un sistema opresivo del hombre como nunca nuestro mundo conoció. Queda simplemente meditar cómo resulta posible que entre nosotros aún haya personas que creen que el socialismo marxista o formas más aguadas de colectivismo, puedan dar satisfacción a nuestros problemas económicos y sociales. **PEDRO G. RETAMAL F.**



Una vez más se ha denunciado, públicamente, el encarcelamiento de personas culpables únicamente de haber dado expresión a sus pensamientos, de persecución religiosa, de confinamientos masivos de personas cuerdas en instituciones para desequilibrados mentales, de represión cultural y discriminación de personas debido a su ancestro, etc. Pero la exposición del Jefe de la Delegación estadounidense no se quedó sólo en una denuncia genérica y ya conocida sobre la violación de los derechos humanos en URSS. Fue mucho más allá al fundamentar con cifras las caídas en los niveles de vida de los habitantes de esa nación. "A comienzos de la década de 1960, Nikita Khrushchev predijo que Unión Soviética superaría a Estados Unidos en condiciones de vida en 1980", señaló el Embajador Schifter, sin embargo los estudios comparativos de consumo per cápita muestran que hoy, 25 años después que habló aquel líder ruso y 67 años después de la revolución de octubre, las condiciones de vida soviéticas siguen siendo una tercera parte del nivel de la de Estados Unidos.

Los mismos estudios muestran que las condiciones de vida en URSS son mucho más bajas que las de cualquier país occidental desarrollado. El ciudadano medio ruso vive peor que alguien que viva a nivel de la línea oficial de pobreza en los Estados Unidos. El ruso normal tiene unos ingresos

soviética". Citó a modo de ejemplo que incluso la misma prensa rusa ha informado de disturbios por escasez de alimentos y que en 1981 doce importantes ciudades soviéticas estaban sometidas a tal procedimiento, entre ellas Irkutsk, Kazan, Tbilisi, Volodga y Naberezhnye.

Es conocido en el mundo occidental el fenómeno de las largas colas en las ciudades del Este Europeo y en URSS. "El sistema de producción y distribución es tan caprichoso, que es imposible saber lo que habrá disponible de un día para otro". Se ha calculado que una ama de casa rusa pasa dos horas diarias en colas para hacer compras de artículos básicos de subsistencia. Muchos de los que hacen esas colas no saben ni siquiera qué es lo que allí se vende sino hasta el final de la fila. La existencia de un mercado negro abundante también es un fenómeno conocido. Existe una corrupción a nivel oficial que lo permite y se ha llegado a constituir en un derecho para el pueblo soviético. "Las anécdotas sobre corrupción y el soborno se han convertido en ingredientes básicos del humor soviético", señaló Schifter. Se estima que un 25 por ciento del P.N.B. soviético es desviado al mercado negro cada año. Los gastos en defensa per cápita de la URSS son, por lo menos, dos veces más elevados que los de cualquier país occidental desarrollado. En la actualidad, URSS gasta por lo menos el 14



## Realismo Económico

El realismo es una virtud que a la mayoría de los políticos criollos abandonó — si alguna vez la tuvieron — hace mucho tiempo. Las verdades a medias o a la medida de las conveniencias son más bien la norma.

La cultura y la madurez cívica del pueblo chileno no han sido aún percibidas por quienes insisten mantener posiciones ambiguas, demagógicas y faltas de sustento técnico o jurídico.

La exitosa gira internacional recién culminada por el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, demuestra en forma categórica que el realismo en la formulación de planteamientos y la solidez técnica de éstos dan mejores resultados.

Ha planteado, el Ministro Büchi, ante los acreedores externos la real situación económica y financiera que, sin ser todo lo explicable que se quisiera, dista de ser lo catastrófico que agoreros opositores auguran.

Demostración de lo dicho lo da la presencia inusual y el apoyo brindado por el Director Gerente del Fondo Monetario Internacional a nuestro país.

Los dividendos de planteamientos claros y honestos, junto a una tradición de país serio y cumplidor de sus compromisos, están a la vista. Se ha logrado reprogramar nuestra deuda externa en condiciones por demás ventajosas y se ha obtenido el flujo de recursos nuevos, necesarios para el desarrollo de los planes y programas económicos y sociales del Supremo Gobierno.

Pero tan importante como la confianza del sistema financiero internacional, resulta haber ganado la confianza en los agentes económicos internos. La reprogramación a tres años y los ajustes macroeconómicos efectuados garantizan un crecimiento, moderado, pero sobre bases sanas. Asimismo, la estabilidad en las reglas básicas de la economía que compromete a las autoridades, otorga una confianza adicional, producto de una permanente actitud realista, pragmática y responsable.

Por contraste, la incomprensión que muchos opositores demuestran de asuntos técnicos y económicos básicos y la pertinacia en no entender llevan a aquéllos a plantear posturas demagógicas y difusas que el país no comparte.

El país continuará creciendo en forma lenta pero sostenida. Las dificultades no han sido pocas y algunas aún subsisten, pero el incentivo a las exportaciones y al aumento de la inversión extranjera que se está haciendo de una manera activa, permitirá allegar recursos externos, no créditos para el desarrollo.

El saneamiento de la banca intervenida y un comportamiento austero y realista de las finanzas públicas garantizan una estabilidad en balanza de pagos indispensable para el desenvolvimiento sano de la economía.

Los chilenos conocen la situación en forma transparente. La confianza, pues, es el factor que permitirá la implementación correcta de las medidas que se han adoptado en el entendido que la autoridad actúa en forma eficiente y abierta.

Quienes buscan interpretaciones torcidas o falsas no sólo se están marginando de la realidad y del acontecer en forma voluntaria sino que están negando al país una posibilidad de acuerdo sobre temas de interés nacional.

## Nuevos Ministros

**D**os nuevos Ministros se han incorporado al Gabinete del Presidente Pinochet. Se trata, por una parte, de un destacado abogado, profesor universitario y decano de una de las facultades de derecho más importantes del país, Sergio Gaete Rojas, el cual pasará a ocupar la cartera de Educación y, por la otra, de un joven hombre de empresa y dirigente gremial de destacada trayectoria pública, Juan Carlos Délano Ortúzar, el cual asumirá la responsabilidad ministerial en la Secretaría de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Ambos personeros reemplazan en sus cargos a dos igualmente destacados hombres públicos, Horacio Aránguiz y Modesto Collados, los cuales aportaron lo mejor de sí en momentos especialmente complejos en sus respectivas áreas, haciendo frente a las dificultades y abordando con imaginación y responsabilidad problemas de la más variada índole.

El ex Ministro Aránguiz debió dar una dura batalla combatiendo la acción política que la oposición partidista ha pretendido desarrollar en la aulas de los colegios y universidades. A la vez, impulsó importantes planes en orden a mejorar aspectos sociales y técnicos de la educación, buscando en todo momento elevar los diversos niveles de la enseñanza.

El ex Ministro Collados se destacó asimismo en las dos carteras ministeriales que ocupó, Vivienda y Economía, por la honestidad y transparencia en sus actos, a la vez que supo aportar toda su capacidad para abordar con éxito la tarea de renegociación de nuestra deuda externa y dar formulación a un importante programa macroeconómico para los próximos años, junto con estructurar un Programa Trienal de desarrollo.

Las nuevas personalidades, que por decisión presidencial se incorporan al Gabinete en las carteras de Educación y Economía, deberán continuar la labor de sus predecesores, a la vez que iniciar un nuevo período de logros y realizaciones que permitan seguir avanzando en el contexto global de nuestro desarrollo educacional y económico.

La formación integral de la juventud y la optimización de nuestros recursos económicos constituyen preocupaciones fundamentales del Jefe del Estado, de ahí, pues, que las tareas que asumen los Ministros Gaete y Délano sean de la mayor trascendencia.



## Ni de Reajo

**S**i una persona desea que todas las mañanas sean claras, luminosas, sin smog, lo menos que podría hacer es impedir que se quemase basura en el patio de su casa.

Es posible que las oraciones no lleguen al cielo, si una gruesa capa de mugrosidad atmosférica no permite hacerlo.

Por eso procurar que el aire que todos respiramos sea menos denso y sucio, es el mejor recurso para que las buenas intenciones se eleven como sin duda Dios lo quiere.

¿Para qué hacer tanto bullicio en torno de sentimientos de conciliación y de concordia como si éstos no existieran en todos los corazones bien puestos?

El hombre común de esta tierra desea tranquilidad para trabajar, seguridad para sus hijos cuando van camino de la escuela, una justa compensación por su esfuerzo y que no falten alimentos en la debida proporción en que los necesite.

Dicen, y los salmos lo afirman, que los humildes de corazón son quienes están más cerca de la mano de Dios.

Esto es cierto. Siempre que vencidas las tentaciones que lo invitan a hacerlo, no mire, aunque sea de reajo, al demonio que la imaginación popular desde hace miles de años, y no por nada, lo ve vestido de rojo.

C.B.

## Declaración de Los Andes

**U**n clarificador y altamente significativo documento fue elaborado por altos dignatarios del clero latinoamericano y por laicos especialistas y estudiosos de filosofía y teología. Mediante él se ha denunciado la falacia que representa la llamada "teología de la liberación" y la politización y marxistización que ésta hace de la verdadera doctrina cristiana.

En uno de los puntos de la Declaración de Los Andes se denuncia "el poderoso influjo que el marxismo ha ejercido sobre esta "teología", lo cual tiende a traicionar la verdadera opción preferencial por los pobres en América Latina, y viene a constituir un peligro fundamental para la fe del pueblo de Dios". En verdad, los "teólogos de la liberación" han imitado al marxismo creando un nuevo lenguaje que facilita la confusión y han creado una "teología" que no es lo que indica su etimología (estudio sobre Dios) y se identifica con un confuso discurso sociológico compuesto de categorías marxistas.

La claridad de conceptos y la valentía para sustentarlos sin ambigüedades, da aún más fuerza a dicho documento que, sin duda, está llamado a proporcionar abundante luz sobre un tema que preocupa a los auténticos católicos no obstante haber sido objeto de claros pronunciamientos de las altas esferas eclesásticas.

Los intentos de ciertos sectores, autoproclamados progresistas, han llevado en muchos casos a distorsionar el auténtico mensaje evangélico y a instrumentalizar imperativos morales fundamentales colocándolos al servicio de causas ateas y revolucionarias que niegan la existencia misma

del Creador. El ejemplo de Nicaragua y el de otras llamadas "iglesias populares" en América Latina, han constituido, sin duda, el toque de alerta mayor de hasta dónde puede llegar una interpretación teológica errada que se acerca al marxismo y se aparta de la esencia de la cristiandad.

Ya el año pasado el Prefecto de la Sagrada Congregación de la Doctrina para la Fe, cardinal Joseph Ratzinger, había condenado y advertido sobre los perniciosos efectos de la "teología de la liberación".

La Declaración de Los Andes se coloca en la misma senda y habrá de servir de gran ayuda, no sólo para los cristianos y católicos, sino que para todos los hombres de buena voluntad que buscan el bienestar de nuestros pueblos y la erradicación de la pobreza por caminos claramente contrarios a los que siguen el comunismo y sus aliados.

Elevar el nivel de vida de los pueblos de América Latina, incorporar cada vez más amplios sectores al goce de los beneficios que concede un sistema fundado en la libertad, crear las condiciones más adecuadas para una armónica y cordial integración entre las naciones, son, entre muchos otros, los objetivos tras los cuales debemos avanzar y cuya realización plena se encuentra, sin duda, muy lejos del odio y la lucha de clases que propugna el comunismo.

El documento elaborado en Los Andes por sacerdotes, laicos y estudiosos de la teología es un aporte clarificador a la justa tarea en que están empeñados los pueblos latinoamericanos.



# Juramento de Ministros de Economía y de Educación

□ Asumieron titularidad de esas carteras Juan Carlos Délano Ortúzar y Sergio Gaete Rojas

En una ceremonia realizada en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda y que fue presidida por el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte, juraron ayer como Ministros de Educación y de Economía, Fomento y Reconstrucción, el decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica, Sergio Gaete Rojas, y quien se desempeñaba como presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Juan

Carlos Délano Ortúzar.

En la ceremonia, que se inició tras la llegada del Presidente de la República acompañado del Jefe de la Casa Militar y sus cuatro edecanes, estuvieron presentes Ministros y Subsecretarios de Estado, como igualmente el Presidente del Consejo de Estado: el director de la Policía de Investigaciones y el Cuerpo de Generales y Almirantes.

Luego de entonarse el Himno Nacional por todos

los presentes, el Subsecretario de Interior, Alberto Cardemil, dio lectura al decreto número 980 del 29 de Julio de 1985 y que lleva las firmas de S.E. y del Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, mediante el cual se aceptó las renuncias a los Ministros Horacio Aránguiz y Modesto Collados, designando como titulares de ambas carteras a Sergio Gaete y Juan Carlos Délano.

Luego, el Jefe del Estado

tomó juramento en primer término al nuevo Ministro de Economía y, posteriormente, al Ministro de Educación, quienes juraron y se comprometieron a "desempeñar fielmente el cargo conferido conforme a lo señalado en la Constitución Política de 1980".

A continuación se dirigió al país el Primer Mandatario. La ceremonia culminó con un brindis ofrecido por S.E.

Ricardo García Rodríguez  
"Tengo gran fe en el futuro de Chile"

"Siempre he tenido gran fe en el futuro de Chile, así como tengo fe en que Chile sabrá salir adelante ante cualquier escollo que tenga en el camino", señaló ayer el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, coincidiendo con lo manifestado por el ex Ministro de Economía, Modesto Collados Núñez, al dejar esa Secretaría de Estado.

Consultada su opinión sobre los dos nuevos secretarios de Estado que integran el Gabinete presidencial, Sergio Gaete Rojas como titular de Educación y Juan Carlos Délano Ortúzar, en Economía, Fomento y Reconstrucción, expresó su certeza de que ambos "también cumplirán una importante tarea en las funciones que les corresponden, todas las cuales concuerdan con un sólo propósito que es contribuir a la prosperidad y grandeza de Chile y a la superación de cualquier dificultad que encontremos en el camino".

En cuanto a los Ministros salientes, señaló que las palabras de reconocimiento expresadas por el Jefe del Estado para referirse a Modesto Collados y Horacio Aránguiz, son "de toda justicia por la brillante y patriótica labor que ambos cumplieron".

## Délano: Continuaremos lucha contra desempleo e inflación

El nuevo Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, enfatizó ayer que la lucha contra el desempleo y la inflación será uno de los objetivos prioritarios de la gestión que inicia, al mismo tiempo que descartó una posible eliminación de la UF.

Délano asumió oficialmente la cartera de Economía poco después de las 15.00 horas, oportunidad en la cual el ex secretario de Estado, Modesto Collados—junto con despedirse— le presentó a la totalidad de los jefes de servicios y departamentos que dependen de esa cartera.

A la sesión asistieron el Subsecretario de Economía, coronel Jorge Valenzuela; el Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo; el director de DIRINCO, Mario Ebner; la directora de SERNATUR, Margarita Ducci y otras autoridades. En la ocasión, Collados

destacó las relevantes cualidades del nuevo ministro, señalando que "es un hombre que se ha formado en la actividad privada y pondrá su sello en lo práctico". Posteriormente, Délano agradeció los conceptos formulados por su antecesor.

### MAS EMPLEO

En sus primeras declaraciones a la prensa, Délano señaló que "haré los mayores esfuerzos para que el proceso inflacionario no llegue al 30 por ciento este año", añadiendo que "habrá que desplegar nuevos esfuerzos para mejorar el nivel de vida de todos los chilenos, disminuyendo la cesantía preferentemente".

Expresó más adelante su total confianza en la gestión del Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, recordando que la situación internacional había producido "al-

gunas flaquezas dentro de la economía interna pero creo que están todos los puntos bien delineados y estamos caminando por la sede de la reactivación".

Añadió enseguida que "debemos tener confianza, dedicarnos a trabajar y ojalá a hablar menos".

### UNIDAD DE FOMENTO

El Ministro Délano destacó una posible eliminación de la UF, señalando que "ella es una unidad de medida y el problema se basa principalmente en el crecimiento que puedan tener las empresas para pagar sus deudas".

Añadió que "yo creo que tenemos que procurar que la empresa privada sea más rica, que el chileno tenga mayor poder de consumo. Si eso fuera así, yo creo que el problema de la deuda no existiría".

Precisó que "mientras llegue ese momento, indu-

□ Ministro de Economía descartó posible eliminación de la UF

dablemente hay que ir buscando la forma en que esto se pueda realizar, cuidando siempre que la moral y la ética del chileno no peligren".

Enfatizó la necesidad de aumentar las exportaciones como una eficaz manera de obtener los recursos necesarios para el desarrollo y servir la deuda externa. Refiriéndose a las conversaciones entre las naciones deudoras, Délano expresó que "continuaremos con la política llevada a cabo por el ex Ministro Collados y creo que a la próxima reunión asistiré yo en representación de nuestro país".

Tras destacar la gestión desarrollada por Collados, el nuevo titular de Economía manifestó que "el sector empresarial tiene una obligación hacia el país, que es de cumplir con los tributos para que se pueda financiar, además de dar más trabajo y buscar soluciones para todos los chilenos".

### PERFIL HUMANO

Juan Carlos Délano Ortúzar nació el 14 de junio de 1941, realizó sus estudios básicos y medios en el Colegio Saint George y los superiores en administración de empresas en Bélgica. Está casado con María Paz Valenzuela Searle, con quien tiene cuatro hijos.

Como dirigente del gremio del comercio ha sido director de la Cámara de Santiago e integrante de comisiones de trabajo en la Confederación de la Producción y del Comercio. Ocupaba hasta el momento de asumir el Ministerio, la presidencia de la Cámara Nacional de Comercio.

Partidario del modelo de economía social de mercado y de la propiedad privada como base fundamental del sistema, cree en la necesidad de la libertad de precios y de una amplia apertura del comercio exterior, por lo que postula aranceles moderados y papeles.

## Satisfacción de sector empresarial

Diversos representantes del sector productivo expresaron ayer su satisfacción por la designación del empresario Juan Carlos Délano en la cartera de Economía, señalando que "es un hombre que conoce las inquietudes y problemas que enfrentamos los hombres de trabajo".

### SOFOFA

El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA, Ernesto Ayala, señaló que "Délano es un hombre joven lleno de energía y con ideas claras sobre lo que debe hacerse".

Añadió que "le deseamos éxito al nuevo ministro en su gestión, y creemos que su calidad de empresario le servirá para llevar adelante una política pragmática en la cartera de Economía. Ayala destacó además la labor efectuada por Collados, el que —dijo— "le dio a esa Secretaría de Estado un halo de confianza y de claro respaldo a la iniciativa privada".

### SNA

Por su parte, el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, SNA, Manuel Valdés, calificó la designación de Délano como "acertada", añadiendo que "tenemos el convencimiento que su gran experiencia en materia empresarial y el conocimiento de los problemas, tanto económicos como sociales, van a darle a la cartera de Economía la continuidad que el país necesita".

### ASIMET

Asimismo, el presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET, Gustavo Ramdhor, manifestó que "nos parece positiva la designación", aunque lamentó el alejamiento de Collados.

Ramdhor adelantó que solicitarán, en breve una entrevista al nuevo titular de Economía para analizar diversas materias que preocupan al sector.

### SONAMI

Para el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, SONAMI, Manuel Feliú, Délano posee "la idoneidad suficiente desde todo punto de vista para desempeñarse brillantemente como Ministro de Economía". Destacó también la labor cumplida por Collados, quien ejerció durante dos años responsabilidades de Gobierno.

### EUGENIO BLANCO

El presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco, expresó que el nuevo Ministro tendrá un "papel preponderante en esa cartera por su vasta experiencia como empresario y dirigente de un gremio tan importante como el comercio. En él ha sabido actuar en un permanente contacto con las autoridades, evitando el aislamiento que daña a los sectores, obteniendo así el mejor provecho para el comercio y la actividad privada en general".

### NELSON RADICE

El vicepresidente de la Confederación de los Pequeños y Medianos Industriales y Artesanos, Nelson Radice, señaló que "Délano tiene la capacidad y la eficiencia "de toda una vida de trabajo en el sector privado" que aseguran una ecuanimidad y buen criterio en el desempeño ministerial. "Cuenta con todo nuestro apoyo como CONUPIA y sabemos que impedirá excesos dogmáticos que dañan más que beneficiar".

### Titular de Educación

## "Estaremos muy atentos a problemas en universidades"

El Ministro de Educación, Sergio Gaete Rojas, se manifestó ayer coincidente con las palabras del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en el sentido de que las universidades son centros de estudios y no de actividad político partidista.

El titular de la cartera conversó con la prensa minutos después de haber jurado como nuevo integrante del Gabinete presidencial. Consultada su opinión sobre la actividad estudiantil, manifestó que ésta era óptima "en cuanto al deber ser y lo que ella debe representar".

En cuanto a los problemas de las universidades, señaló que siempre todo

tiene una solución en la vida. "Naturalmente, dijo, vamos a estar muy atentos a los problemas para ver la mayor manera de que ella déride hacia los mejores resultados".

Finalmente, interrogado acerca de qué decisiones se deberían adoptar ante una ocupación, expresó que cada situación se analiza en su oportunidad. "Cada situación, agregó, reviste sus propias características y no se pueden dar reglas generales sobre la materia. Uno tiene que analizar las cosas de acuerdo a cada circunstancia y caso".

El nuevo Ministro de Educación tiene 46 años y se desempeñaba como decano de la Facultad de De-

recho de la Universidad Católica de Chile.

Estudió en el Colegio Saint George y en la Universidad Católica, recibiendo como abogado en 1964. Su tesis versó sobre comunicabilidad en torno a los elementos del delito.

Fue ayudante de la Cátedra de Derecho Romano en la misma universidad entre 1964 y 1970 y profesor de esa materia en la misma unidad académica. Entre 1970 y 1971 se desempeñó como jefe del Departamento de Filosofía e Historia de la U.C., para posteriormente ser designado como vicedecano de la Facultad, y desde 1976, decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica.



Augusto Pinochet Ugarte

# Juventud debe aprovechar oportunidades

Presidente de la República se refirió a la agitación política en las universidades, en la ceremonia en que juraron los nuevos Ministros de Economía y de Educación

**E**l Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, llamó ayer a los padres y apoderados a transmitir a sus hijos el deber de aprovechar en forma responsable las oportunidades que la sociedad les entrega, puesto que es ella la que les aporta los medios económicos para su formación, y que si no toman conciencia de ello, no sólo perjudican al país sino que también comprometen el futuro nacional.

El Jefe del Estado pronunció estas palabras al dirigirse a la ciudadanía luego de haber tomado juramento a los nuevos integrantes de su Gabinete, Sergio Gaete Rojas, como Ministro de Educación, y Juan Carlos Délano Ortúzar, como titular de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Enfatizó el Primer Mandatario que "las universidades son casas de estudio y no centros de divulgación político-partidista" y precisó que cuando ello ocurra, "se tomarán todas las medidas del caso, aun las más extremas —que nadie desea por supuesto— pero, dijo, "no temblará la mano para aplicarlas con toda energía, considerando los objetivos que tienen".

En cuanto al sector económico, expresó el Jefe del Estado que se redoblará "nuestra lucha contra la pobreza" y aquella relativa a generar más trabajo. Debemos, dijo, consolidar la reconstrucción de las zonas afectadas por el terremoto y reforzar las condiciones para que el país aumente significativamente su capacidad productora y exportadora.

Precisó, asimismo, que se dará "énfasis prioritario a la pronta normalización de aquellas empresas en las que —por razones de la reciente crisis—, el Estado debió participar en forma especial", porque, expresó: "jamás he sido partidario de la economía estatista".

El Jefe del Estado textualmente expresó:

"Por la dinámica propia de todo organismo vivo, vemos hoy alejarse del Gabinete a dos distinguidos miembros: don Modesto Collados Núñez y don Horacio Aránguiz Donoso, quienes se han desempeñado en sus respectivas Carteras con gran capacidad, lealtad, inteligencia y dedicación.

El señor Horacio Aránguiz Donoso, como Ministro de Educación, cumplió un papel protagónico y decisivo en sus funciones ministeriales, destacando por su voluntad, eficiencia y amplios conocimientos del sector. Estas cualidades lo han hecho acreedor al respeto y afecto de sus subalternos y colaboradores, como asimismo, a la gratitud del Presidente de la República y del Gobierno.

## ACTIVISMO

Le correspondió al señor Ministro Aránguiz una dura tarea, combatiendo la acción política que desarrolla la oposición en el campo educacional, utilizando el activismo, la propaganda, recursos económicos y técnicos, para incentivar la violencia y la desobediencia en los establecimientos educacionales.

Mediante el activismo y los recursos ya señalados engañan a nuestra juventud y los llevan a apoyar sus causas políticas, utilizando la falacia y la utopía. Muchos de ellos se amparan en apariencias de bondad y, sin embargo, sólo pregonan el odio, el resentimiento y el rencor.

Por todo esto la función del señor Ministro de Educación ha sido extremadamente difícil y en algunas ocasiones hasta ingrata.

En tal situación le he pedido que asuma una nueva misión, que estoy seguro cumplirá eficientemente por su amplio sentido de la responsabilidad y del deber.

Entre las múltiples acciones emprendidas en el campo educacional por el señor Ministro, deseo destacar:

— Su preocupación permanente por los aspectos sociales y técnicos de la educación, procurando siempre el mejoramiento del nivel profesional y económico de los señores profesores.

— Ha buscado tenazmente el financiamiento para los diversos niveles de la enseñanza.

— Se ha preocupado de la distribución a la educación básica y ha entregado más de 4 millones de textos escolares.

— Ha puesto toda su capacidad para elevar el nivel de nuestras universidades e institutos técnicos.

— Ha puesto siempre toda su preocupación e interés para asegurar una buena relación en el campo educacional entre el Estado y otras instituciones, sorteando serias dificultades que no es del caso analizar, aunque ellas llevan a una nueva revisión de lo resuelto dado el carácter político que han asumido esos organismos.

En nombre del Gobierno y en el mío propio agradezco al ex Ministro Aránguiz la dedicación y absoluta entrega con que desempeñó tan delicadas tareas y le expreso mi afecto y mi reconocimiento, por su colaboración patriótica y su auténtico espíritu de servicio.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, toma juramento al nuevo Ministro de Educación, Sergio Gaete Rojas, durante la ceremonia realizada minutos después del mediodía en el Salón O'Higgins del Palacio de la Moneda.

## TRANSPARENCIA

También se aleja del Gabinete don Modesto Collados Núñez, quien desempeñara inicialmente la Cartera de Vivienda y Urbanismo y posteriormente la de Economía, Fomento y Reconstrucción.

Su integridad personal, su concepto de honor y su abnegada labor constituyen una muestra ejemplar de entrega a la noble causa para la cual fue requerido.

Su gestión se caracterizó por la transparencia, honestidad y rectitud de sus actuaciones, cualidades que han sido normas permanentes de su vida profesional como educador y como empresario. En pocas palabras, sus cualidades morales y su manera de actuar le han asegurado el cariño y el afecto de quienes han trabajado junto a él.

Agradecemos al ex Ministro Collados su dedicación, y valoramos su desinteresado y generoso aporte en una etapa en que Chile debió realizar importantes sacrificios para superar las nefastas consecuencias derivadas de la crisis recesiva internacional.

Todo lo anterior tiene más relevancia si se considera el esfuerzo que ello significó para su salud.

Los avances y logros que gradualmente hemos alcanzado, son producto de la aplicación de una estrategia económica definida y realista que a él le ha correspondido impulsar para superar especialmente las dificultades de los chilenos de menores ingresos y constituir para ellos una red social efectiva.

¡Gracias por todo señor Ministro!

Asume la difícil Cartera de Educación el señor Sergio Gaete Rojas, distin-

guido abogado, profesor universitario y decano de la Facultad de Derecho de la Universidad Católica de Chile.

La comunidad nacional está consciente de la trascendencia que el Gobierno asigna al sector Educación y de la actividad realizada para lograr un desarrollo continuo del mismo. En el presente año el Gobierno le destinó en el presupuesto la suma de 103 mil millones de pesos, lo que constituye uno de los presupuestos más altos entre los sectores, correspondiendo a la enseñanza básica y media la suma de 75 mil millones de pesos y a la Superior 21 mil millones de pesos.

Este esfuerzo económico lo realizamos considerando que la formación de nuestros jóvenes es prioritaria y para ello hemos ampliado la cobertura de los distintos niveles y hemos creado opciones para su perfeccionamiento técnico y profesional.

## LLAMADO A LOS PADRES

Sin embargo, nada logramos entregando a nuestros jóvenes un sistema educacional moderno, si en sus respectivos hogares no se les forma de acuerdo a nuestros valores esenciales y a nuestra tradición histórica. Así pues consideramos que es un imperativo ineludible de los padres transmitir a sus hijos el deber de aprovechar en forma responsable las oportunidades que la sociedad les entrega, ya que es ella la que les aporta los medios económicos para su formación.

Si no toman conciencia de ello no sólo perjudican al país y dañan sus propias potencialidades, sino que

también comprometen el futuro nacional.

Nuestra Constitución Política en su Art. 19, numeral décimo y décimo primero, señala textualmente que al Estado le corresponderá otorgar especial protección al ejercicio del derecho de educar y más adelante agrega que la enseñanza reconocida oficialmente no podrá orientarse a propagar tendencia política partidista alguna. Es decir, el estado constitucionalmente es responsable de garantizar el derecho de educarse y la acción política partidista debe quedar marginada de los establecimientos educacionales. Estos establecimientos sólo deben estar orientados a la preparación de alumnado, capacitándolo técnico o profesionalmente con un alto grado de eficiencia. Las universidades son casas de estudio y no centros de divulgación político-partidista.

## MEDIDAS

Cuando esto ocurra, se tomarán todas las medidas del caso, aun las más extremas, que nadie desea por supuesto, pero no temblará la mano para aplicarlas con toda energía, considerando los objetivos que tienen.

Los alumnos que desean estudiar y prepararse son la mayoría, a ellos va mi constante apoyo, a la minoría que la conforman los pachuchos y activistas políticos como a sus seguidores vaya nuestro absoluto repudio.

Sé como la mayoría estudiantil soporta con estoicismo la agresión de esa minoría destructora y negativa.

Ellos tendrán siempre al Presidente de la República a su lado, dispuesto a darles el mayor apoyo y a conversar cualquier tema

propio de su actividad estudiantil.

Por último, reitero la importancia que el Gobierno atribuye a la tarea educacional y el propósito de continuar preocupándose preferentemente de cuanto concierne a ella.

El futuro del país está en esta juventud, cuya preparación es, en gran medida, responsabilidad del profesorado. De ellos depende el logro de las metas de desarrollo y progreso a que aspiramos todos los chilenos.

El señor Juan Carlos Délano, distinguido dirigente gremial, asume hoy la Cartera de Economía, Fomento y Reconstrucción. Será a él a quien corresponderá la responsabilidad de dar un nuevo impulso al sector, lo que significa una acción permanente, intensa y compleja.

## DESAFIO

Tenemos por delante el desafío de redoblar nuestra lucha contra la pobreza y de generar más trabajo, para alcanzar el desarrollo que todos anhelamos.

Debemos consolidar la reconstrucción de las zonas afectadas por el terremoto, las que ya han demandado la inversión de varios miles de millones de pesos.

Pero por sobre todo, debemos reforzar las condiciones para que el país aumente significativamente su capacidad productora y exportadora hasta obtener para los chilenos la superación y el progreso que todos anhelamos.

Enfasis prioritario se dará a la pronta normalización de aquellas empresas en las que, por razones de la reciente crisis, el Estado debió participar en forma especial. Jamás he sido partidario de la "economía estatista" que sin lugar a dudas se aproxima a la economía marxista o a su prima hermana, la socialista.

He apoyado un sistema de libertad económica, con un serio y honesto control del Estado, que impida los excesos y la irresponsabilidad de algunos empresarios.

He optado por este sistema económico como un efectivo medio para el desarrollo del país, porque considero que ninguna sociedad puede ser floreciente y feliz si la mayoría de ella es pobre o miserable o vive en la extrema pobreza.

Gran misión es continuar fomentando el ahorro y la inversión interna, buscando fórmulas que permitan aumentar las exportaciones y la inversión extranjera.

Habiéndose superado las causas que llevaron al Gobierno a centralizar la conducción económica del sector, he dispuesto que el Mi-



**Juventud**

(Viene de la Pág. 5)

nisterio de Economía y el de Hacienda adquieran mayor independencia, dedicándose cada uno de ellos a impulsar tenazmente las tareas que les son propias, manteniendo eso sí una efectiva coordinación mutua, entre ambos sectores.

Chilenos y chilenos:

La seriedad y coherencia con que se ha conducido la economía, han sido un factor decisivo para alcanzar, entre otras metas, la reducción del desempleo, el control de la inflación y un crecimiento paulatino del producto.

Es también necesario hacer notar que el manejo de nuestra economía ha sido determinante para lograr la renegociación de nuestros compromisos externos, y para la obtención de los recursos necesarios para el crecimiento del país.

El Gobierno no cesará en su esfuerzo por crear las condiciones más apropiadas, para que los chile-

nos puedan emplear toda su capacidad creadora.

Al mismo tiempo, continuaremos con plena decisión desarrollando proyectos de beneficio directo a los más necesitados, asumiendo plenamente el rol subsidiario que al Estado le corresponde.

En cuanto a la formación de nuestra juventud, el Gobierno continuará impulsando la aplicación de las políticas educacionales en desarrollo, poniendo especial énfasis en la enseñanza técnica profesional y orientando a nuestra juventud hacia ese campo tan necesario en el mundo actual.

Para ello, como siempre se requiere del concurso de todos los chilenos y de todos los que amamos esta tierra!

Así unidos, y con fe en Dios y en la patria, construiremos su presente y su futuro y consolidaremos las bases de estabilidad y progreso que nuestro pueblo merece.

En Santiago y regiones

**Creación de escuelas técnicas anunció S.E.**

La creación de nuevas escuelas técnicas en todo el país para ir a la formación de los profesionales que requiere la nación, anunció ayer S.E. el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte.

El Jefe del Estado así lo señaló en declaraciones que hizo a los reporteros, tras finalizar la ceremonia de juramento de los nuevos Ministros de Economía, Fomento y Reconstrucción, Juan Carlos Délano; y de Educación Pública, Sergio Gaete Rojas.

Dijo el Primer Mandatario que "las nuevas escuelas técnicas serán creadas tanto en Santiago como en las distintas regiones del territorio".

Dio a conocer Su Excelencia que "posiblemente comencemos con una región-piloto y continuemos después con las restantes".

El gobernante conversó jovialmente con los periodistas en el Salón de Honor del Palacio de la Moneda, demostrando un excelente ánimo.

**DISTINGUEN AL BRIGADIER VIDELA**

La Federación Nacional de Comerciantes, que preside Alberto Prado Contreras, distinguió ayer al brigadier Ernesto Videla por su participación en el proceso de mediación, como parte de las celebraciones del quinto aniversario de esa entidad, que agrupa a 80 mil feriantes, ambulantes y otros. El reconocimiento le fue entregado junto a otras autoridades durante un almuerzo que se efectuó en el Hotel Tupahue, que contó con la asistencia del director de Organizaciones Civiles, coronel José Guillermo Carrera, y del secretario nacional de los gremios, Patricio Bellolio Rodríguez.

**Collados: "Cumplí con mi deber"**

□ Creación de 240 mil empleos es uno de los logros más importantes alcanzados durante gestión del ex Ministro

La creación de 240.000 empleos y el mejoramiento del horizonte económico —tanto interno como externo— fueron los logros más importantes alcanzados en la gestión del ex Ministro de Economía, Modesto Collados.

Según expresó ayer el propio ex secretario de Estado, "el balance de mi gestión —que obviamente no me corresponde a mí efectuarlo— es —opinó— de un claro optimismo. Añadió que "sabemos que es mucho lo que quedó por

hacer, pero confiamos en que se continúe por la senda trazada".

Señaló que tanto la agricultura como la construcción, calificados en su oportunidad como los "caballos percherones de la

economía", continuarán el progreso observado en los últimos meses.

Dijo que "en el caso de la agricultura, es notorio el aumento y el repunte experimentado, y en el caso de la construcción, esperamos que se observe un crecimiento en la actividad en los próximos seis meses".

Collados expresó que "creo que he cumplido con mi deber". Tengo mi conciencia tranquila y ahora me dedicaré a lo que me han recomendado los médicos: esto es, descansar y recuperarme de mi afección. Añadió que "hace aproximadamente unos dos meses sufrí de pleuritis, por lo que los médicos señalaron que debía cuidarme y descansar. Esta situación hice presente al Presidente de la República, quien manifestó su aprobación a mi deseo de retirarme de la gestión pública.

Añadió que lo que ahora viene "es una gran tarea en la que están involucrados todos los chilenos, y creo que el país superará sus dificultades ya que tiene el potencial natural y humano necesario".

Precisó que se dedicará a la actividad docente en cuanto se recupere del problema de salud que lo afecta.

**Pinochet recibió saludos de Alfonsín y Sanguinetti**

Un saludo al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, enviaron los mandatarios de Argentina, Raúl Alfonsín, y de Uruguay, Julio María Sanguinetti, el sábado último mientras sobre-

volaban territorio chileno, rumbo a Lima, Perú.

La información la dio a conocer ayer el Ministerio de Relaciones Exteriores. El texto del mensaje enviado es el siguiente:

"Al sobrevolar el territorio de Chile, hacemos llegar a V.E. nuestros mejores votos por la prosperidad y felicidad de ese pueblo hermano, como así personales saludos".

Ministro Chinchón

**Ley de Salud no considera aumento de la cotización**

□ El Secretario de Estado desestimó la posibilidad de que con la nueva legislación aumenten los descuentos por este concepto. Anunció reunión con Hacienda sobre problemas vigentes del sector

La nueva Ley de Prestaciones de Salud no contempla el aumento de las cotizaciones que en estos momentos ascienden al 6%, destacó el Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón Bunting, al término de la ceremonia inaugural del curso "Avances en Salud Ocupacional", realizada en el Hotel Galerías.

El Secretario de Estado se refirió en esta oportunidad a la situación financiera del sector y sus prioridades, entre las que destacó como esenciales la disponibilidad de recursos, materia que constituirá el tema central de sus próximas reuniones con el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi.

Explicó que el planteamiento que presentará en la cartera de Hacienda se ha elaborado sobre la base de varias alternativas, algunas aplicables para lo que queda del presente año y el resto para el presupuesto de 1986 el que está comenzando a ser reformulado, otras relativas a la flexibilización de los créditos externos proporcionados al sector.

**PRIORIDADES**

"El problema prioritario —dijo— es tener disponibilidad de caja porque el ministerio debió asumir un gasto enorme en el segundo trimestre de este año, para reponer los insumos y establecimientos y todavía lo está haciendo lo cual nos disminuyó en forma importante la caja. Estamos superando esta etapa y con ello



El Ministro de Salud, acompañado de Eugenio Heiremans, presidente de la Asociación Chilena de Seguridad, y del doctor Hernán Sandoval, director del curso "Avances en Salud Ocupacional".

normalizando los pagos de los hospitales y de la central de abastecimiento, lo que naturalmente deseáramos que se hiciese con mayor rapidez".

Manifestó que sobre los plazos para normalizar el funcionamiento de infraestructura dañada por el sismo, se conversará con el Ministro de Hacienda que precisamente "las conversaciones que sostendremos con él, están destinadas a buscar los caminos para resolver los problemas que en estos momentos estamos enfrentando".

Planteó que esos caminos podrán tener más o menos facilidades según las alternativas que se consideren viables y que será necesario optar por aquellas a corto y mediano plazo dentro de esta perspectiva.

**RECONSTRUCCION**

De acuerdo a los fondos asignados para la reconstrucción de establecimientos hospitalarios afectados

por el terremoto, aseguró que hasta la fecha se han recuperado el 70%. "Quedan algunas obras importantes como los hospitales de Melipilla y Talagante que van a demorar algún tiempo, pero dentro de 1985 y parte de 1986".

En lo que concierne a postas y consultorios anunció que de aquí a noviembre estarán totalmente operables, iniciando la entrega gradual de estos establecimientos de atención primaria a contar de septiembre próximo. El resto requiere de reparaciones mayores.

**FERTILIZACION**

Con respecto al documento sobre fertilización in vitro, destacó que se elaboró conjuntamente con la Sociedad de Ginecología y Obstetricia y apunta esencialmente a que "los servicios de salud no restringirán ni prohibirán una tecnología que de alguna manera pueda hacer feliz a una pareja".

**Mario Silva designado embajador en Londres**

Su beneplácito para la designación de Mario Silva Concha como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile en Gran Bretaña concedió el gobierno de ese país, según informó ayer el vocero de Relaciones Exteriores, Pablo Valdés.

El embajador Silva, actual director de Protocolo de la Cancillería, reemplazará en el cargo a Francisco Orrego Vicuña, quien se encuentra en Santiago y renunciará a sus funciones por razones de salud.

Abogado y funcionario de carrera, Mario Silva Concha ingresó en 1948 al servicio exterior chileno y ha prestado servicios en las legaciones de Chile en Japón, Países Bajos, Francia, Checoslovaquia, Argentina, Dinamarca y Austria. En los últimos años se desempeñó como Embajador en Rumania y en Canadá.

Se informó en el Ministerio de Relaciones Exteriores que el diplomático viajará próximamente a Londres, para asumir sus nuevas funciones como representante ante el Gobierno de Su Majestad Británica.



## Trigueros obtienen mayores precios con crédito warrants

□ Banco del Estado otorgó \$ 6.300 millones en dicho sistema de comercialización del cereal

Mayores precios que van de \$ 281 a \$ 325 por quintal fueron pagados en el sistema de comercialización de trigo denominado "poder de venta" a través de la garantía warrants, en la presente temporada, se informó ayer durante el primer seminario sobre el particular que realiza la Comisión de Estudios de la Comercialización del Trigo creada por el Ministro de Agricultura, Jorge Prado.

El encuentro fue inaugurado por el titular de la cartera en la sede del Instituto de Investigaciones Agropecuarias como parte de las actividades del Consejo General de Grupos de Transferencia de Tecnología. Posteriormente fueron inauguradas oficinas para la realización de esas actividades.

En su intervención, Gustavo Pizarro Alamos, del Banco del Estado, informó que dicha empresa otorgó más de 6 mil 300 millones de pesos al sector triguero en dichos créditos warrants; explicó que se habían asignado más de 12 mil millones.

En las distintas exposiciones destinadas a informar a los agricultores acerca de los beneficios de dicha modalidad crediticia y de venta de la cosecha, quedó de manifiesto que aquellos que prefirieron esperar hasta julio en vez de vender en enero en Santiago obtuvieron mejores precios, de \$ 2.991 a \$ 3.316, lo que representa una rentabilidad de UF más 10,9% en 180 días y de UF más 21,8% en término anual. Y aquellos que en Chillán vendieron su trigo en febrero en vez de julio en Santiago, tuvieron diferencias en contra de \$ 2.822 a \$ 3.103, lo que les significó, para éstos últimos, una rentabilidad de UF más 9,96% en 150 días y UF más 23,90% anual.

## En 11 % crecieron ventas del comercio

□ Último informe elaborado por el INE correspondiente a marzo

Un aumento de 11 por ciento experimentaron las ventas del comercio durante marzo último en relación al mes anterior, de acuerdo a lo informado ayer por el Instituto Nacional de Estadísticas, INE.

Según se señaló, durante el período enero-marzo pasado las ventas disminuyeron en 2,6 por ciento en relación a igual lapso de 1984, y en los últimos doce meses el índice presentó una variación negativa de 15,6 por ciento.

En cuanto a las ventas del comercio mayorista, al efectuar la comparación de marzo con febrero se obser-

vó un aumento del 10,9 por ciento. En el período enero-marzo se registró una baja de 14,8 por ciento.

En relación a las ventas del comercio minorista, éstas registraron en marzo un aumento de 18,4 por ciento en relación a febrero último, y en el primer trimestre se registró un aumento de 9,9 por ciento. En el período de doce meses — a marzo de 1985 — el aumento fue de 9 por ciento.

Por otra parte en relación a los restaurantes y hoteles, la comparación de los índices de marzo con febrero último registró una baja de 7,4 por ciento, en las ventas reales.

### INDICADORES BASICOS

#### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer: \$ 2.620,37  
Valor de hoy: \$ 2.623,44  
Valor mañana: \$ 2.626,52

IPC Junio: 3,7%

#### UNIDAD TRIBUTARIA

Julio: \$ 4.492

#### PRECIO COBRE ayer:

US\$/cent. 70,430

#### DOLAR oficial hoy:

\$ 171,86

#### CUOTA AHORRO

(11-7 a 10-8) \$ 87,94

#### UNIDAD REAJUSTABLE

Julio: \$ 25,23

# Imparten normas a la banca sobre dólar preferencial

La Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras impartió instrucciones a las entidades bajo su fiscalización para la modalidad de pago para créditos en moneda extranjera, en moneda chilena documentados en moneda extranjera o reajustables por la variación del tipo de cambio, vigentes al 6 de agosto de 1982. Las normas están contenidas en las circulares N° 2.100 para bancos y N° 536 para financieras y se refieren al mecanismo denominado "dólar preferencial".

Cabe recordar que el Banco Central aprobó nuevas disposiciones que establecían que las obligaciones de un mismo deudor, inscritas en el instituto emisor que al 30 de junio no hubieran superado un monto total de US\$ 50.000 tienen acceso a un diferencial de cambio que se determina por la diferencia entre el tipo de cambio fijado por el Banco Central y el equivalente en pesos de 0,0399 UF.

La Superintendencia de Bancos precisó que pueden acogerse al diferencial cambiario los deudores de los créditos pactados en moneda extranjera, los expresados en dichas monedas, pagaderos en pesos moneda corriente, como también las obligaciones en moneda chilena reajustables por la variación del tipo de cambio, siempre que estén inscritos en el Banco Central, de acuerdo a lo dispuesto en el acuerdo N° 1556-17-840222.

Pueden hacer uso de este diferencial cambiario los deudores directos, mencionados anteriormente. Sin embargo, también pueden impetrar el mencionado beneficio, las personas que paguen dichos créditos en lugar del deudor principal, como garantes, siempre que hayan asumido ese compromiso antes del 1° de julio de 1985.

Las instituciones financieras pueden obtener el diferencial de cambio por las siguientes operaciones: castigo de créditos pactados, expresados o reajustables en moneda extranjera, créditos vendidos al Banco Central; importaciones efectuadas para su propio uso, deudas de terceros en moneda extranjera que paguen al exterior en su calidad de garantes; prepago por parte de los deudores de los créditos, siempre que dicho prepago se haya recibido antes del 1° de julio de 1985 y al tipo de cambio preferencial.

No tendrán acceso al diferencial los montos de capital ni los intereses o comisiones que excedan a los que se encontraban pactados al 6 de agosto de 1982, para las respectivas operaciones.

Los acreedores del exterior tendrán acceso al correspondiente diferencial de cambio por el importe que resulte menor entre el que obtengan al enajenar los bienes recibidos o adjudicados en pago y el monto del respectivo crédito más sus intereses.

### INSTITUCIONES BAJO ADMINISTRACION PROVISIONAL

Las entidades financieras sometidas al régimen de administración provisional, que no hubieran cedido cartera al Banco Central y que lo hagan una vez autorizadas por la Superintendencia tendrán derecho por la parte vencida de la cartera cedida, cuando se trate de colocaciones pac-

tadas, expresadas o reajustables en moneda extranjera con acceso al diferencial cambiario, al que rija a la fecha de la cesión.

El Banco Central entregará pagarés por el diferencial cambiario que corresponda expresados en UF, pagaderos en los plazos indicados de acuerdo a la siguiente escala: US\$ 300.000, 6 años; sobre US\$ 300.000 y hasta US\$ 2.000.000, 8 años y

sobre US\$ 2.000.000, 10 años.

Los pagarés serán emitidos al portador y devengarán un interés de 3% anual, pagadero semestralmente, con una sola amortización final. Tendrán las siguientes fechas de emisión nominales: 31 de marzo, 30 de junio, 30 de septiembre y 31 de diciembre de cada año y serán emitidos en cortes de 50, 100, 500 y 1000 UF.

# Bolsa entregó premios de concurso de inversiones

□ A estudiantes universitarios

En una ceremonia que contó con la presencia de rectores de varias universidades, profesionales, académicos, ejecutivos y estudiantes, la Bolsa de Comercio de Santiago entregó ayer los premios del "Primer Concurso de Carteras de Inversión".

El acto se efectuó en los salones de un hotel céntrico de la capital y en él estuvieron presentes los rectores de las universidades de Santiago, Patricio Gualda; Diego Portales, Manuel Montt y Gabriela Mistral, Alicia Romo; además del presidente de la entidad bursátil, Eugenio Blanco.

El objetivo del concurso fue difundir la actividad bursátil, a través del manejo de carteras de inversión entre grupos seleccionados de estudiantes universitarios, simulando lo más fielmente posible las condiciones de mercado que un inversionista enfrentará en la realidad.

En el concurso participaron 32 grupos con un total de 135 estudiantes, quienes efectuaron 644 operaciones. De ellas, 467 correspondieron a ac-

ciones, 100 a intermediación financiera y 77 a operaciones de renta fija.

El primer premio lo obtuvo el grupo representado por el estudiante de ingeniería comercial de la Universidad de Santiago, Cristián Unwin, el que recibió un premio de 50 UF que corresponden aproximadamente a 131 mil pesos.

El segundo premio correspondió al grupo encabezado por Mylena Rock, de ingeniería comercial de la Universidad Diego Portales y el tercer lugar corres-

pondió al grupo de Marcela Carrillo, de ingeniería civil industrial de la Universidad de Chile.

Menciones honoríficas recibieron los grupos presentados por Juan Carlos Concha, de la Universidad Católica y Pablo Ayala, de la Universidad de Chile.

En una breve intervención, el presidente de la Bolsa de Comercio, Eugenio Blanco, agradeció la participación de los estudiantes y destacó el interés despertado por el concurso.



**Banco Sudamericano**  
Su banco amigo

### SORTEO DE LETRAS HIPOTECARIAS

En cumplimiento a lo dispuesto por el Artículo N° 93 de la Ley General de Bancos, que dispone la realización de Sorteos en los casos de pagos anticipados de deuda, fueron sorteadas el día 15 de Julio de 1985, en presencia del Notario Público Sr. Martín Fuentes Hurtado, las siguientes Letras Hipotecarias emitidas por el Banco Sudamericano.

**SERIE "A" EMISION 01.02.82 POR 100 UF**  
CORTE DE 100 UF N° 1816

**SERIE "F" EMISION 01.02.80 POR 340 UF**  
CORTE DE 20 UF N° 0001 y 0002  
CORTE DE 100 UF N° 0001, 0004 y 0005

**SERIE AD08012 EMISION 01.08.84 POR 100 UF**  
CORTE DE 100 UF N° 0001

**SERIE "J" EMISION 01.11.81 POR 570 UF**  
CORTE DE 20 UF N° 0118  
CORTE DE 50 UF N° 0031  
CORTE DE 500 UF N° 0078

**SERIE "I" EMISION 01.11.81 POR 70 UF**  
CORTE DE 20 UF N° 0077  
CORTE DE 50 UF N° 0025

**SERIE "K" EMISION 01.05.82 POR 570 UF**  
CORTE DE 20 UF N° 0320  
CORTE DE 50 UF N° 0055  
CORTE DE 500 UF N° 0247

Los poseedores de las Letras Hipotecarias podrán hacer efectivos los cobros a partir del día 1° de Agosto de 1985, en las oficinas del Banco.

El Banco ofrece a los poseedores de las Letras Hipotecarias la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

DEPARTAMENTO OPERATIVO  
CREDITOS HIPOTECARIOS  
MORANDE 226 SANTIAGO

## Rebajan tasa de la libra

LONDRES, 29 (REUTER). — Importantes bancos reaccionaron hoy a las presiones del Banco de Inglaterra en favor de una reducción del costo del crédito, disminuyeron sus tasas básicas de interés sobre préstamos al 11-1/2 por ciento, desde el 12 por ciento.

La subsidiaria local del Citibank estadounidense y Barclays, el mayor de los bancos británicos que operan directamente con el público, dieron el ejemplo con la segunda rebaja de la tasa básica en dos sema-

## Mejora el valor del cobre

Por sobre los 65 centavos de dólar se está cotizando el cobre en la Bolsa de Metales de Londres como promedio en lo que va corrido del año. La transacción de ayer lo elevó a 70,430 centavos de dólar la libra de metal. Dicho promedio anual es relevante en términos de ser superior al precio sobre el cual está calculado el Presupuesto Nacional para el presente año y que asciende a los 65 centavos. En la medida en que se mantenga sobre ese nivel, se acentúa las buenas perspectivas de la macroeconomía nacional.



Hoy en el Campus San Joaquín de la UC

## Ministro del Interior inaugura "Escuela de Invierno" juvenil

□ Al encuentro, organizado por la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud, asisten 500 jóvenes de todo el país

Con una charla del Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, acerca de la "Constitución Política de Chile" se inaugura esta mañana, a las 9 horas, en el Campus San Joaquín de la Universidad Católica, la "Escuela de Invierno" organizada por la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud, con la participa-

ción de 500 jóvenes de todas las regiones del país.

El encuentro, que se prolongará hasta este viernes cuando sea clausurado por el Presidente de la República, tendrá un carácter marcadamente formativo y académico y en él participarán destacados científicos, historiadores y profesores universitarios, además de importantes

personalidades del quehacer nacional.

De esta forma se contempla para mañana, también a las 9 horas, la presencia del Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, quien se referirá a la actualidad nacional; en tanto el jueves, a la misma hora, se reunirá con los jóvenes el Jefe de Gabi-

nete del Ministerio de Hacienda, Cristián Larroulet, para hablar sobre la política económica actual.

Destacan, además, los enfoques filosófico y otro económico de la sociedad cristiano-occidental realizados por el historiador y profesor universitario Julio Retamal y el economista Carlos Cáceres, respectivamente.

Durante el desarrollo de esta Escuela de Invierno se contemplan dos ciclos de charlas simultáneas cada día, una en la mañana y otra en la tarde, con temas como "Problemas Juveniles en el Mundo de Hoy", "Medios de Comunicación Social y su impacto en la Juventud", "Conservación del Medio Ambiente", "Prospección y Ciencia del Futuro", "Ética y Valores Morales en la Juventud", "Juventud y Cambio" y "El arte como medio de expresión en Chile".

Según se informó, cada uno de estos tópicos será visto desde diversos puntos de vista y para ello se cuenta con el concurso de panelistas como los periodistas José María Palacios, María Eugenia Fontecilla, María José Leanos, Sergio Prenafeta y Roberto Meza. Otros como el escultor Matías Vial, el bachiller en Historia del Arte Marcelo Rodríguez, los arqueólogos Mario Orellana y Fernando Falabella, el abogado Mario Arnello, los presbíteros Florencio Infante y Fernando Karadima, los profesores universitarios Rafael Hernández, Marita Elton y Fernando Moreno, entre otros especialistas.

Asimismo, se contemplan actividades extraprogramáticas como un concierto de la Filarmónica, la exhibición del filme "Los Gritos del Silencio", presentación del Ballet Folklórico Nacional y la asistencia de los jóvenes, el jueves, a la grabación de un programa juvenil de Televisión Nacional.

Además del Ministro del Interior, asisten hoy a la apertura de esta Escuela de Invierno el Subsecretario General de Gobierno, el director de Organizaciones Civiles y el Secretario Nacional de la Juventud, que acaba de regresar del extranjero.

### MODALIDADES DE PAGO

El traspaso del financiamiento de estos subsidios en nada alterará las actuales modalidades de pago de los mismos, ya que no sólo continuarán rigiéndose por las mismas normas legales que actualmente los regulan, sino que además el pago a las beneficiarias continuará efectuándose con las mismas condiciones a través de los Servicios de Salud, Cajas de Compensación o Instituciones de Salud Previsional.

La ley también reglamenta el derecho a subsidio maternal de las trabajadoras afiliadas como independientes.

Desvirtuó informaciones acerca de una mala situación financiera que afectaría al sistema, señalando que "por el contrario, en general estos organismos han tenido utilidades en sus balances y que con la nueva ley que libera el otorgamiento de subsidios por reposo maternal, significará un beneficio para las mujeres que se afilien desde hoy".

## J. Theberge se despidió del Almirante Merino

El Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, recibió ayer al embajador de Estados Unidos en Chile, James Theberge, con motivo del término de su misión diplomática en nuestro país.

El embajador estadounidense ha efectuado en días pasados visitas protocolares

a los miembros de la Honorable Junta de Gobierno, Teniente General César Raúl Benavides; General Director de Carabineros, General César Mendoza Durán; y el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Fernando Matthei.

El encuentro con el Almirante Merino se realizó en el piso 20 del edificio Diego Portales, sede del Poder Legislativo.



Fernando Moreno Valencia (derecha), director de la revista católica *Communio* y organizador del seminario internacional sobre la "Teología de la Liberación", conversa con el sacerdote jesuita alemán Anton Rauscher, durante la clausura del encuentro.

## Declaración de Los Andes busca reflexión de los católicos

□ Fernando Moreno, director de la Revista *Communio*, manifestó que las observaciones en contra de una "Iglesia Popular", serán lentas, pero seguras.

"La Declaración de Los Andes pretende que los chilenos y latinoamericanos en general, maduren sus contenidos, reflexionen y se pronuncien sobre ellos", señaló Fernando Moreno Valencia, doctor en ciencias sociales y políticas, y organizador del seminario internacional en donde 24 pastores y laicos examinaron "los graves problemas que presentan las llamadas teologías de la liberación".

Indicó Moreno que el documento emitido el pasado domingo, fruto de cuatro días de deliberaciones entre un cardenal, un arzobispo, un gran grupo de sacerdotes y algunos laicos, venidos desde diversas partes del mundo, ha encontrado positivas reacciones hasta ahora. "No creo que se produzca un remecimiento espectacular en los diversos sectores de la Iglesia, pero sí se dará paso al debate, al diálogo, al consenso, porque se trata de contenidos que hay que meditar con calma", agregó.

El texto íntegro del documento, que consta de 16 puntos, fue enviado al Papa Juan Pablo II, según indicó Moreno. Añadió que ya se está traduciendo el mismo al inglés, francés, alemán, italiano y portugués y será distribuido en los próximos días "urbi et orbi". Enfatizó que la emisión de esta nota constituye el primer documento en su tipo, publicado luego de que la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe diera a conocer una instrucción emanada por el Cardenal Ratzinger respecto de los peligros de las teologías de la liberación, en 1984.

### NO ATACAMOS PERSONAS

Moreno manifestó que el contenido del texto no busca atacar personas, sino "ideas que no sólo son erróneas, sino que al límite también heréticas (constituyen herejía),

porque la teología de la liberación traiciona la presencia de la Iglesia y ese amor preferencial suyo por los más pobres".

Dijo que la reunión, realizada en una localidad cercana a Los Andes, no constituyó un acontecimiento aislado, sino que se ha hecho en comunión con la Santa Sede. "Es un servicio a la Iglesia y con él estamos apoyando a nuestros obispos porque ya era tiempo suficiente para reaccionar frente a los graves problemas que plantean estas teologías".

Expresó que la Declaración debería facilitar a los fieles el entendimiento de una situación que se torna amenazante por cuanto pretende, con una interpretación política de la palabra de Dios, perturbar la buena convivencia cristiana entre los católicos.

### DINAMICA EN CADENA

Consultado respecto de reacciones a futuro, señaló que indudablemente la reunión y sus resultados generarán una inevitable reacción en cadena, en diversas partes del continente, por la presencia de destacadas autoridades eclesásticas allí. La visita del cardenal Arzobispo de Medellín, de los arzobispos de Bahía y Arequipa y religiosos y laicos extranjeros, tendrá un efecto multiplicador en sus respectivas jurisdicciones y en diversos sectores de la Iglesia Católica.

Moreno dijo que por el momento no se tiene en vista otro tipo de reunión similar a la realizada el pasado fin de semana. Dijo que se espera que se produzcan encuentros similares en otras naciones, que se apoye la posición de la Santa Sede y que los católicos en general sigan fieles al Evangelio y cumplan con lo indicado en el texto "Libertatis nuntius" que señala las observaciones a la teología de la liberación.

## FONASA pagará subsidios maternales de las Isapres

El presidente de la Asociación Gremial de Isapres de Chile, Eduardo Fernández Flores, destacó que la Ley N° 18.418 sobre subsidios maternales, permitirá el ingreso masivo de mujeres en edad fértil a los Institutos de Salud Previsional, ISAPRES.

Explicó que el cuerpo legal publicado el 11 del mes en curso restó a estas instituciones una obligación previsional que no les correspondía, estableciendo que el fi-

nanciamiento de los subsidios de reposo maternal de las afiliadas se traspasará al Fondo Unico de Prestaciones Familiares.

"Con esta ley —dijo— se evita el inconveniente y se posibilita el ingreso de mujeres en edad fértil a las Isapres abiertas que registran un total de 11 mil 500 mujeres, número que sin duda se multiplicará en adelante, puesto que el valor del parto y demás beneficios de salud, per-

manecen a disposición de las afiliadas".

Destacó además que "La cotización legal de cada afiliada, 6%, es insuficiente para atender los gastos de salud más el costo de los subsidios, lo que ha impedido en la práctica el acceso de las mujeres trabajadoras al sistema, ya que el monto real de la cotización sería muy difícil de afrontar por ellas".

Experto internacional analizó el terremoto

## Chile es pionero en la construcción asísmica

Chile debe estar orgulloso, porque ha demostrado ser el pionero en la construcción asísmica, indicó ayer el doctor Vitelmo Bertero, profesor titular de Ingeniería Civil de la Universidad de California, Berkeley, Estados Unidos, al ofrecer una conferencia de prensa en la Universidad Católica en Santiago.

En la misma sesión informativa, dieron a conocer antecedentes de una reunión efectuada por el Instituto de Investigación en Ingeniería Antisísmica de Estados Unidos, los académicos chilenos Pedro Hidalgo y Rafael Ridell, quienes fueron presentados por el Decano de Ingeniería, Bernardo Domínguez.

Los especialistas estuvieron trabajando durante cinco días junto a otros 100 científicos, para un Estudio común con grupos norteamericanos, en cuanto a las características del terremoto del 3 de marzo que afectó a la zona central del país, el que fue calificado por ellos como el más importante de la historia, respecto de las enseñanzas que de él hoy se pueden extraer.

Indicó Hidalgo que los norteamericanos estiman

que Chile posee una ingeniería de buen nivel y por lo tanto, susceptible de transferirse aun a Estados Unidos.

Dijo que si bien las muertes registradas durante el violento movimiento telúrico son altamente lamentables, su número es mínimo si se considera que representan un éxito en la prevención.

En la reunión internacional, indicaron los conferencistas, se estimaron adecuadas las regulaciones de seguridad que consultan la construcción de edificios de hormigón armado de 30 pisos y de albañilería de ladrillos y bloques unidos con mortero.

El doctor Bertero, que durante 3 días dictará charlas sobre Ingeniería Asísmica en la Universidad Católica, con el patrocinio de la Universidad Técnica Federico Santa María, investigó a fondo el material de los 35 registros que se efectuaron del terremoto, revelando que el de Lolleo corresponde a uno de los más intensos del mundo.

Dijo que tales datos, permitirán también clasificar los terrenos, pues muchos de los daños estructurales corresponden más bien a fallas del suelo.



Coincidencia entre presidentes de Perú y Chile

# Reducción armamentista debe extenderse a toda Sudamérica

LIMA (por Ximena Mistle). — Los presidentes de Chile y Perú coinciden en la necesidad de efectuar una reducción en los armamentos, no sólo en el ámbito interno de sus países, sino que se extienda a toda el área sudamericana, con el fin de que el gasto originado en la adquisición de material pueda ser destinado a propósitos de desarrollo social.

Así lo confirmó el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, al entregar anoche un mensaje en tal sentido, enviado

por el Presidente Augusto Pinochet Ugarte al Primer Mandatario peruano, Alan García, con quien conversó privadamente durante 40 minutos en el escritorio de la residencia del Mandatario, ubicado en el interior del Palacio de Gobierno.

Tras la entrevista, Del Valle dio a conocer algunos de los temas tratados durante el encuentro, absteniéndose de entrar en detalle, ya que antes deberá informar al Presidente de la República.

El Canciller chileno, que regresará esta tarde a San-

tiago, señaló que el Presidente Pinochet desea que en esta materia se haga un estudio serio y profundo, de tal manera que no quede en el campo de las meras declaraciones, sino que conduzca a resultados muy específicos que en el futuro permitan que el gasto utilizado en armamentos que se ha originado en todos los países, pueda estar destinado a fines de desarrollo social.

Igualmente, se conversó acerca de la próxima puesta en marcha de un sistema de consultas directas entre los

cancilleres de ambos países. Es posible que la primera de estas reuniones, destinadas principalmente a analizar los puntos pendientes del Tratado de 1929, se lleve a cabo en el próximo mes de agosto en Santiago.

Otro de los temas conversados en la ocasión fue el relativo al problema de la deuda externa latinoamericana, oportunidad en que García se mostró muy interesado en conocer el estado actual de las negociaciones que lleva a cabo nuestro país, como asimismo la posición nacional frente al Consenso de Cartagena.

Canciller Jaime del Valle

## "Chile continuará negociando directamente con acreedores"

LIMA (Por Ximena Mistle, enviada especial). — Los acuerdos adoptados por el Consenso de Cartagena no impiden que un país pueda negociar directamente con sus acreedores y cumplir con sus compromisos, tal como lo está haciendo Chile, por cuanto, si se logran soluciones al problema de la deuda externa, es evidente que las condiciones que se otorguen serán similares para todas las naciones.

Así lo señaló el Canciller Jaime del Valle tras participar ayer en una reunión de los 11 Ministros de Relaciones Exteriores de los países integrantes del Consenso de Cartagena, celebrada en el Salón Dorado, en el Hotel Bolívar de esta ciudad, donde se han concentrado las delegaciones oficiales asistentes al

traspaso del mando presidencial en el Perú.

El Ministro chileno manifestó que nuestro país mantiene la misma posición que ha sostenido desde que se realizó el primer encuentro de estas 11 naciones, en la ciudad colombiana de Cartagena, postura que —según explicó— es coincidente con la de otros países. En este sentido, indicó que todos los acuerdos que se logren no impiden el entendimiento que cada uno pueda tener con sus acreedores, porque se reconoce que cada país tiene características distintas.

De este modo, señaló que cada nación tiene distintas capacidades de pago, capacidades negociadoras y, al mismo tiempo, diferentes posibilidades de realizar cierto

tipo de restricciones o de sacrificios, por la misma situación económica de cada uno de ellos. "Si alguna vez se llega a alguna solución política en la materia, es evidente que todos los países que han estado negociando se sumarán a los acuerdos que sean más ventajosos", expresó.

### RELACION CON PERU

Jaime del Valle se refirió también a los contactos que ha mantenido con las autoridades peruanas, especialmente la entrevista de 50 minutos que sostuvo con el Canciller Allan Wagner. Señaló que éste manifestó una espléndida disposición, confirmando oficialmente lo que fueron los mensajes del Presidente Alan García cuando

era candidato a la presidencia del Perú.

Destacó como lo más importante, el sistema de contactos directos acordado con su colega, indicando que próximamente sostendrán una segunda reunión que se verificará en Santiago.

Puso énfasis en que "también se puede lograr un avance muy importante en materia de integración. Para Chile será muy grato y así como está trabajando muy intensamente en una integración con Argentina, puede realizarla con Perú. Si se suma a esto el interés manifestado por el Presidente García, que encuentra plena coincidencia en los deseos del Presidente Pinochet, de buscar un acuerdo que permita reducir en forma drástica el gasto de armamento, yo creo que habrá tareas importantísimas para los dos gobiernos, y para eso se requiere, entonces, un contacto más intenso y directo".

### PANORAMA VECINAL

El Ministro Del Valle indicó que el panorama con Argentina está claro hacia el futuro, con la inminente constitución de la Comisión Binacional de integración física y económica, establecida en el Tratado de Paz y Amistad suscrito en el marco de la mediación.

Respecto de Perú, dijo que la cordial relación se ve acentuada con las reuniones mantenidas en Lima, quedando solamente pendiente la situación con Bolivia.

Sobre ésta situación planteada por el país altiplánico respecto de sus aspiraciones marítimas, el Canciller expresó que Chile está esperando que asuma el nuevo gobierno en ese país y que sus autoridades indiquen cuáles son sus aspiraciones y conversen acerca de cuales serían los procedimientos en eventuales conversaciones. "Decimos esto porque Chile siempre ha estado llano a conversar con Bolivia".



María Teresa Infante, Subsecretaria de Previsión Social, quien intervino en la Conferencia Mundial de la Mujer desarrollada en Nairobi.

## Pleno respaldo a los derechos de la mujer

Así lo señaló la Subsecretaria de Previsión Social, María Teresa Infante, al intervenir en la Conferencia Mundial de la Mujer en Nairobi, Kenya

Chile ha participado plenamente en las acciones internacionales para mejorar la situación de la mujer en el mundo, y es así como firmó la "Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer" y espera en un futuro próximo ratificarla luego de algunas modificaciones que es necesario introducir al Código Civil.

Así lo destacó la Subsecretaria de Previsión Social, María Teresa Infante al intervenir en la Conferencia Mundial de la Mujer realizada en Nairobi, Kenya ante cientos de delegadas de los países integrantes de la Organización de Naciones Unidas.

En el encuentro se abordó el tema "Estrategia hacia el futuro consideradas desde el presente año hasta el 2000". Al mismo tiempo, realizó una evaluación de los logros más

importantes obtenidos por nuestro país en materia de protección de la mujer y de la infancia.

En este aspecto, precisó que nos parecen dignos de mencionarse ya que inciden directamente en la mujer del Chile futuro, los importantes éxitos obtenidos en el último decenio en el campo de la salud, reconocidos internacionalmente, que lo ubican como líder en Sudamérica.

"Gracias a la inmensa labor realizada a través de los programas nutricionales, cuyo objetivo es mejorar, proteger y recuperar el estado nutricional de la población. La desnutrición grave que en 1975 era de un 0,7% en 1984 descendió a un 0,1% y la desnutrición total que en 1985 llegaba a un 15,5% bajó en 1984 a un 8,4%. Del mismo modo el índice de mortalidad infantil que en 1975 era de 55,4 por mil niños nacidos vivos, descendió a un 20% por mil en 1984.

La Subsecretaria explicó también que en materia de educación el promedio de escolaridad en el país subió de 4,3 años en 1974 a 7,5 años en 1984. Agregó que el "Gobierno inició una intensa campaña de alfabetización que culminó en 1984 reduciendo el índice de analfabetos a un 5,8, lo que le valió el reconocimiento oficial de la UNESCO".

### INTEGRACION

María Teresa Infante resaltó que más adelante la mujer en Chile está integrada al desarrollo social, cultural y político del país, reconociéndose su capacidad y conservando las cualidades propias de su naturaleza femenina. Se considera que la mujer no es superior ni inferior al hombre, sino diferente, hombre y mujer se complementan.

Enfatizó que en la paz "hemos encontrado este impulso para lograr la igualdad de la mujer en la década que ahora finaliza.

## Nos visitará consejero de China Popular

Hoy llega al país en visita oficial el Consejero de Estado del Gobierno de la República Popular China, Kang Chien, informó el vocero de Relaciones Exteriores, Pablo Valdés.

El alto funcionario chino, vendrá acompañado de representantes de Asuntos de América y Oceanía del Ministerio de Relaciones Exteriores Chino y por otros Consejeros de Estado.

Según informó el vocero, la delegación china durante su estadía en Santiago, sostendrá entrevistas con las más altas autoridades de Gobierno, tanto en el ámbito político, como económico y también, con representantes del sector privado. Los representantes del Gobierno chino, permanecerán en el país hasta el dos de agosto próximo.

Presidente de Uruguay, J.M. Sanguinetti

## "Nuestras naciones se identifican a través de vínculos históricos"

Explicó que nacen de una cultura común y una modalidad de vida parecida

LIMA (por Ximena Mistle, enviada especial). — El Presidente de la República Oriental del Uruguay, Julio María Sanguinetti, afirmó que su Gobierno confía en mantener las relaciones de amistad existentes con Chile, señalando que ambas naciones se identifican con vínculos históricos que nacen de una cultura común y una modalidad de vida parecida.

Sanguinetti dialogó ayer con la prensa chilena presente en Lima, declarando que su país observa con interés el proceso institucional chileno, aunque enfatizó que Uruguay es respetuoso del prin-

cipio de no intervención. "Lo reclamo para mí país, lo cultivo y lo práctico para los demás", añadió.

Del mismo modo, Sanguinetti se refirió a la necesidad de integración de los países de América Latina y al problema del armamentismo en la región.

Preciso que "la efectiva integración latinoamericana no se logrará mientras no se resuelvan los conflictos de frontera", ya que éstos han sido, históricamente, factor que ha justificado una carrera armamentista.

En relación a la situación que atraviesa su país, con serios problemas con los sindicatos y la oposición, expresó su confianza en que serán superadas. "Tengo la certeza de que Uruguay, dentro de estos cinco años, se mantendrá dentro de los carriles constitucionales y no habrá riesgos en su estabilidad institucional. Tengo la certeza, no simplemente porque tenga sólo la fe o el deseo, sino porque venimos desarrollando una política dirigida a ampliar constantemente la sustentación de las instituciones que darán, necesariamente, el éxito".



## Bonificación a pensionados estudiará Junta de Gobierno

□ Hoy aprobarían proyecto de ley que concede a jubilados de ingresos bajos y mayores de 70 años, asignaciones de mil y quinientos pesos, según el caso, pagaderas los meses de agosto y noviembre

Dos iniciativas legales en cuanto a la situación de los pensionados serán estudiadas hoy por la Junta de Gobierno, en su sesión ordinaria semanal. El primer proyecto se refiere a las bonificaciones de mil y 500 pesos, para los jubilados de ingresos inferiores a los 10 y 12 mil pesos, respectivamente, y una asignación para todos los titulares de pensiones asistenciales mayores de 70 años, de 500 pesos.

Las cantidades serán canceladas en los meses de agosto y noviembre, del presente año, por lo cual el proyecto, ingresado el 9 de julio, ha sido tramitado con plazo de "extrema urgencia" por la Primera Comisión Legislativa

que preside el Almirante José Toribio Merino.

El objetivo de la regala es compensar a los pensionados más modestos y de más edad, dentro de las capacidades económicas del Estado. La legislación en estudio consiste en dos cuotas por las sumas mencionadas, que paliarían en cierta forma la situación monetaria de miles de pensionados a lo largo del país.

### FONDO DE PENSIONES

Otra de las materias en tabla para la sesión legislativa es la que propone la derogación de normas relativas al Fondo de Revalorización de pensiones. "En la actualidad

— indica el Mensaje Presidencial que acompaña al proyecto — las funciones que competen a los fondos mencionados consisten en financiar un régimen de pensiones mínimas, compensar el deterioro sufrido por las pensiones y regímenes previsionales a causa de la desvalorización monetaria y mantener sus montos revalorizados en los términos establecidos".

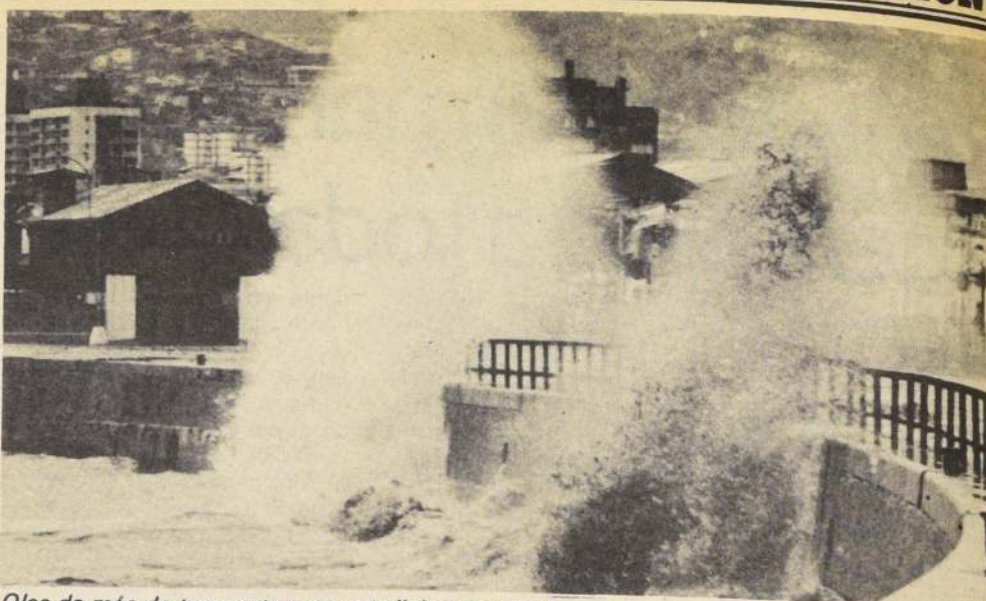
## Operativo en San Bernardo

Asistencia médica especializada brindará el Comando de Apoyo Logístico del Ejército durante el desarrollo de un completo operativo cívico-militar en favor de pobladores de San Bernardo, que se realizará mañana.

La atención contará con profesionales de oftalmología, pediatría, ginecología, medicina general, cardiología, traumatología y dermatología. Además, dos unidades dentales móviles atenderán a las personas que lo requieran.

La acción social se realizará en la Escuela E 756 y beneficiará a unas tres mil personas de las poblaciones O'Higgins, 4 de Septiembre y San Andrés de esa comuna.

Los trabajos consistirán también en servicios de veterinaria para aves y animales domésticos y de pequeños criaderos familiares, higiene ambiental, desinfección y desinfectación de dependencias de la escuela y hogares de los alumnos del plantel, plantación de árboles, reparación del establecimiento, formación de jardines y una variada asistencia social y jurídica por parte de profesionales dependientes de ese comando institucional.



Olas de más de tres metros se estrellaban contra la zona costera del litoral de la V Región, a raíz del frente de mal tiempo que arreció en la madrugada de ayer.

## Naves capearon el temporal a la gira Fueres marejadas azotaron el litoral de la V Región

VALPARAISO (por Raúl Santiz Téllez). — Inestables, pero sin la intensidad registrada durante la madrugada, proseguían ayer las condiciones climáticas en el litoral regional, luego del temporal que se hizo presente desde la noche del domingo y que obligó a la autoridad marítima a determinar el cierre del puerto desde las 16 horas de ese día.

Mientras el buque factoría "Kirishima", de una empresa pesquera chileno-japonesa, debió abandonar el sitio 6 donde se encontraba atracado, otros cuatro pesqueros recibieron instrucciones de mantenerse fondeados a la gira, sin ingresar al puerto, como se proyectaba, a fin de capear la inclemencia del tiempo fuera.

Al cierre de esta edición, el mercante nacional "Cordillera" se había unido a las embarcaciones que capeaban el temporal a la gira, junto a los pesqueros japoneses "Seki Maru", "Daytoku Maru", "Jing-Yang 1" y Jing-Yang 2".

El sistema frontal alcanzó una intensidad sobre los 25 nudos, originando marejadas con olas de más de tres metros de altura, que confirmaron la apreciación de la Gobernación Marítima al disponer el cierre del puerto y el correspondiente impedimento para el tráfico de embarcaciones menores en las caletas.

La intensa lluvia que se dejó caer en la zona desde aproximadamente las 20 horas del domingo y hasta el mediodía de ayer, provocó una serie de derrumbes parciales en Valparaíso y Viña del Mar, además de anegamientos en ar-

terias del plan de ambas ciudades.

Lo anterior dejó como saldo una víctima fatal, la pequeña Valeska Andrea

Villagra Cerón, quien pereció a consecuencia del derrumbe de un muro en el cerro Alegre en Valparaíso, de escasos doce meses de vida.

### Sobre lactancia materna

## Inauguran curso de perfeccionamiento

Ayer fue inaugurado un curso de perfeccionamiento que, gracias a un acuerdo entre la Liga Chilena de la Lactancia Materna y la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Ñuñoa, se dictará en 24 establecimientos educacionales de la comuna, con el objeto de despertar conciencia sobre la importancia de la lactancia materna.

En la ceremonia, realizada en el Liceo B-50, estuvieron presentes el presidente de la Liga Chilena de la Lactancia Materna, doctor Sergio Scroggie; en representación del alcalde de Ñuñoa, Alfredo Galindo, y el secretario general y director de Educación de la Corporación Municipal de Desarrollo Social de Ñuñoa, Alejandro Karelovic y Patricio Vejar, respectivamente.

El programa contempla la impartición de cursos en las diferentes unidades educativas de la comuna, destinados a los alumnos, profesores, padres y apoderados, cada uno de una duración de ocho sesiones, en las

cuales se exhibirá material audiovisual, además de las exposiciones a cargo de profesionales de la Liga.

Los valores nutritivos y psicológicos, junto con aspectos legales, educacionales, fisiológicos y sicosociales serán los pilares de este programa, en el cual participarán alrededor de 60 docentes de las 24 escuelas.

En la oportunidad, Patricio Vejar destacó el "incalculable valor de este seminario para la juventud en su Año Internacional".

### Polla de Beneficencia

## El gordo de 28 millones cayó en Angol

El boleto 16697 (uno-seis-seis-nueve-siete), vendido en Angol, ganó los 28 millones de pesos del sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia efectuado ayer.

Con el segundo premio mayor de un millón de pesos está premiado el número 19127 (uno-nueve-uno-dos-siete) vendido en Santiago.

La primera terminación premiada es el siete. La segunda, el seis.

La Polla sortea también 5 premios de 200 mil pesos cada uno que favorecieron a los siguientes números: 35805, 38397, 40828, 01680 y 34735.

Otros diez premios de 100 mil pesos cada uno para los boletos 09944, 22107, 26650, 34981, 14850, 09495, 16822, 13185, 37512 y 37811.

## Confirmada renuncia de Rector de la UCV

VALPARAISO (por Raúl Santiz Téllez). — El Obispo-Arzbispo de Valparaíso y Gran Canciller de la Universidad Católica de Valparaíso (UCV), Monseñor Francisco de Borja Valenzuela Ríos, confirmó en la mañana de ayer, al término de una reunión sostenida en la casa central universitaria, que el Rector Raúl Bertelsen había presentado la renuncia a su

cargo con fecha 5 de julio, y que se encuentran considerando los nombres de los posibles reemplazantes.

Sin explicar las razones que originaron la renuncia, adelantó que aún no se ha llegado a resolver sobre la persona que podría ocupar ese cargo, pero que se continuará sosteniendo reuniones con tal objetivo.

## Valor de Unidad Reajutable

En la suma de \$ 25,68 (veinticinco pesos con sesenta y ocho centavos) fue fijado el Valor Provisional de la Unidad Reajutable, por el período comprendido entre el jueves 1° de agosto y el sábado 31 de agosto del presente año.

El valor de la Unidad Reajutable durante el mes de ju-

lio es de \$ 25,23 (veinticinco pesos con veintitrés centavos).

Asimismo, fue fijado el Valor Provisional de la Cuota de Ahorro para la Vivienda en la cantidad de \$ 88,82 (ochenta y ocho pesos con ochenta y dos centavos, para el período comprendido entre el domingo 11 de agosto y el martes 10 de septiembre.



ROSENDO FERNANDEZ  
E HIJOS LTDA.

DISTRIBUIDORES  
DE MADERAS  
Y MATERIALES  
DE CONSTRUCCION

A la vanguardia  
de una noble tarea  
en San Antonio

CRUCE DE CAMINO  
A CARTAGENA  
S/N CAS. 126  
FONO 31418  
SAN ANTONIO



SIEMPRE JUNTO AL PROGRESO DE SAN ANTONIO

CENTENARIO 138 - FONO 31975 - CASILLA 78 SAN ANTONIO

Artículos eléctricos  
Herramientas  
Quincallería  
Enlozados  
Pinturas  
Ferretería en general

### SERVICIO TECNICO ELECTROMECHANICO "VIC-MAR"

VICTOR ROMAN MERINO-INGENIERO DE EJEC. MECANICA  
COMBUSTION INTERNA - MAQUINAS - HERRAMIENTAS -  
REPARACIONES MARITIMAS - BOBINADOS - INSTALACIONES ELECTRICAS, FUERZA Y ALUMBRADO - ESTRUCTURAS METALICAS - SOLDADURAS ESPECIALES - ASesorias TECNICAS, MECANICA Y ELECTRICIDAD EN GENERAL

PRESENCIA TECNOLÓGICA EN EL PROGRESO DE NUESTRA COMUNA.

AVENIDA EL ARRAYAN 162 TEJAS VERDES FONOS: 33413-33390  
SAN ANTONIO

### MADERAS Y FERRETERIAS MARIANO

Contribuyen a la reconstrucción  
de la Provincia de San Antonio

Através de su red de locales ubicados en:

San Antonio: Recinto Estación FF.CC. Fono 31228

Barrancas: Barros Luco N° 1399 Fono 32760

Cartagena: Avda. Cartagena N° 315 Fono 33951

Sto. Domingo: Avda. Litoral esq. El Golf

Maderas y la línea más completa de materiales para la construcción.

Mercaderías puestas a domicilio sin recargo.



# Una menor pereció aplastada por derrumbe provocado por temporal

Tragedia ocurrió en el Cerro Alegre de Valparaíso. La madre de la pequeña víctima sufrió diversas lesiones

VALPARAISO (Fernando Lara Faure). — Una pequeña murió y su madre sufrió lesiones de carácter grave, a raíz de un derrumbe registrado ayer por efecto del violento temporal que afectó a la zona costera. El trágico hecho se registró pasadas las 11 horas, en una modesta vivienda de calle Las Rosas N° 60, Población "Flores de Chile", en el Cerro Alegre.

Un muro de 5 metros de ancho por 6 de alto se desplomó muriendo Valeska Andrea Villagra Cerón, de un año y un mes de edad. Su madre, Guillermina Isabel Cerón Berrios, quien permanecía, junto a la niña al momento del derrumbe, fue rescatada con lesiones en diferentes partes del cuerpo, siendo trasladada de inmediato a la Asistencia Pública. Otras dos personas que ocupaban la vivienda, abuelos de la víctima, lograron escapar ilesos.

Bomberos de tres compañías acudieron al lugar para rescatar a la pequeña. Se estima que el dormitorio donde ella encontró la muerte fue cubierto por no menos de tres toneladas de material.

Pese a la intensidad del

temporal, que alcanzó en horas de la madrugada rachas de viento de hasta 35 nudos, no se registraron anegamientos y tampoco voladuras de techos.

## AYUDA

VALPARAISO (Alfredo Villalobos Silva). — A través de su Departamento Social, la municipalidad porteña irá en ayuda del joven matrimonio que ayer lunes per-

dió a su hija de un año de edad, a consecuencias del derrumbe de un muro interior que cayó sobre los paneles de la mediagua que habitaban.

Como se informó, el trágico hecho ocurrió en calle Las Chilcas, sin número, lote tres, en Cerro Alegre Alto, perdiendo la vida la pequeña Valeska Andrea, hija del matrimonio compuesto por Miguel Villagra Aguirre,

de 21 años, e Isabel Cerón Berrios. La mediagua afectada es de propiedad de Luis Campos Farías, quien había recibido en calidad de allegada a la citada pareja y a sus dos pequeñas hijas, Carla, de 4 años, y Valeska Andrea, víctima fatal del accidente.

Informado el alcalde Francisco Bartolucci de la tragedia, ordenó de inmediato a la dirección de Desarrollo Social prestar la ayuda prevista por el municipio para estas emergencias.

En primer instancia, se gestionó la gratuidad de los servicios funerarios, como asimismo la restitución de los enseres dañados en el derrumbe. Por otra parte, se determinará por especialistas la posibilidad de reparar la vivienda que resultó parcialmente dañada.



Una víctima fatal cobró el temporal de Valparaíso. Tres toneladas sepultaron el dormitorio donde dormía una pequeña que murió en forma instantánea.

# Cayeron asesinos del anciano

Investigaciones de Quilpué aprehendió a despiadados delincuentes que dieron muerte a vecino de 79 años que los sorprendió robando en su domicilio

VALPARAISO (Especial para LA NACION). — La policía de Investigaciones de Quilpué logró la detención de los autores del homicidio de Eduardo Acevedo Cruz de 79 años de edad, antiguo vecino de la localidad y cuyo crimen causó conmoción en la zona por la frialdad de los asesinos en la comisión del espeluznante delito.

El pasado 10 de mayo el conocido vecino Eduardo Acevedo Cruz fue encontrado muerto por sus familiares en la puerta de su domicilio en calle Balmaceda número 4 en el sector El Sol, de Quilpué. El primer examen forense permitió conocer que las causas del deceso del anciano se debieron a que una certera puñalada en el pecho le había partido el corazón.

## CONFESOS

La conmoción causada por este hecho en la zona, a la que se sumaban otros crímenes similares en toda la Quinta Región, motivó que los servicios policiales redoblaran sus efectivos para dar con los autores del homicidio.

Fue así como en horas de la mañana de ayer estos es-

fuerzos se vieron coronados por el éxito al ser detenidos dos sujetos, confesos como los autores del crimen.

Se trata de Bernardino Arancibia Guerrero, de 45 años de edad, con domicilio en Campaña del 79, 681 del sector de Forestal Alto en Viña del Mar, y Mauricio Bustamante Ulloa, de 18 años, del cual se desconocen mayores antecedentes.

## ROBO

Los informes policiales señalan que ambos homicidas acordaron ingresar a robar al domicilio del anciano el diez de mayo, aprovechando que éste se encontraba momentáneamente sin la compañía de sus familiares.

Ambos saltaron la pandeleta del inmueble hasta ingresar al antejardín. Mientras Arancibia Guerrero llegaba hasta una puerta de la casa, su cómplice Bustamante Ulloa se encargaba de cortar el suministro de energía eléctrica en el tablero medidor.

## PELEA

Acto seguido con un cortaplumas automático co-

menzaron a sacar la masilla del vidrio de la puerta. En ese momento el dueño de casa sintió el ruido y salió a averiguar su origen. Para esto, tomó una pistola a fuego y salió a la calle disparando algunos tiros al aire. Bustamante sintiéndose descubierto huyó dejando a su cómplice quien se trabó en una pelea con Acevedo. Este cayó al suelo debido a la inferioridad física recibiendo una puñalada con el mismo cortaplumas en el pecho que le ocasionó lesiones graves en el corazón falleciendo en forma instantánea.

Ambos huyeron para posteriormente encontrarse en Viña del Mar donde fueron detenidos después de las diligencias practicadas. En su poder se encontró el revólver a fuego, pieza fundamental como prueba de la culpabilidad de ambos.

La policía informó que los dos hampones habían tratado anteriormente de entrar a robar a la casa, pero habían sido ahuyentados por la familia. Los antecedentes de esta espectacular diligencia fueron entregados al Juzgado del Crimen de Quilpué.

# Senescente carbonizada

LAJA. — En un incendio presumiblemente originado por una vela, pereció la anciana Valdramina Jara García, de 68 años, quien se hallaba con sus facultades mentales perturbadas.

La mujer vivía sola en el interior de la hijuela Santa Margarita, en el sector de Rucahue, a quince kilómetros del área urbana de esta comuna.

Del hecho avisó a Carabineros un hijo de la víctima, José Valdebenito Jara, de 25 años. La policía se constituyó en el lugar de los hechos, trasladando más tarde el cadáver de la anciana hasta la morgue local para los trámites correspondientes.

# Asaltan 2 bencineras

Un botín superior al medio millón de pesos obtuvieron tres pistoleros que en la madrugada de ayer asaltaron una gasolinera en Quilicura. Simultáneamente otros dos robaban a mano armada otro servicentro en Conchalí sustrayendo en esta oportunidad 20 mil pesos.

El primero de ellos afectó al servicentro Copec de José Vergara 019 de Quilicura. Allí tres pistoleros redujeron al bombero Jorge Luis Castro Sagredo y huyeron con 510 mil pesos en dinero, documentos y cupones, dándose posteriormente a la fuga. El otro atraco se registró en la bomba Sunoco de Independencia y Concha y Toro donde dos sujetos robaron 20 mil pesos luego de amedrentar al cuidador Miguel Ángel Moya Espinoza.

# Descarga eléctrica dio muerte a joven madre

Una mujer murió, en forma instantánea, mientras manipulaba cables de alta tensión en lo alto de un poste del tendido eléctrico con la intención de hurtar energía. La mujer fue identificada como María Catalina Jaramillo Álvarez, de 32 años de edad, domiciliada en el Pasaje Lo Cañas esquina de Francisco Errázuriz, en la comuna de Puñahuel.

Según informes entregados por la policía, que se constituyó en el lugar, María Catalina Jaramillo Álvarez, en horas de la mañana de ayer subió al poste que existe frente a su domicilio para hacer las conexiones de rigor para hurtar energía, maniobra habitual diaria que hacen los vecinos, para suministrarse energía eludiendo pagar a CHILECTRA.

Debido a la humedad del piso, la conducción de la electricidad se vio facilitada dando una violenta descarga a la mujer la que fue lan-

zada lejos del lugar, falleciendo en forma instantánea.

Un vecino del sector, Isidro Hernández, ya encontró muerta en la base del poste asida aún al cable de alta tensión. Con una vara desconectó a la infortunada mujer, pero ya había fallecido por la fulminante descarga.

"La señora —dijo— subió para desconectarse. Nosotros estamos organizados para colgarnos y desconectarnos diariamente y esa tarea la entregamos a cada uno cada cierto tiempo. A ella le tocaba esta mañana. No tomó las precauciones del caso y desgraciadamente murió".

María Catalina Jaramillo era madre de dos hijos, Lorena y Vicente de 12 y 7 años de edad. Manifestaron los vecinos que en numerosas oportunidades han solicitado a los dueños del predio donde viven normalicen la situación pero éstos no lo han hecho, obligando a los "cuelgues".

# Presentarán nuevo testigo a Cánovas

Un nuevo importante testigo será presentado ante el ministro en visita José Cánovas que investiga el caso de secuestro y homicidio de tres dirigentes comunistas y el quintuple secuestro de integrantes de la AGECH. Este nuevo testigo estaría en condiciones de reconocer a algunos de los autores de tales sucesos, según lo afirmó ayer el abogado de la parte querellante, Fernando Loubat.

El magistrado Cánovas prosiguió trabajando en el caso ayer lunes y entre las 14.30 y las 15.45 horas tomó

declaraciones a tres funcionarios policiales. Estos llegaron hasta su despacho, en la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones, acompañados por una abogada de la institución.

También conversaron ayer con Cánovas los abogados Luis Hermosilla y Gustavo Villalobos, quienes se limitaron a señalar que el ministro en visita prosigue realizando diligencias. Por su parte el abogado Eduardo Sepúlveda confirmó que esta semana pedirá, junto a su colega Loubat, el acceso al sumario.

## AVISO SOLICITA CONCESION DEFINITIVA DE SERVICIO PUBLICO ELECTRICO

La Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica S.A., CONAFE S.A., está solicitando del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que en conformidad al D.F.L. N° 1, de 1982, del Ministerio de Minería, se le otorgue concesión definitiva para establecer, operar y explotar en la comuna de Viña del Mar, las instalaciones de servicio público de distribución que a continuación se indican:

### Población René Schneider.-

- Tendido de 340 m de líneas aéreas de 5 kV, que cruza una falda de cerro destinada a área verde y sigue por Pasaje Uno y Avda. Principal.
- Instalación de una subestación aérea de 50 kVA en 2 postes, en Avda. Principal casi esquina de Pasaje Tres.
- Tendido de aproximadamente 790 m de red de baja tensión trifásica en las calles Avda. Principal y Río Valdivia, y en los Pasajes Uno, Dos, Tres, Cuatro y Cinco. Las instalaciones se ubicarán en la forma señalada en el plano N° 1291-1.

### Población Puerto Montt.-

- Tendido de 800 m de línea aérea de 5 kV por la Avda. Viña del Mar, desde la citada Avda. esquina Arica hacia el sur.
- Instalación de una subestación aérea de 45 kVA en 2 postes, en Avda. Viña del Mar esquina Libertad.
- Tendido de aproximadamente 1.500 m de red de baja tensión trifásica en Avda. Viña del Mar, Pasaje Central, Pasaje Fernando Véliz, Libertad, Carriaga, Las Palmas y La Gruta.

Las instalaciones se ubicarán en la forma señalada en el plano N° 769-2.

La zona de concesión comprenderá una franja de cien metros circundantes a todas las líneas de distribución indicadas en los planos antes señalados.

Se hace la presente publicación en conformidad con lo establecido en el D.F.L. N° 1 antes citado, para que dentro de un plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación de la solicitud en el Diario Oficial, se formulen ante la Superintendencia de Electricidad y Combustibles, por escrito y en duplicado, las observaciones a que hubiere lugar.



Audaz ataque en pleno centro de Madrid

# Asesinan a vicealmirante español

MADRID, 29 (REUTER). — Presuntos guerrilleros vascos asestaron hoy un golpe a la cúpula del aparato militar español, dando muerte a un alto oficial de la Marina a cargo de la política de Defensa, informaron las autoridades.

En un audaz ataque cometido en el centro de Madrid, tres individuos armados detuvieron a un automóvil que conducía al vicealmirante Fausto Escrigas Estrada a sus oficinas y lo acorralaron con ráfagas de metrallera.

El crimen fue cometido mientras el Secretario estadounidense de Justicia Edwin Meese sostenía conversaciones sobre terrorismo con el Ministro del Interior José Barrionuevo.

Escrigas Estrada, de 59 años de edad, fue declarado muerto al llegar a un hospital. Fuentes del establecimiento informaron que su chofer, de 57 años de edad, civil, se halla en grave estado, presentando varias heridas en la cabeza.

El Ministro de Defensa Narcis Serra informó a los

periodistas que Escrigas Estrada, director general de política de defensa desde hace 18 meses, era uno de sus principales colaboradores y describió su muerte como "un penoso golpe personal".

"En mi opinión, este es uno de los clásicos ataques de la ETA", agregó.

## OTRA VICTIMA

MADRID, 29 (DPA). — Presuntos terroristas de la Organización Separatista Vasca ETA dieron muerte

esta tarde a tiros, en una calle de Vitoria (provincia vasca de Alava), a un policía de lo criminal, de 43 años de edad, se informó oficialmente.

Según testigos oculares, dos jóvenes dispararon contra el policía y entregaron en el acto sus armas a un tercer terrorista. Los autores del crimen lograron huir. Esta mañana, un comando de ETA dio muerte a tiros en Madrid al vicealmirante Fausto Escrigas Estrada, de 59 años de edad,

Oficialmente en Bolivia

# Ratifican ven

Consiguió el 28,11 por ciento de los votos tor Paz Estenssoro, su más cercano oponente elegir entre ambos

LA PAZ, 29 (DPA). — Se ratificó hoy, oficialmente, que Acción Demócrata Nacionalista (ADN) del General Hugo Banzer Suárez logró una mínima ventaja sobre el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de Víctor Paz Estenssoro en los comicios realizados el domingo 14 en Bolivia.

La diferencia entre ADN y MNR es de apenas el 1,45 por ciento.

Las cortes electorales departamentales concluyeron

## Atentados terroristas

LONDRES, 29 (ANSA). — Una camioneta cargada de TNT estalló esta mañana al alba en el centro de Belfast, capital de Irlanda del Norte, hiriendo a un agente de policía y causando cuantiosos daños militares.

Fuentes policiales dijeron que media hora antes de la explosión, alguien por teléfono dijo donde estaba la bomba y afirmó pertenecer al IRA, el Ejército irredentista irlandés.

## LUXEMBURGO

LUXEMBURGO, 29 (REUTER). — Una bomba explotó el fin de semana frente a las oficinas del diario Wort de Luxemburgo, rompiendo ventanas pero sin arrojar víctimas, dijo hoy la policía.

El ataque del sábado a la noche fue el séptimo en el Gran Ducado desde abril. Nadie se atribuyó aún su autoría.

La policía descartó que las explosiones estuviesen relacionadas con acciones terroristas y dice creer que se trata de la obra de delincuentes locales.



Dos días después del golpe de Estado, las Fuerzas Armadas proclamaron presidente Okello (en la foto), según anunció el nuevo mandatario nombrado a AP.

## Bombardeo en el sur de

TEL AVIV, 29 (DPA). — La Fuerza Aérea israelí bombardeó hoy nuevamente territorio libanés, atacando presuntas



## I. MUNICIPALIDAD DE LA GRANJA

### ASESORIA JURIDICA

### FIJA NUMERO Y LIMITES UNIDADES VECINALES COMUNA DE LA GRANJA

Decreto N° 537.

La Granja, 28 de Junio de 1985. —

#### VISTOS:

Que por Decreto Alcaldicio N° 331, de fecha 24 de octubre de 1969, N° 679, de 29 de agosto de 1979; N° 724, de 26 de septiembre de 1984, se fijó los límites de las Unidades Vecinales de la Comuna de La Granja;

Que mediante el D.F.L. N° 1-3.260, del Ministerio del Interior, publicado en el Diario Oficial de 17 de marzo de 1981, se "determina límites en la Región Metropolitana de Santiago, crea nuevas comunas, establece y describe sus límites", y por Decreto con Fuerza de Ley N° 1-18.294 de 10 de julio de 1984 se pone en funciones las nuevas Municipalidades;

Que la creación de las nuevas Comunas de San Ramón y La Pintana significó segregación de territorio de la Comuna de La Granja e incorporación de otros, y se hace necesario establecer nuevos límites y números para las Unidades Vecinales;

Que en reuniones efectuadas con los representantes de la totalidad de las Juntas de Vecinos, se aprobaron las modificaciones en relación al territorio jurisdiccional de cada una de ellas, como asimismo su nueva numeración;

Que, además para un mayor conocimiento y divulgación se publicó en el Diario Comunal antecedentes en relación a la materia, a fin de que se hicieran las observaciones que se estimaren pertinentes;

Y, atendiendo lo establecido en el Art. 8° de la Ley N° 16.880, de fecha 7 de agosto de 1968, sobre organizaciones comunitarias; D.S. N° 439, de 23 de junio de 1969 del Ministerio del Interior y los Arts. 12 y 13 del D.L. N° 1.289, Ley Orgánica de Municipalidades;

#### DECRETO

Fíjense los siguientes números y límites de las Unidades Vecinales de la Comuna de La Granja:

#### UNIDAD VECINAL N° 1

NORTE : Avenida Lo Ovalle  
ORIENTE : Avenida La Serena  
SUR : Límite Sur de Población Villa Brasil  
PONIENTE : Avenida Santa Rosa.

#### UNIDAD VECINAL N° 2

NORTE : Límite Sur de Población Villa Brasil.  
ORIENTE : Avenida La Serena.  
SUR : Calle La Victoria.  
PONIENTE : Avenida Santa Rosa.

#### UNIDAD VECINAL N° 3

NORTE : Calle La Victoria.  
ORIENTE : Avenida La Serena.  
SUR : Avenida Tomé.  
PONIENTE : Avenida Santa Rosa.

#### UNIDAD VECINAL N° 4

NORTE : Avenida Tomé.  
ORIENTE : Calle Los Vilos.  
SUR : Avenida Sur.  
PONIENTE : Avenida Santa Rosa.

#### UNIDAD VECINAL N° 5

NORTE : Avenida Tomé.  
ORIENTE : Avenida La Serena.  
SUR : Avenida Sur.  
PONIENTE : Avenida Los Vilos.

#### UNIDAD VECINAL N° 6

NORTE : Avenida Sur.  
ORIENTE : Avenida La Serena.  
SUR : Avenida Circunvalación Américo Vespucio.  
PONIENTE : Avenida Santa Rosa.

#### UNIDAD VECINAL N° 7

NORTE : Avenida Circunvalación Américo Vespucio.  
ORIENTE : Avenida La Serena y su prolongación imaginaria hacia el sur.  
SUR : Límite Sur predio N° 6007-2 y su prolongación hacia el poniente por límite norte Población Los Paltos N° 2 continuando por calle Las Uvas y el Viento.  
PONIENTE : Avenida Santa Rosa.

#### UNIDAD VECINAL N° 8

NORTE : Calle Las Uvas y El Viento.  
ORIENTE : Avenida Joaquín Edwards Bello.  
SUR : Camino Santo Tomás.  
PONIENTE : Avenida Santa Rosa.

#### UNIDAD VECINAL N° 9

NORTE : Límite Norte de Población Los Paltos N° 2 y su prolongación hacia el Oriente por deslinde Sur del Predio Rol N° 6007-2.  
ORIENTE : Eje Prolongación imaginaria hacia el Sur de Calle Coronel.  
SUR : Eje Prolongación imaginaria hacia el oriente de camino Santo Tomás.  
PONIENTE : Avenida Joaquín Edwards Bello.

#### UNIDAD VECINAL N° 10

NORTE : Avenida Circunvalación Américo Vespucio.  
ORIENTE : a) Eje prolongación imaginaria hacia el Sur de Avenida Punta Arenas. (Actual Isla Adelaida).  
b) Eje Prolongación imaginaria hacia el Sur de Calle Coronel.  
SUR : a) Avenida Manuel Rodríguez.  
b) Deslinde Sur de Predio Rol N° 6007-2.  
PONIENTE : Avenida La Serena y su prolongación imaginaria hacia el Sur.

#### UNIDAD VECINAL N° 11

NORTE : Calle Puerto Montt.  
ORIENTE : Avenida Punta Arenas.  
SUR : Avenida Circunvalación Américo Vespucio.  
PONIENTE : Avenida La Serena.

#### UNIDAD VECINAL N° 12

NORTE : Avenida Tomé.  
ORIENTE : Avenida Punta Arenas.  
SUR : Calle Puerto Montt.  
PONIENTE : Avenida La Serena.

#### UNIDAD VECINAL N° 13

NORTE : Avenida Linares.  
ORIENTE : Avenida Punta Arenas.  
SUR : Avenida Tomé.  
PONIENTE : Avenida La Serena.

#### UNIDAD VECINAL N° 14

NORTE : Avenida Yungay.  
ORIENTE : Avenida Punta Arenas.  
SUR : Avenida Linares.  
PONIENTE : Avenida La Serena.

#### UNIDAD VECINAL N° 15

NORTE : Avenida Sebastopol.  
ORIENTE : Avenida Punta Arenas.  
SUR : Avenida Yungay.  
PONIENTE : Calle La Castrina.

#### UNIDAD VECINAL N° 16

NORTE : Avenida Lo Ovalle.  
ORIENTE : a) Avenida Punta Arenas.  
b) Calle La Castrina.  
SUR : a) Avenida Sebastopol.  
b) Avenida Yungay.  
PONIENTE : Avenida Las Industrias.

#### UNIDAD VECINAL N° 17

NORTE : Avenida Lo Ovalle.  
ORIENTE : Avenida Las Industrias.  
SUR : Avenida Yungay.  
PONIENTE : Avenida La Serena.

Déjase sin efecto todo Decreto anterior que diga relación con esta materia. Anótese, publíquese, comuníquese, cúmplase y archívese.

JORGE MERINO CASTILLO  
ABOGADO  
SECRETARIO MUNICIPAL  
SUPLENTE

MARIO O. MESSÉN GARCÍA  
CORONEL DE EJERCITO  
ALCALDE

COMPANIA DE TEATRO

UNIVERSIDAD DE ANTOFAGASTA

PRESENTA

Solo  
al 3 de agosto



HOY  
ORQUESTA DE SEÑORITAS

Pieza de Concierto de JEAN ANOUILH  
Dirección: TERESA RAMOS

en Restaurant

BALI-HAI

AV. COLON 5146 Reservas 2288273 2294235



# Deportes

Celestino González:

## EL LOTINO QUE SE DIPLOMO DE ASTRO

"Jamás me interesó hacerme profesional, porque sentía el boxeo como una necesidad física, de disciplina, de hacer efectiva esa expresión que me enseñó Antonio Fernández, 'Fernandito' que el pugilismo es el arte de la defensa propia, sólo golpean los hábiles... por eso señor, no me entusiasmo pelear como profesional."

Celestino González, uno de los pugilistas de mayor y atrayente campaña como aficionado en Chile, mantenía esa convicción cada vez que en una rueda de amigos le reprendían de no haber continuado su exitosa campaña en las filas rentadas.

Hombre de atracción en la enorme como exigente afición del boxeo, conocedor de todos los vericuetos del ring, poseedor de una velocidad para lanzar golpes, lo apodaron "La Maquineta de Lota" hábil, sabía caminar sobre el ring, buen golpe de vista y mejor juego de cintura. Fue cinco años consecutivos campeón de Chile en la categoría gallo. 1944, 45, 46, 47 y 48,

reinando sin problemas en el país. Alcanzó tres títulos latinoamericanos, en dos oportunidades fue vicecampeón, no le levantaron la diestra por fallos localistas.

"Mire, el boxeo de cuatro décadas atrás, tenía otra dimensión. Existía una legión inmensa de auténticos valores, de condiciones innatas, con auténticos maestros enseñando el boxeo, es que hoy el mundo del ring está errado. El boxeo a nadie le hace daño si el aficionado lleva una vida ordenada. Antiguamente habían tres asociaciones poderosas, la Militar, Aviación y la Naval y tenían cada equipo que era de temer, estaba la Universidad de Chile y la Católica, la gente de Valparaíso, Concepción, Lota, Valdivia, Puerto Montt, Osorno con hombres muy fuertes, para qué hablar de los inagotables nortinos. Había que pegarles con un fierro para pararlos, pero jamás retrocedían. Entonces para equilibrar la lucha se debía pensar muy bien, cómo evitar el recto de derecha y meterse en el cuerpo a

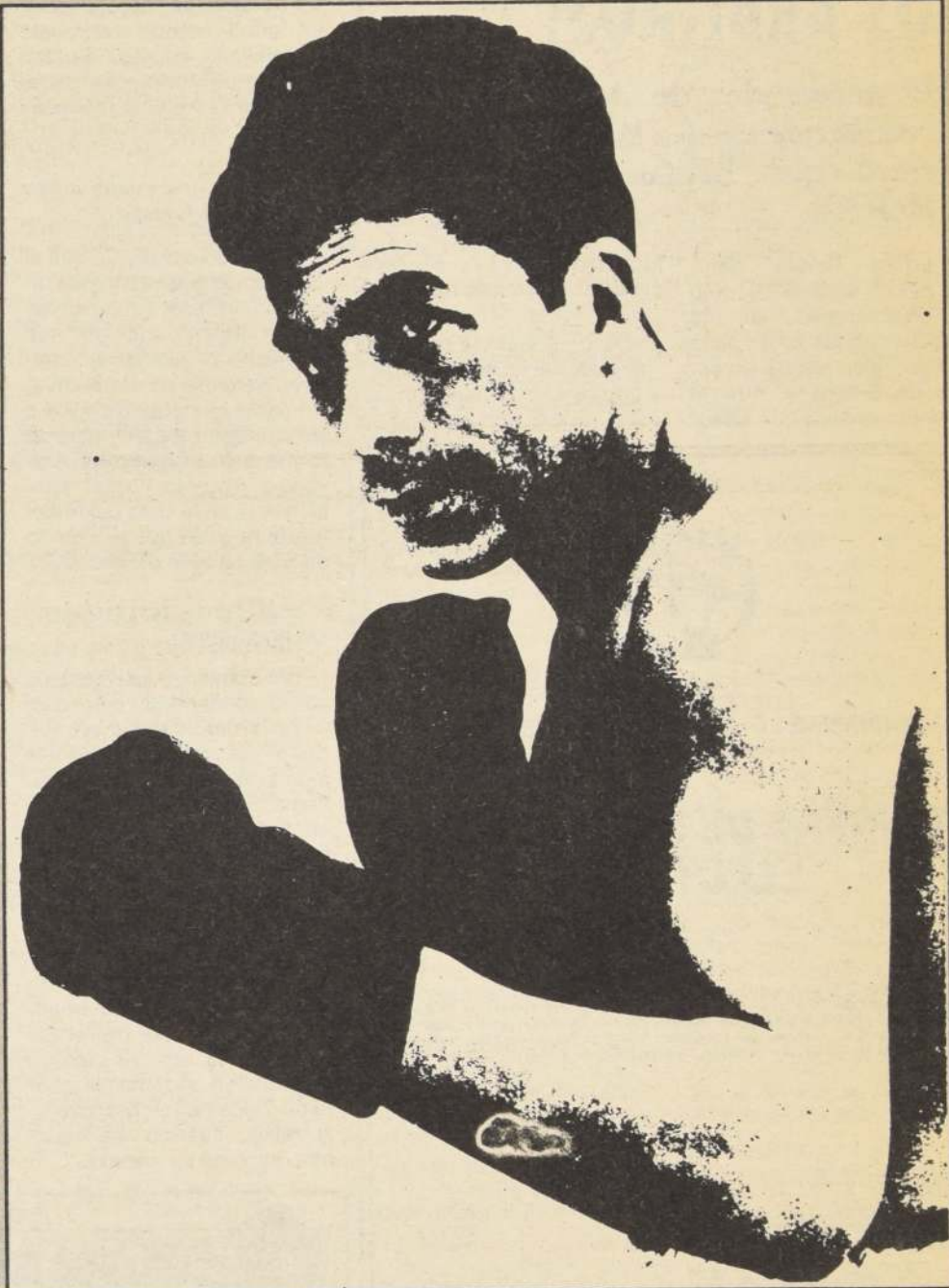
cuerpo. Por eso la gente gozaba con el espectáculo".

Celestino González, una leyenda auténtica del boxeo amateur. Hoy tiene 59 años, casado con doña Silvia Rubio Fonseca, siete hijos y seis nietos. Vive en casa propia y es jubilado del Ministerio de Agricultura.

Se inició en el boxeo en 1940, se entusiasmó cuando vio combatir a Arturo Godoy. En Lota, donde nació, ganó su primera pelea a Pedro Alvarez en un torneo de novicios. Cerró su campaña en junio de 1952 frente a "Paquito" Cárcamo en Osorno con una espectacular victoria.

Contabilizó 180 combates. SOLO CUATRO DERROTAS. Pero de éstas guarda un amargo recuerdo.

—Dirán que uno cuenta las puras victorias, que aumenta la dimensión de una pelea o soslaya la derrota. Fue en Las Olimpiadas de Londres en 1948. Combatí con un español, lo ganaba con facilidad, las dos primeras vueltas... en un entrevero el árbitro nos separa y me descalifica an-



AYER. — Así era el admirable campeón de la división gallo. Cinco veces campeón nacional, dos veces vice-campeón. Campeón latinoamericano. Olímpico en 1948. Fueron doce años que acumularon 180 combates y sólo cuatro derrotas. Era un espectáculo verlo combatir.

te la reacción del público y de la indignación de los sudamericanos presentes... Yo habría regresado con una medalla... porque tenía una virtud, me ponía en mejores condiciones cada vez que sumaba combates y más combates en un mismo torneo...

### RECUERDOS

Cuando dialoga con sus amistades, va hilvanando recuerdos, los hace con sumo respeto. Con sus puños se hizo un nombre, un prestigio, pero eso ya es pasado. Siempre se lo recuerda a los suyos.

"Yo admiré a Fernandito como entrenador. Porque además de saber, imponía la acción de cómo debía hacerse. Hábil y muy amplio de conocimiento. Pero era un técnico para los hábiles".

De los pugilistas que vi, me quedo con el valdiviano Gabriel Ulloa, muy estilizado, guapo y sabía lanzar

las manos golpeando donde dolía más.

De las anécdotas tenidas, me acuerdo de una que ocurrió en Argentina. Nos quedamos varados en Buenos Aires, sin un centavo. Pero Fernandito que era ídolo en Buenos Aires, consiguió una exhibición pagada, que nos permitía salir del paso. Ocurrió que nadie quería hacerla porque había que enfrentar a José M. Gatica que no entendía de este tipo de pelea. Le gustaba destrozar a los rivales. El dinero ofrecido era importante y decidí subir al ring. Los dos primeros asaltos, lo volví loco al "Mono". Le metía las manos y salía al lado. Otras veces le hacía el undos y retrocedía o bien giraba golpeándole el rostro. Me decía cualquier cosa. Pero no podía darme caza. Fernandito desde el rincón me indicaba el repertorio. El "Mono" quedaba peleando solo... terminó el segundo asalto y le dije a Fernández que me quitara

los guantes, no peleaba más... ¿Claro si ya nos habían dado el dinero por la exhibición y el público me había aplaudido... El Mono Gatica quería hacer pedazo el ring...

No dice nada más. Don Celestino, como lo apodan sus amigos más cercanos, cierra el cofre de su historia. Hay material que aún es inédito. No está dicho todo. Los viejos amantes del pugilismo recuerdan al fabuloso lotino, como el gran astro del boxeo amateur... "Nunca entendí hacer dinero de este deporte."

RODRIGO SERRANO  
Producción: Kid Chatarra



HOY. — Con 59 años de edad, siete hijos y seis nietos. Jubilado del M. de Agricultura. Salí desde Lota como campeón novicios y se encumbró continentalmente. "No me agradó ganar dinero a costa de un deporte que es muy hermoso, que es un arte y que enseña a vivir". Este es Celestino González, un astro auténtico de nuestro boxeo.



Hernán Godoy

## "¿Y QUIEN JUZGA A LOS ARBITROS?"

□ El entrenador de Audax Italiano precisa que entró a la cancha porque creyó que habían fracturado a Hoffens

Hernán Godoy ganó ayer espacio como "personaje" de la fecha. Su ruidosa salida de la banca en Talca aportó un aspecto de polémica que el entrenador encaró con abso-

luta tranquilidad de conciencia de acuerdo a su relato.

"A los 2' Solís le pegó una "patada" alevosa a Hoffens y yo creí que lo había fracturado. Entré entonces a la

cancha para ver a mi jugador y ahí le dije a Massardo que no podía ser. Un golpe así es tarjeta roja inmediata... El juez se hizo el indiferente, después me mandó a la banca y solicitó que me sacara la fuerza pública. Yo me resistí un poco porque realmente me parecía injusto. Tendría que ser muy frío para no reaccionar ante una agresión así.

—¿Cree que puede haber una sanción fuerte?

"Todo puede ser ya que el Tribunal se guía por lo que dicen los árbitros. ¿Y quién los para a ellos? Podría decir que lo insulté o que quise agredirlo, pero eso no es efectivo. Yo sabía que el partido iba a ser duro porque Rangers se formó bajo la mano de Aravena y Antonio Vargas también está en la línea del fútbol fuerte que me gusta. Pero lo de Solís se salió del molde".

—¿Cómo reaccionaron sus jugadores?

"Al comienzo se querían ir como solidaridad, pero después pusieron todas sus ganas en la cancha. Y Audax jugó uno de sus mejores partidos. El mediocampo anduvo fenómeno y arriba Hoffens y Nicola jugaron como en sus mejores tiempos, mientras el "Indio" Castro se aguantó todo. Y el gol me lo fueron a dedicar a mí, que estaba tras las rejas. Realmente creo que si bien el reglamento no nos permite movernos de la banca, estuve bien en mi reacción. Además la gente de Talca no me hostilizó y, al revés, cuando me sacaban, expresó su respaldo".



Hernán Godoy se pregunta "¿quién califica a los árbitros?" Esto a raíz de los incidentes que enmarcaron la presentación de Audax en Talca.

Santiago de Chile, Martes 30 de Julio de 1985

LA NACION

## DIRIGENTES SE REUNEN CON PLANTEL DE LA "U"

□ La cita programada para hoy tiene por objeto analizar algunos problemas económicos surgidos la semana pasada

Hoy en "El Sauzal", antes de la práctica, los jugadores de Universidad de Chile recibirán de parte de los dirigentes un plan concreto para superar los atrasos económicos que los han afectado.

La semana pasada hubo un amago de conflicto que el plantel derivó hacia un nuevo diálogo con los dirigentes y en particular con el presidente de la Comisión de Fútbol, Waldo Greene. El punto sen-

sible es el sueldo de junio y el pago de las primas, todas obligaciones que la "U" debe encarar con recursos ajenos a sus recaudaciones ya comprometidas por otras deudas.

También, dentro de un plan de absoluta confianza, los dirigentes evaluarán con lbarra la marcha del equipo cuya producción en las cinco últimas fechas ha provocado cierta preocupación.

## SIN PROBLEMAS REGRESO UNION

□ Hoy reanudará sus labores después de la derrota en Calama. Se reintegrarán Luis Venegas y Héctor Pinto, ambos estaban lesionados

Sin lesionados, y pese a la derrota que a manos de Cobrelao sufrió en Calama, el plantel de Unión Española regresó satisfecho por la labor desarrollada en el norte.

Los jugadores hispanos hidalgamente reconocieron la superioridad del rival y tuvieron palabras de elogio para la labor cometida por el juez Carlos Robles Mella.

Sin embargo, en virtud al resultado señalaron que si bien no fue injusto ya que favoreció al equipo que acertó con el arco, ellos pudieron haber conseguido la igualdad

toda vez que después del tanto de desequilibrio que anotó Arriaza, pudieron haber cambiado el destino del pleito gracias a un juego agresivo y de ataque que ejecutaron en la segunda fracción, especialmente.

El plantel hispano llegó ayer de madrugada por lo cual gozó del día de asueto, dejando reservado la mañana de hoy para reanudar su trabajo semanal que tiene por objetivo el próximo encuentro que sostendrán ante Huachipato. Para éste

—según se informó— ya estaría dispuesta la reaparición de Arturo Jáuregui, quien cumplió con la fecha de castigo impuesta por el Tribunal de Disciplina por acumulación de tarjetas amarillas. A su vez, también, retornarán al ruedo hispano, Luis Venegas, quien superó una larga convalecencia por un TEC que sufrió en un partido amistoso; y Héctor Pinto que ya cumplió con la semana de descanso que le recetó el doctor Valdecantos a raíz de una distensión a los músculos del bajo vientre.



CHILECTRA V REGION  
SUBSIDIARIA DE LA FILIAL CORFO CHILECTRA S.A.

## TARIFAS DE SUMINISTRO ELECTRICO

De conformidad a lo dispuesto en el Artículo 114 del D.F.L. N° 1° de 1982 del Ministerio de Minería y en el Decreto N° 272 de 1984 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, la Compañía Chilena de Distribución Eléctrica Quinta Región S.A., informa que, a contar del 1° de Agosto de 1985, aplicará para la facturación de sus clientes, las tarifas que a continuación se indican:

### Tarifa Simple (BT-1)

Cargo fijo mensual, por cuenta	\$ 165,000
Cargo por energía base, por kWh.	10,242
Cargo por energía adicional de invierno, por kWh.	23,040

### Tarifa de Potencia Contratada (BT-2)

Cargo fijo mensual, por cuenta	\$ 165,000
Cargo por energía, por kWh.	4,424
Cargo mensual por potencia contratada:	
a) Consumos parcialmente presentes en punta, por kW.	1.047,100
b) Consumos presentes en punta, por kW.	1.628,900

### Tarifa de Demanda Máxima (BT-3)

Cargo fijo mensual, por cuenta	\$ 262,000
Cargo por energía, por kWh.	4,424
Cargo mensual por demanda máxima:	
a) Consumos parcialmente presentes en punta, por kW.	1.047,100
b) Consumos presentes en punta, por kW.	1.628,900

### Tarifas Horarias (BT-4.1, BT-4.2 y BT-4.3)

Cargo fijo mensual por cuenta	\$ 384,000
Cargo por energía, por kWh.	4,424
Cargo mensual potencia contratada o suministrada, por kW.	339,600
Cargo mensual por potencia contratada o demanda máxima en horas de punta, por kW.	1.289,300

### Tarifa de Potencia Contratada en AT (AT-2)

Cargo fijo mensual, por cuenta	\$ 165,000
Cargo por energía, por kWh.	3,878
Cargo mensual por potencia:	
a) Consumos parcialmente presentes en punta, por kW.	601,300
b) Consumos presentes en punta, por kW.	902,000

### Tarifa de Demanda Máxima en A.T. (AT-3)

Cargo fijo mensual, por cuenta	\$ 262,000
Cargo por energía, por kWh.	3,878
Cargo mensual por demanda máxima:	
a) Consumos parcialmente presentes en punta, por kW.	601,300
b) Consumos presentes en punta, por kW.	902,000

### Tarifas Horarias en A.T. (AT-4.1, AT-4.2 y AT-4.3)

Cargo fijo mensual, por cuenta	\$ 384,000
Cargo por energía, por kWh.	3,878
Cargo mensual potencia contratada o suministrada, por kW.	141,500
Cargo mensual por potencia contratada o demanda máxima en horas de punta, por kW.	760,400

Los valores indicados son netos y sobre ellos se aplicarán los impuestos que correspondan legalmente.

### Condiciones de aplicación:

Las condiciones de aplicación de las tarifas son las establecidas en el Decreto N° 272 de 1984 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción publicado en el Diario Oficial de fecha 31 de octubre de 1984.

COMPAÑIA CHILENA DE DISTRIBUCION ELECTRICA V REGION S.A.  
(Sociedad Anónima Abierta).



## fútbol por el mundo

### COPA LIBERTADORES

LIMA, Julio (Reuter). — El campeón de Ecuador, Nacional de Quito, tratará de asegurar su clasificación en el grupo cinco de la Copa Libertadores de América, frente al aliclado campeón peruano Sport Boys, último en el grupo que integran, además, 9 de Octubre y Universitario, vicecampeones de Ecuador y Perú.

El conjunto ecuatoriano, que marcha como líder del grupo con nueve puntos y necesita un empate para avanzar a la siguiente etapa de la Libertadores, enfrentará aquí el viernes a Universitario.

Universitario, el único aspirante peruano a ganar el grupo, con cuatro unidades logradas en la cancha, continúa aguardando una resolución de la Confederación Sudamericana de Fútbol que le otorgue los dos puntos del partido que perdió 1-0 ante 9 de Octubre en cotejo de ida.

### ROSSI AL MILAN

MILAN, 29 (ANSA). — Paolo Rossi, el goleador que tuvo una parte determinante para hacer ganar a Italia el

campeonato del mundo de fútbol de 1982 en España, pasó de Juventus al Milán. El acuerdo para el nuevo contrato fue alcanzado hoy por el director general del club torinés, Pietro Giuliano, y por su colega del club milanés, Antonio Cardillo.

El contrato de Rossi será depositado en la Liga Italiana de Fútbol mañana por la mañana (hoy) cuando el jugador firme el contrato.

No se informó la suma del "affaire". Se trata —dicen fuentes deportivas— de miles de millones de liras (millones de dólares) pero ninguno sabe por ahora o entiende decir exactamente cuál es la cifra.

Es cierto que mañana (hoy) "Pablito" Rossi se encontrará para almorzar con el presidente del Milán, Giuseppe Farina. El jugador deberá estar en Milán, primero para la visita médica junto con sus compañeros de equipo, mientras que la concentración de los jugadores está programada para el miércoles.

Rossi —que tiene 29 años— estaba jugando en Juventus desde la temporada 1981-82.

## BELMAR TENTADO POR O'HIGGINS

QUILLOTA (Por Eduardo Schnaidt). — El técnico de San Luis de Quillota, Alier Belmar, recibió una oferta del cuadro de O'Higgins de Rancagua para hacerse cargo del cuadro de honor en lo que resta de la temporada.

La noticia, que se conoció el fin de semana, provocó revuelo en la afición canaria ante la inminente partida del entrenador del cuadro local. Belmar señaló ayer que "efectivamente O'Higgins conversó conmigo, y me preocupé de informar inmediatamente al directorio de San Luis. El problema que tengo en estos momentos es que no he firmado contrato con la institución, por lo que no tengo tranquilidad laboral.

La oferta rancagüina es conveniente, pero también me interesa continuar un trabajo interesante que vengo desarrollando en Quillota y que dará muy buenos resultados. Todo debe quedar resuelto en los próximos días, y recién entonces sabré qué determinación tomar".

Los dirigentes de San Luis señalaron que se reunirán a la brevedad con el entrenador para tratar el tema de su posible traspaso.

## EL 15 DE DICIEMBRE SERA SORTEO DEL MUNDIAL

FRANCFORT, (DPA). — La Federación Internacional de Fútbol (FIFA) anunció las fechas definitivas para la inauguración del campeonato del mundo (30 de mayo al 29 de junio de 1986) y el sorteo de los grupos en México.

En presencia del presidente de la FIFA, Joao Havelange (Brasil), se efectuará el sorteo el próximo 15 de di-

ciembre en Ciudad de México al mediodía (local).

La ceremonia de inauguración ha sido fijada para las 12.00 (local) del 30 de mayo de 1986. Recién en diciembre se concretará qué equipos nacionales inauguran el mundial y la hora del comienzo del partido.





Nain Rostián, presidente de Colo Colo; Octavio Hernández, director del Barcelona de Ecuador, y "Pepe" García, vicepresidente de la institución alba, entregaron detalles de la transferencia de Vasconcelos.

## VASCONCELOS DEJA COLO COLO

□ El brasileño compró su pase y este viernes viaja a Ecuador para integrarse al Barcelona de Guayaquil. No se entregaron las cifras de la operación. El jugador posteriormente podría ser transferido al Atlético de Madrid

En calidad de préstamo hasta el 31 de diciembre próximo, Severino Vasconcelos viajará este viernes a integrar el club Barcelona de Guayaquil, Ecuador, tras concretar la compra de su pase después de largas horas de conversaciones con los directivos de Colo Colo y el representante de la entidad ecuatoriana, Octavio Hernández.

Así lo informaron anoche personeros de ambas instituciones, los que no quisieron entregar las cifras de la operación.

Nain Rostián señaló que "la transferencia del jugador Severino Vasconcelos es definitiva. El, compró su pase y tras llegar a un preacuerdo con Octavio Hernández,

viajará este viernes a Ecuador para firmar el contrato que lo ligará con su nuevo club hasta el 31 de diciembre de este año".

— ¿Señor Rostián, cuáles fueron los términos de la transferencia?

— Muy favorables, tanto para el jugador como para Colo Colo y el Barcelona. Cifras no le puedo dar ya que éstas las manejaron el señor Hernández y el propio Vasconcelos...

Consultado Rostián respecto a la crisis por la que atraviesa su club y si las transferencias de los jugadores no estarían mermando aún más el rendimiento deportivo de Colo Colo, el directivo respondió: "Pienso que el plantel está bien reforzado. La venta de futbolistas es algo a que nos hemos visto obligados, pero pese a ello no creo que la ausencia o venta de determinados elementos podrían afectar el rendimiento global del equipo. Es más, creo que esto al cabo es un incentivo para figuras jóvenes que hacen rato están pidiendo una oportunidad.

— ¿Entonces esta transferencia estaría cumpliendo los objetivos, es decir, con ella Colo Colo vería solucionada su crisis financiera?

Como que estaría solucionando totalmente nuestros problemas financieros, no. Pero no cabe dudas que la venta de Vasconcelos nos sirve para financiarnos.

### NO HABRA REUNION

— ¿En qué pie está la situación de García? ¿Se le han fijado plazos para la recuperación del equipo?

— Obviando de que todos aquí nos hallamos muy preocupados de la situación por la que atraviesa el equipo, está demás — pienso — repetirles que nosotros, la directiva de Colo Colo, no tiene ninguna intención de cambiar al técnico. García tiene contrato vigente hasta el próximo 31 de diciembre y lo respetaremos. Con esto le estoy diciendo también que no hemos fijado plazos.

Tenemos confianza en que pronto recuperaremos nuestro nivel. Dígame ¿qué

ganaríamos con cambiar a García?... ¿Quien nos asegura que un nuevo técnico va a recuperar el nivel futbolístico de nuestro equipo?... ¡Nadie!... Por todo, entonces, seguiremos con el técnico que hasta ahora más títulos nos ha dado.

— ¿Qué hay de las gestiones que se realizan en torno a concretar los traspasos de Gutiérrez y Roberto Rojas a Portugal y Brasil, respectivamente?

— Son sólo conversaciones, pero nada concreto.

— ¿Y la reunión con el cuerpo técnico y el plantel, cuándo se va a realizar?

— Queríamos llevarla a efecto mañana (hoy), pero no vamos a poder. La dejaremos para más adelante.

### VERSION ECUATORIANA

La versión del directivo Octavio Hernández, quien representó al club Barcelona en la transferencia de Vasconcelos fue que "después de tres años de conversaciones hemos llegado a un feliz término. No puedo decir bajo que términos económicos se llevó a efecto la operación, pero sepan ustedes que se concretó a un elevado costo y se pudo realizar gracias al aporte de la empresa privada de mi país".

Hernández agregó que Barcelona es el actual puntero del campeonato ecuatoriano y que se iba muy contento de Chile ya que había logrado el objetivo encomendado por Isidro Romero, presidente del club de Guayaquil.

Dijo también que la transferencia de Vasconcelos había abierto la posibilidad de desarrollar a final de año un campeonato que se denominará "Copa Idolos del Pacífico", certamen en el cual participarán los equipos Millonarios, de Colombia; Alianza Lima, de Perú; Barcelona, de Ecuador; y Colo Colo, de Chile.

Hernández, finalmente, señaló que terminada la participación de Vasconcelos en el Barcelona, podría ser transferido al Atlético de Madrid, dada las excelentes relaciones que su club le unen con el elenco hispano.

## OTRO ROUND ENTRE GARCIA Y CASZELY

□ "El técnico sigue equivocándose", acusó el jugador  
□ "Mi error fue haberlo considerado en el equipo", replicó el entrenador

El quiebre de las relaciones entre Carlos Caszely y Pedro García es un hecho concreto.

Carlos Caszely después de conversar con el presidente de Colo Colo, Nain Rostián, y el titular de la ACF, Miguel Nasur, respecto a las actividades programadas para su retiro del fútbol, volvió a insistir en declaraciones que revelan su abierta discrepancia con García. Palabras a las que el técnico popular replicó prácticamente con la misma dureza.

"García desde hace cinco años que está equivocándose. En la actualidad continúa con su política. Ya nada podemos hacer", fueron las frases que empleó el centrodelantero para aclarar unas declaraciones formuladas por él tras la derrota que su equipo sufrió el sábado último en Iquique.

"Si él (García) me manda a jugar metido entre los centrales rivales; ¿qué puedo hacer yo? Cumplirle con lo encomendado... Luego, y esto es lo que no entiendo, me saca... Qué quiere que diga ¿Qué calle?... No puedo".

Los malos resultados al comienzo se disculparon con

la ausencia de Caszely y Herrera que andábamos viajando. Luego cuando ingresamos Herrera y yo nada en limpio se sacó, por lo que García inició una serie de modificaciones que igualmente a ningún objetivo le llevaron. Probó fórmulas. Hizo jugar a los jóvenes; luego "viejos" con jóvenes... en fin una serie de cuestiones que no le han dado resultado. Yo creo que el problema es él".

— Caszely, usted culpó a sus compañeros del bajo rendimiento del equipo. Dijo que si los punteros no desbordaban y los volantes no le daban juego, difícilmente usted podría hacer algo. ¿Con esto da la impresión de que está eludiendo responsabilidades?

— "No, yo no dije eso. Lo que quise decir fue que el planteamiento ordenado por García fue el malo.

### REPLICA

La réplica de García no se hizo esperar, aun cuando el técnico al comienzo quiso rehuir el diálogo aduciendo que él no era partidario de polemizar, buscando publicidad a cualquier precio.

"...Mi único error

— confesó García — fue haber incluido a Caszely en el equipo. Ahí me equivocué..."

— El dijo que usted le había ordenado jugar entre los centrales iquiqueños, por eso no había tenido la oportunidad de entrar en juego...

— "O sea que cometí otro error: me olvidé decirle que jugará bien... ¡Dejémoslo de cuentas! Oye, pero si agarró la pelota en dos oportunidades..."

"Carlos Caszely — agregó — en estos momentos anda más preocupado de sus actividades personales que del club. Esta es un arma de doble filo. Mi único interés

en esto ha sido ayudarlo: Buscar por todos los medios que se retire de Colo Colo siendo figura. Titular como siempre lo fue, pero él no ha cooperado. Ahora, además, resulta que yo soy el culpable de sus fracasos. Si no lo he puesto o luego lo he integrado al equipo, ha sido sólo por su conveniencia, dado por su categoría. Nada más..."

— ¿Qué hay de cierto en que se le hayan dado plazos?

— "No estoy enterado. De Colo Colo me iré cuando yo determine. Cuando lo tenga puntero. Ahí le daré en el gusto a muchos. Por ahora me preocupa reanudar el trabajo mañana (hoy) en Pedreiros".

## ENTRE UNA QUINA SE ELEGIRA AL ENTRENADOR DE LA JUVENIL

□ Pedro Morales entregará los nombres a la Federación de los cinco candidatos a dirigir la selección juvenil en el Mundial de 1987

El jefe de la Unidad Técnica Nacional, Pedro Morales, entregará próximamente a los dirigentes de la ACF una quina con los nombres de los candidatos a dirigir técnicamente a la selección juvenil chilena en el Mundial de 1987 y un proyecto de trabajo para ese cuadro.

Así lo señaló Miguel Nasur al término de una reunión con Morales y la Comisión Selección, donde se debatieron puntos de interés relativos al funcionamiento de los representativos chilenos.

El timonel de la Central señaló que una invitación de China para que esta selección realice una gira a ese país en septiembre será estudiada en conjunto con la DIGEDER y la embajada china en la capital.

Consultado Pedro Morales sobre la composición de la quina y la posibilidad de que Fernando Riera dirija a esa selección, señaló que "sería un privilegio poder contar con el apoyo de don Fernando, pero todavía no hay

nombres. El plan será presentado en una fecha próxima".

### LAS SELECCIONES

El retorno de Luis Hormazábal a la selección A-1 es la única novedad que presentó la nómina entregada por René Quintar. El cuadro mayor entrenará hoy a las 15 horas en el complejo deportivo Juan Pinto Durán.

En la selección A-2 no fueron convocados Luis Castro, de Naval, quien se encuentra lesionado, y Luis Valenzuela, de Cobresal, por impedimentos de traslado del jugador desde El Salvador.

Fue confirmado el viaje a Yakarta para participar en un torneo internacional, para lo cual será entregada la lista definitiva de citados el próximo lunes. El cuadro de la A-2 entrenará hoy y mañana a las 15 horas en Juan Pinto Durán, frente a rivales a determinar, por cuanto se suspendió la presentación que debía realizar en Valparaíso a beneficio de Manuel Maluenda por encontrarse anegada la cancha.

## COBRESAL Y U. DE CHILE EL SABADO PARA LA TV

Con dos partidos el sábado se iniciará la decimocuarta fecha del Campeonato Nacional de Fútbol. Ese día jugarán, a las 15.00 horas, U. Española-Huachipato, en Santa Laura y a las 15.30 horas, Cobresal con U. de Chile, en El Salvador, para la televisión.

El domingo 4 se disputarán los compromisos restantes que se indican:

Santa Laura: 14.30 horas, A. Italiano-Cobreloa y 16.30: Colo Colo-Rangers. A las 15.30 horas: San Luis Palestino; San Felipe-Iquique; Magallanes-U. Calera; O'Higgins-U. Católica; Naval-Concepción; a las 16.00 horas, Arica-Everton.

### SEGUNDA DIVISION

Los encuentros que corresponden a la cuarta fecha de la segunda rueda del torneo de Segunda División, fueron programados en su totalidad para el domingo 4:

A las 15.00 horas: Curicó-Victoria; Lota-Iberia; Malleco-Pto. Montt; Valdivia-F. Vial; Osorno-Linares. A las 15.30 horas: La Serena-Trasandino; Wanderers-Ovalle; Lo Miranda-Quintero. A las 16.00 horas, Antofagasta-Coquimbo y Atacama-Santa Cruz.

## JUGADOR INTERNADO EN EL SIQUIATRICO

El centrodelantero de un club de Segunda División fue internado en el Hospital Siquiátrico de Concepción luego que en medio de un partido oficial tomó la pelota con las manos, la puso en el punto central y afirmó: "Me voy porque el Señor me está llamando".

La curiosa situación sólo trascendió hoy a la prensa — ante problemas en el tratamiento del futbolista — pero se produjeron hace algunas semanas durante el partido que disputaban los clubes Valdivia y Curicó Unido.

El protagonista, Francisco Castillo, jugaba entonces por el club Valdivia, tras otras temporadas en Naval, Independiente, Iberia y Puerto Montt.

El centrodelantero permanece ahora en el Hospital Siquiátrico de Concepción donde se informó que el futbolista aguarda la ayuda de sus compañeros, aún sorprendidos, para iniciar su proceso de recuperación mental.



# EL CARA Y SELLO

LA MON  
Santiago de Chile, Ma



## ● LA PELEA

No fue un partido de guante blanco. Ya temprano se supo que Jaime Carreño y Leonel Herrera tendrían su round aparte y así fue. Ambos se golpearon mutuamente con o sin pelota, y el centrodelantero iquiqueño entró varias veces con evidente riesgo físico para Roberto Rojas, en acciones que no fueron sancionadas con la seve-

ridad que correspondía por Víctor Ojeda. La caldera ya estaba encendida, y más aún después del gol de Carreño que significó la apertura de la cuenta para los locales. De allí en adelante Colo Colo perdió claridad y los iquiqueños regalaron el terreno para llevar el pleito al terreno que más les acomoda. Finalmente, se produjo lo previsible: algunos conatos de incidentes que obligaron a reuniones como éstas, donde el único perjudicado fue el fútbol, que estuvo ausente largo rato en el Municipal de Iquique.



## ● LA BUSQUEDA

Más allá de la desesperación alba y de la violencia del partido, hay que destacar la fuerza y el espíritu con que se jugó en Iquique. No hubo pelota que se diera por perdida, mientras que los 22 protagonistas — con muy pocas excepciones — buscaban por todos los medios de brindarse por completo en busca de la victoria. El empate no servía, por cuanto Colo Colo necesitaba del élixir

de los dos puntos para tapar su crisis e Iquique quería anotarse la primera victoria en lo que va corrido del torneo. El cuadro local mostró el ímpetu de siempre, aunque a veces matizado con arrestos de violencia, sobre todo de parte de Jaime Carreño. Los visitantes mostraron ganas en el primer tiempo, mala fortuna en algunos pasajes y abulia de parte de dos figuras habitualmente claves: Caszely y Vasconcelos. En la foto, Juan Rojas y Rivera van al choque en una pelota disputada, como toda la tarde.



## ● LA CHARLA

Se jugaba ya el segundo tiempo. Colo Colo estaba en desventaja y la tensión estaba en su punto más alto. El partido se interrumpe y Simaldone, que se apresuró a servir un corner, espera pacientemente que Leonel Herrera — que estaba en el suelo producto de una acción de Jaime Carreño — se incorpore. Como cualquier momento es válido para las instrucciones, García no es



## ● EL SHOW

Pocos partidos como éste. Con tanta emoción, con tanto drama y suspense. Católica y Arica protagonizaron un pleito con ingredientes gustadores y taqueros, con goles y ocasiones de principio a fin. Y los extremos los escribió Siviero. El ex loíno abrió la ruta los cuatro minutos, al marcar el primer tanto y comenzar absolutamente el desarrollo del encuentro. Arica



A MON  
ile, Ma

Julio de 1985

# DE LA JORNADA



hasta el banderín y desahogó su impotencia, mientras Simaldone lo escucha sin mirarlo con la vista fija en la cancha. Es la expresión máxima de la angustia, del descontrol. El cuadro albo completaba ocho fechas sin conocer la victoria mientras allá en Iquique nada podía hacerse. Caszely y Vasconcelos estaban muy por debajo de su nivel y Simaldone, el puntero, fue aludido por el centro delantero, quien dijo que había fracasado "porque los punteros no tiraban centros". Esta historia ya no es blanca. Es rojo oscuro.



se pondría dos a cero faltando 28 minutos, pero el ingreso de Mardones le dio la fuerza y la potencia que los cruzados necesitaban en su ofensiva, volcando el marcador hasta un tres a dos. Hasta que faltaba un minuto. El centro de Neumann sobró a Yoma, permitiendo la aparición del goleador del mes, quien dio una nueva demostración de su insuperable golpe de cabeza, clavando la pelota en un rincón lejano de Toledo. Era el empate, y el acto de justicia más aplaudido de toda la tarde. Como para festejar con el alma.



## ● LA AGRESION

Ahí, entre la fuerza policial, los periodistas y jugadores, quedó Sergio Vásquez. Un proyectil que provino de la tribuna Andes, exigió una revisión médica inmediata del rostro del juez.

El autor, protegido en un anonimato cobarde, pudo volver a su casa acaso contento por su puntería. Pero el fútbol sufrió otra herida, otro golpe al respeto que de-

be existir por los protagonistas y quienes regulan la aplicación de un reglamento. El que "no haya pasado nada grave" no es un atenuante y sí un detalle. Aquel que agredió desde la tribuna desencadenó una violencia extemporánea que puede ser la semilla negra de toda una tendencia en los estadios.

La rabia y la pena marchan juntas como reacción ante el hecho que ganó innmerceda fama en un domingo de fútbol. En Santa Laura pues, dos empates dentro de la cancha y esta derrota que dolió más.



## ● LOS SUSTOS

Universidad de Chile mejoró defensivamente, si bien no dejó de tener algunos problemas en el segundo tiempo. Estos los generaron Muñoz, que acá escapa a Rivas, y Araya, los dos veloces hombres que Huachipato deja en punta. Al final, la gente de la "U" valorizó como positivo el empate aunque en el papel sea un punto "perdido" por el hecho de jugar en Santiago. Y como

ahora debe jugar en El Salvador, el panorama se le complica a los azules empantanados hace rato en una racha de cinco fechas sin celebrar. Huachipato, que tampoco contó con todo su plantel, vendrá otra vez a la capital para enfrentar a Unión Española y también necesita refrendar su buen rendimiento de la fase inicial para no quedarse enredado en la mitad de la tabla. Por lo visto en el partido pudo parecer igualmente beneficioso el empate, pero a la luz de los números el "negocio" resultó muy relativo.



## EXITO TOTAL EN TORNEO DE NATACION SENIORS

Con bastante éxito se efectuó el fin de semana pasado el campeonato de Natación Seniors que organizó la rama respectiva de la Universidad de Chile en la Piscina Escolar de la casa universitaria. En la competencia destacó la actuación de Eugenio Ugarte, Catalina Acuña, Ana María Riveros y Danne Hanna.

El campeonato, que se realiza por segunda vez en el país, contó con la participación de más de 70 nadadores, todos mayores de 25 años y en su mayoría practicantes del Triatlón.

Los resultados del torneo, que se efectuará nuevamente en septiembre bajo la organiza-

ción de la Universidad Católica, fueron:

50 metros pecho damas B: 1° Olga Serrano, UC; 2° Ana María Rivera, UC.

50 metros pecho varones B: 1° Jorge Andau, "U"; 2° Pedro Aguirre, "U"; 3° Henry Renna, UC.

100 libre damas: 1° Libertad Carvajal, "U"; 2° Beatriz Alfaro, "U"; 3° Virginia Lozano, UC.

100 libre varones: 1° Danne Hanna, UC; 2° Eugenio Ugarte, "U"; 3° Jorge Marió, UC.

100 libre varones B: 1° Wladimir Gajardo, UC; 2° Miguel Tapia, UC; 3° Jorge Zavala, "U".

50 espalda varones B: 1° Danne Hanna, UC; 2° Eugenio Ugarte, "U"; 3° Jorge Marió, UC.

Posta 4 x 50 libre damas: 1° Universidad de Chile; 2° Universidad Católica.

Posta 4 x 50 libre varones B: 1° Universidad Católica, 2° Universidad de Chile.

## PETREOS Y SISTECO COMPARTIERON TITULO DE FUTBOL EN "CORDEP"

Pétreos y Sisteco se clasificaron vencedores del Campeonato N° 3 de la Corporación Deportiva de la Construcción, CORDEP. Las dos representaciones futbolísticas acumularon 16 puntos contra 12 de Sigdo Koppers, que se ubicó en tercer lugar.

Los otros resultados registrados por la competencia de fútbol fueron: Derco Autos 1, Bata 4; Confecciones February 1, Sodimac 0; Caja Andes 3, Rotter y Krauss 2; Miguel Calvo 1, Pizarreño 1; Habitat AFP 6, Digos 3; Pétreos 1, Interamericana de Seguros 0 y Sisteco 1, Salva 0.

En honor, las posiciones son las siguientes: Rotter y Krauss

47; Pizarreño 44; Habitat AFP 42 y Confecciones February 38; en Ascenso, Bata 43; Derco Autos y Davis Autos 42 y Bancard 36.

Por otra parte, 28 empresas están compitiendo en los Juegos de Invierno que comprenden vóleibol, babyfútbol, tenis de mesa, brisca, dominó, ajedrez y rayuela.

Como CORDEP celebra sus cinco años de vida el próximo 20 de agosto, ha programado para el viernes 23, desde las 14 horas, en el Prince of Wales Country Club, una competencia de golf en la modalidad dobles best ball. Será uno de los actos principales de este aniversario.



## I. MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO INFORME ANUAL DE GESTION MUNICIPAL DE DIFUSION COMUNAL 1984

### INGRESOS

	Miles de \$	%
<b>A. Ingresos Propios del Municipio</b>		
1. Venta de Activos	7.404	0,63
2. Renta de Inversiones	5.199	0,44
3. Permisos de circulación de vehículos	36.746	3,14
4. Patentes Municipales	56.525	4,83
5. Derechos de Aseo	6.246	0,53
6. Juzgado de Policía Local (otros derechos)	30.284	2,59
7. Participación Impuesto Territorial	47.462	4,05
8. Participación Fondo Común Municipal	256.221	21,87
9. Otros Ingresos	73.489	6,27
Operación años anteriores	4.311	0,37
10. Saldo Inicial de Caja	8.444	0,72
<b>SUB-TOTAL Ingresos Propios del Municipio</b>	<b>532.326</b>	<b>45,44</b>
<b>B. Ingresos de Origen Fiscal</b>		
1. Fondo Social Presidente de la República (F.S.)	—	—
2. Fondo Nacional de Desarrollo Regional (F.N.D.R.)	—	—
3. DIGEDER	3.342	0,29
4. Subvención establecimientos de Educación	—	—
5. Subvención establecimientos de Salud	86.432	7,38
6. P.O.J.H.	381.027	32,52
7. Otros	135.019	11,53
8. Saldo Inicial de Caja	33.232	2,84
<b>SUB-TOTAL Ingresos de Origen Fiscal</b>	<b>639.052</b>	<b>54,56</b>
<b>C. Ingresos de Origen Privado</b>		
1. Ingresos propios sector Educación	—	—
2. Ingresos propios sector Salud	—	—
3. Ingresos propios cementerios	—	—
4. Otros Fondos de Terceros	—	—
5. Saldo Inicial de Caja	—	—
<b>SUB-TOTAL Ingresos de Origen Privado</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>1.171.378</b>	<b>100</b>

### EGRESOS

	Miles de \$	%
<b>A. Gastos Propios del Municipio</b>		
1. Gastos de Operación		
1.1 Gastos en Personal	81.195	6,93
1.2 Gastos en Funcionamiento	39.736	3,39
2. Gastos en Servicios a la comunidad		
2.1 Mantenimiento de Jardines y Ornato	—	—
2.2 Aseo Domiciliario	36.896	3,15
2.3 Aseo y Barrido de Calles	—	—
2.4 Mantenimiento semáforos y señalización vial	2.159	0,18
2.5 Alumbrado Público	44.708	3,82
2.6 Emergencias	8.791	0,75
2.7 Otros Servicios	1.608	0,14
2.8 Operaciones años anteriores	5.965	0,51
3. Inversión Municipal		
3.1 Estudios e Investigaciones	92	0,01
3.2 Proyectos de Inversión		
3.2.1 Salud e Higiene Ambiental	3.999	0,34
3.2.2 Educación y Cultura	—	—
3.2.3 Inversión Interna	1.971	0,17
3.2.4 Administrativa	—	—
3.2.5 Deporte y Recreación	2.935	0,25
3.2.6 Energía y Alumbrado Público	1.939	0,17
3.2.7 Agua Potable y Alcantarillado	712	0,06
3.2.8 Equipamiento vial y semaforización	—	—
3.2.9 Pavimentación calles, veredas y apertura calles	—	—
3.2.10 Ornato y Urbanismo	—	—
3.2.11 Vivienda, urbanización y saneamiento	62.052	5,29
3.2.12 Equipamiento social y comunitario	—	—
3.2.13 Encauzamiento y protección de riberas	—	—
3.2.14 Servicio a la Deuda Pública	—	—
3.2.15 Otros	—	—

### 4. Subvenciones y transferencias

4.1 A Instituciones Privadas	5.093	0,43
4.2 A Otras Entidades Públicas	7.661	0,65
4.3 Aporte al Fondo Común Municipal	28.817	2,46
4.4 Otros aportes y subsidios	46	0,01
<b>Saldo Final de Caja propio del Municipio</b>	<b>195.951</b>	<b>16,73</b>
<b>SUB-TOTAL Gastos Propios Municipales</b>	<b>532.326</b>	<b>45,44</b>

### B. Aplicación de Fondos de Origen Fiscal

1. Fondo Social Presidente de la República (F.S.)		
1.1 Estudios	—	—
1.2 Proyectos de Inversión	—	—
2. Fondo Nacional de Desarrollo Regional (F.N.D.R.)		
2.1 Estudios	—	—
2.2 Proyectos de Inversión	—	—
3. DIGEDER		
3.1 Estudios	—	—
3.2 Programas	220	0,02
3.3 Proyectos	1.816	0,16
4. Fondos Educación		
4.1 Gastos en Personal	—	—
4.2 Gastos funcionamiento	—	—
4.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—
5. Fondos Salud	86.432	7,38
5.1 Gastos en Personal	—	—
5.2 Gastos funcionamiento	—	—
5.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—
6. Fondos P.O.J.H.		
6.1 Materiales e Insumos	86.070	7,35
6.2 Subsidios	313.267	26,74
7. Otros (PAC - PIMO - etc.): Global	127.477	10,88
8. Saldo Final de Caja Fondos Origen Fiscal	23.770	2,03
<b>SUB-TOTAL Aplic. Fondos Origen Fiscal</b>	<b>639.052</b>	<b>54,56</b>

### C. Aplicación de Fondos de Origen Privado

1. Recursos propios sector Educación		
1.1 Gastos en Personal	—	—
1.2 Gastos funcionamiento	—	—
1.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—
2. Recursos propios sector Salud		
2.1 Gastos en Personal	—	—
2.2 Gastos funcionamiento	—	—
2.3 Gastos de Inversión y Mantención	—	—
3. Recursos cementerios: Global	—	—
4. Recursos Otros Fondos de Terceros: Global	—	—
5. Saldo Final de Caja Fondos Origen Privado	—	—
<b>SUB-TOTAL Aplic. Fondos Origen Privado</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

### TOTAL EGRESOS:

1.171.378 100



## Diario de la 3ª y 4ª serie

# LA LUCHA CONTINUA

El esperado duelo de Good Year-Chilectra respondió con creces a las expectativas creadas. Se mantiene la pugna por el ingreso a la liguilla final

Con un resultado plenamente ventajoso para ambos cuadros resultó el duelo de Good Year y Chilectra (2-2) disputado en el campo del primero por el grupo norte de la tercera división. Ambos están en la lucha por conseguir la restante plaza reglamentaria para pasar a la liguilla final que conocerá al campeón de la competencia y su promoción a la división superior. Por tal razón se trataba de cuidar el balón y posiciones, tomar las providencias del caso y cautelar los intereses ya mencionados. Perder dos puntos significaba alejarse de la posibilidad de continuar soñando en el ascenso. Sin embargo, con todas las posiciones defensivas que los directores técnicos tomaron, no resultó un encuentro

de marcaje exagerado o de enfriamiento en el juego. Por el contrario, la emoción del gol, con esa explosión de alegría que significa enviar el balón al fondo de la red rival, el match fue atrayente. De mucha fuerza, bien jugado, con acciones vivaces, con un movimiento en el marcador que le provocó mayor cantidad de suspenso. Al final, la visita, Chilectra defendiéndose con el marcador favorable de 2x1, el local jugándose toda la chance y se volcó con todo en el campo rival, se lanzó en procura de la igualdad que llegó a los 75' por mediación de Rubén Reyniero. Después se produjo la porfía por la victoria, los últimos diez minutos de juego, fueron sencillamente emotivos. Un auténtico clásico, un buen presagio de lo que será la liguilla.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio de Good Year en Los Cerrillos. PUBLICO: 364. RECAUDACION: \$ 24.400. ARBITRO: Jorge Morales, guardalíneas, Pedro Chamorro, Manuel Herrera. GOOD YEAR (2): Duque, Iturrieta, Muñoz, Ojeda, Valdés, Mendoza, Valenzuela, Jofré, Pinto, Reyniero (cap)., Lillo. DT: Juan C. Esquivel. CHILECTRA (2): Medel, Durán, Vicencio, Villalobos (cap), Valencia, Bascur, Capot, Aranda, Alvarez, Riquelme. DT: J. Menadier. GOLES: 30' Rubén Reyniero. 33' Fabián Capot. 54' Luis Chávez. 75' Rubén Reyniero. CAMBIOS: Castillo por Mendoza y Gacitúa por Valenzuela.

TITO PARIS  
Fotos: R. Retamales



CHILECTRA. - Uno de los buenos equipos de la zona norte que lucha por la segunda plaza a la liguilla. Es un elenco que mantiene una línea definida de querer expresar un buen fútbol. Marcha en tercera posición del grupo Norte.

## 300 COMPETIDORES EN EL PRIMER CROSS EN CONCHALI

Para el próximo 4 de agosto se ha programado el Primer Torneo de Cross Country en la comuna de Conchalí.

La Corporación Educacional (CORESAM) es la responsable de este evento con el aporte de su departamento extraescolar, escuela de atletismo de la corporación y por cierto de la I. Municipalidad de Conchalí.

El torneo tendrá lugar en el circuito de cross en el Estadio Raúl Inostroza de esta comuna y podrán competir las categorías juveniles y adultos en damas y varones, además los invitados especiales de la serie se-

niors. Las inscripciones para atletas federados se efectuarán hasta el próximo viernes en la sede de la Asociación Santiago. Las competencias se iniciarán a las 09.30 horas.

Se premiará a los tres primeros de cada prueba, además a la entidad que logre la suma de menor tiempo en la distancia con sus tres mejores clasificados.

Respondiendo al objetivo del desarrollo de la competencia se considerará la participación dentro del programa, de un grupo de alumnos de las escuelas de la comuna que actúan en las actividades deportivas.

Se considerarán las categorías preparatorias e infantiles en damas y varones, respectivamente, en 11-12-13 y 14 años.

En el cross country, se han extendido las invitaciones a los siguientes atletas Luis Nempo, Alejandro Silva, Cristián Bustos, Mónica Regonessi, Omar Aguilar. Todos valores de renombre continental.

Las distancias a recorrer son: Damas adultas. 4.500 mts. Damas juveniles 3.000 mts. Varones seniors 3.000 mts. Adultos 7.350 mts. Juveniles 5.250 mts. Los escolares, preparatorias 750 mts. y los infantiles 1.500 mts.



ASI SE JUEGA. Rivalizaron con categoría los elencos de Good Year y Chilectra por conseguir el triunfo y empataron a dos goles tras 90 minutos de juego vivaz y atrayente. De esta acción, salió el primer gol para los locales, que por acción personal de Reyniero logró el primer tanto para Good Year. Reclamaron los visitantes de una falta inexistente, que la foto revela que no hubo tal.

## PROXIMA FECHA

### TERCERA DIVISION

Novena fecha de la rueda de las revanchas.

#### ZONA NORTE

EN MELIPILLA. — Soinca Bata y San Antonio Atl. (2x0).  
SANTIAGO. — Chilectra-Ferrovianos (1x1)  
VILLA ALEMANA. — Iván Mayo-Campos de Batalla (0x0).  
LLAY LLAY. — Comercio-Concón National (3x0).  
CASABLANCA. — Defensor-Good Year (0x1).  
CARTAGENA. — Sportivo-Municip. Talagante (0x2).

#### ZONA SUR

EN PUENTE ALTO. — Juventud-Peumo (2x2).  
BUIN. — Lautaro-Tricolor de Paine (0x0).  
LAJA. — Deportes Laja-Maipo (1x1).  
RENGO. — At. Caupolicán-Juv. Chépica (2x0).  
SAN VICENTE. — General Velásquez-Ñuble (0x4).  
Libre. — Deportes Colchagua.

## TODO PREPARADO PARA MARATON DEL COMERCIO

Alrededor de 900 corredores participarán en la segunda maratón del Comercio a disputarse el próximo domingo por las calles de esta capital sobre una distancia de 27 kilómetros.

Así lo informó la directiva del área deportiva de la Confederación del Comercio Detallista de Chile, encabezada por su presidente Caupolicán Peña, el vicepresidente Bamy Duri, los directores Humberto Flores y Simón Cumsille.

En la prueba pedestre intervendrán todas las categorías. Las damas, seniors y juveniles correrán 10 kilómetros y su largada será a las 10.30 horas desde

Patronato (altura del 250) esquina de Asunción. Posteriormente a las 11.30 horas partirán los adultos federados y no federados y comerciantes. La meta estará ubicada en el mismo punto de la salida.

Peña señaló que "el certamen se efectúa en homenaje a la celebración del 47 aniversario de la Confederación del Comercio Detallista de Chile, que es el auspiciador. La organización estará a cargo del Club Suplementeros. También colaborarán la Federación de Atletismo y Asociación Chilena de Jueces".

Todos los interesados en participar podrán inscribirse hasta media hora antes de la largada.

## PRESIDENTE DE LA REPUBLICA RECIBE A DIRIGENTES DEL COCH

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recibirá a las 11.15 hrs. de hoy a la directiva del Comité Olímpico de Chile y a los 34 presidentes de las federaciones.

La recepción se realizará en el Salón Azul del Palacio de Gobierno y donde el Primer Mandatario conocerá pormenores de la actividad del COCH y de la oficialización de los primeros juegos nacionales deportivos del país que han de desarrollarse en el mes de noviembre.

## POSICIONES

### TERCERA DIVISION ZONA SUR

	Puntos
1° Ñuble Unido	25
Laja	25
3° Atl. Caupolicán	23
4° Gral. Velásquez	21
5° Lautaro, Buin	18
6° Colchagua	15
7° Juv. Chépica	14
Juv. Puente Alto	14
9° Maipo	13
10° Tricolor Municip.	12
11° Dep. Peumo	10

### ZONA NORTE

1° Soinca Bata	31
2° Good Year	23
3° Chilectra	21
4° Iván Mayo	20
Com. de Llay Llay	20
6° Municip. Talagante	19
7° S. Cartagena	18
Ferro	18
Defensor	18
10° Concon National	16
11° San Antonio Atl.	14
12° Campos de Batalla	10

### CUARTA DIVISION

1° Comercio de Buin	5
2° Chiprodal de Graneros y Juv. O'Higgins, Curacavi	4
4° Municipal Las Condes y Lo Barnechea	3
6° Unión Veterana de Peumo, Granja Juniors, Magisterio	
Andarivel El Monte, Huracán	2
11° Gasco — Lan Chile	1
13° Arrieta Guindos, Malloco Atlético e Ignacio Serrano,	0

## DAR SANGRE ES DAR VIDA



PARA UD. SOLO UNA GOTA DE SANGRE PARA QUIEN LA NECESITA... LA VIDA

CRUZ ROJA CHILENA  
Santa María 0150



# ATLETAS ESTAN EN DEUDA

La inquietud continúa latente. ¿Chile contará en septiembre próximo con un equipo competitivo para el Sudamericano de Atletismo adulto? La respuesta la tienen que dar los propios atletas que aspiran a vestir la camiseta nacional para los días 12, 13, 14 y 15 del mes de la patria. Hasta el momento sólo un murmullo de nombres se escuchan en la pista de rekortán del Estado Nacional, escenario de la justa deportiva que reunirá a las mejores figuras del cono sur.

Los resultados del primer control, que se efectuó el fin de semana pasado, fueron bastante pobres, evidentemente con algunas excepciones como lo fueron Daisy Salas en 100 metros planos, quien cronometró 11 segundos y 97 centésimas. La representante del Atlético Santiago ganó la prueba con la mejor marca que ha hecho en el país. Por su parte, su rival más enconada, Patricia Pérez, segunda en la prueba con 12'01, demostró con un par de torneos más dará que hablar y habrá que ver una emocionante final en la prueba clásica, aunque falta la vencedora del Torneo Orlando Guaita, Leslie Cooper, la cual tiene una seria de lesión en la espalda, la que está tratando intensamente para llegar al Sudamericano.

Otra atleta que estuvo en su nivel fue Carmen Gloria Garib, quien pudo superar con desahogo el metro y 70 centímetros en el salto alto, colocándose a tres centímetros del record de Chile que le pertenece a Victoria Vacarrea, atleta que acaba de sacarse un yeso del tobillo derecho.

Entre los varones que estuvieron en su nivel figuran el vallista George Biehl, los mediodonistas Manuel Balmaceda y el temuquense Gustavo Castillo, el cuatrocientista Eduardo Fuentes y el lanzador José Jara. Los nombres son pocos, puesto que el fuerte del posible equipo se encuentra fuera del país como Gert Weil, Luis Alberto Schneider, Andrés Lyon, Cristián Molina, Alejandra Ramos y el decatleta y garrochista chileno-norteamericano, Tomás Riether.

## LOS AUSENTES

Al margen de los que se indican, estuvieron ausentes en la pista de rekortán varios lesionados.

El caso más específico es el de Pablo Squella, posible medalla en los 400 planos y con vallas, quien últimamente ha estado con algunas molestias musculares, las cuales está tratando in-

tensamente para estar presente en el próximo control a realizarse el próximo fin de semana.

La saltadora de largo Isabel Oliva es otra de las atletas que desde hace meses no se aparece por las pistas capitalinas. La recordwoman viñamarina solamente ha competido en torneos de la Quinta Región, pero en ninguno ha podido acercarse a su máximo registro. Su escolta de siempre, Adriana Rufin, tampoco estuvo en el control pasado. El motivo no fue lesión, sino que está pronta a casarse, razón por la cual ha dejado de entrenar.

## LOS MAS COMPLETOS

En los campeonatos de preselección se está buscando también los atletas hombres y mujeres más completos. Es decir, a los dos decatletas y heptatletas que vestirán la camiseta roja.

Entre los primeros aspiran Francisco Zupeuc, Jorge Parraguirre, ambos capitalinos, y los sureños Leonel Rojas, Francisco Contreras y Daniel Jaramillo. En esa oportunidad solamente se realizó la mitad del decatón, o sea se efectuaron cinco pruebas, de las cuales en tres de ellas se entregaron resultados. En el puntaje encabezó las posiciones el penquista Leonel Rojas. En las dos siguientes pruebas — salto alto y 400 planos — no se entregaron resultados por desarrollarse irregularmente, una terminó casi de noche y la otra se corrió sin luz y con cronometraje manual...

Principalmente este problema se debió quizás a la nula aplicación de criterio de algunos jueces, puesto que en ciertas especialidades, como en el disco, habían dos damas y cuatro varones. Sin embargo, los jueces no quisieron hacer la prueba en conjunto y las hicieron en sus respectivos horarios. Suscitando con ello un alargue del programa, que concluyó fuera de lo previsto. Más aún, el salto alto masculino no se efectuó el sábado, sino que tuvo que disputarse el domingo en la mañana, prueba que se adjudicó Juan Pablo Román con 2,00 metros.

El heptatlón por su parte, se llevó a cabo sin inconvenientes. María Esther Mediano, Claudia Brien, Oriana Salas, Alejandra Herrera, Jeannette Altamirano y Margarita Berrios, se esforzaron al máximo en cuatro pruebas, de las siete que se compone, ganando el puntaje la primera de las nombradas.

□ Un rendimiento de bajo nivel se obtuvo en el primer control para el Sudamericano. Una de las causas es largo receso de competencia que tuvieron los atletas. Hasta el momento no se ve con claridad el equipo que representará a Chile en la justa internacional



Las seis heptatletas que buscan representar a Chile en el Sudamericano. De izquierda a derecha: Alejandra Herrera, María Esther Mediano, Claudia Brien, Oriana Salas, Jeannette Altamirano y Margarita Berrios.



En definitiva, el panorama para conformar el conjunto nacional para el sudamericano se presenta, por el momento, oscuro. La esperanza está en que los atletas se recuperen prontamente y puedan rendir un

buen examen para el segundo control, que se realizará el sábado, en la pista de rekortán del Estadio Nacional.

Los únicos seguros en el equipo son los cinco maratonistas que ya clasificaron

en una dura carrera. Ellos son Alejandro Silva, Juan Carlos Díaz, José San Martín, Luis Vera y Mauricio Arancibia.

JUAN ESTEBAN LASTRA

Los primeros seleccionados son los maratonistas Alejandro Silva, Juan Carlos Díaz, José San Martín, Luis Vera y Mauricio Arancibia.



# ...ja de Hugo Banzer

el 26,66 de Vico-  
Congreso deberá

CONVOCAN AL  
CONGRESO

PAZ, 29 (Reuter). —  
Fuerzas Armadas boli-  
respetarán la deci-  
del Congreso Nacional  
designación del futuro  
de la República,  
y el Ministro de De-  
general Elías Gu-

al Parlamento para una se-  
sión el 6 de agosto en la que  
se deberá realizar la trans-  
misión del mando presiden-  
cial.

El Ministerio de Informa-  
ciones reveló el decreto, fir-

mado por el Presidente sa-  
liente Hernán Siles Suazo,  
mediante el cual se convo-  
ca a los parlamentarios ele-  
gidos en los comicios ge-  
nerales del 14 de julio a la  
transmisión del mando.

## Challenger despegó con desperfecto en un motor

CABO CAÑAVERAL, EE.UU., 29 (AP). — El trasbordador Challenger fue lanzado hoy al espacio y minutos después uno de sus tres motores comenzó a perder potencia, pero la nave logró situarse en una órbita inferior a lo previsto y la NASA dijo que esperaba efectuar plenamente una misión de siete días.

Es la primera vez en la historia del programa del trasbordador espacial que ocurre un problema de tal gravedad después del despegue, pero la NASA hizo hincapié en que no corren peligro ni los siete tripulantes ni la nave orbital de 1.200 millones de dólares.

"La tripulación está bien y confiamos en lograr todos los objetivos de la misión", dijo el director del trasbordador Jesse Moore durante una sesión informativa una hora después del lanzamiento, en la cual la

NASA aseguró que el quincuagésimo vuelo tripulado norteamericano estaba bien encaminado.

El Challenger, que lleva instrumentos científicos por valor de 78 millones de dólares, el astronauta de mayor edad y ocho latas de gaseosas, partió al espacio exactamente a las 17.00 PM EDT, 97 minutos después del horario original.

Moore dijo que un detector descubrió que se había recalentado una turbina en una bomba de combustible del motor 3 minutos 40 segundos después de la partida. Después que un sistema auxiliar también detectó el recalentamiento, una computadora automáticamente apagó el motor a las 17.45 del despegue para impedir el peligro de una explosión. Los motores principales deben encenderse durante 8 minutos 31 segundos.

## Antisandinistas vuelan puente

MANAGUA, 29 (DPA). — Rebeldes de las Fuerzas Democráticas Nicaragüenses (FDN), que operan desde Honduras, volaron hoy un puente en la ciudad de Esteli, 140 kilómetros al norte de Managua.

Un vocero del Ministerio nicaragüense del Interior informó que la "acción contrarrevolucionaria" se produjo en horas de la madrugada de hoy.

El puente "El Tular", destruido con candelas de dinamita, estaba ubicado a 7 kilómetros al este de la norteña ciudad de Esteli, en la Carretera Panamericana.

El sábado anterior otro grupo "contrarrevolucionario" emboscó dos camiones que

trasladaban a familiares de los jóvenes que cumplen el servicio militar patriótico en la base de "Mulukuku", en la región norte de Nicaragua.

En la emboscada resultaron muertas ocho madres de jóvenes que están en "Mulukuku". 18 civiles más resultaron heridos, según informaciones conocidas hoy en Managua.

También se conoció hoy en esta capital que ayer 23 ex miembros de las llamadas Fuerzas Democráticas Nicaragüenses desertaron del "FDN" y se entregaron a la seguridad del estado del gobierno sandinista en la jurisdicción de Quilali, 150 kilómetros al norte de Managua.

## Países deudores planean un diálogo conjunto ante Europa

LIMA, 29 (Reuter). — Los cancilleres de 11 naciones latinoamericanas, preocupados por la declinación en los nuevos créditos y un creciente proteccionismo en Occidente, dijeron hoy que planeaban adoptar una posición conjunta para conversaciones con la Comunidad Europea.

El Grupo de Cartagena de 11 naciones sostendrá el próximo mes una reunión técnica para establecer las bases para una conferencia de sus Ministros de Economía y Relaciones que prepararán el diálogo con la Comunidad.

El Canciller uruguayo Enrique Iglesias, secretario del Grupo de Cartagena, dijo a los periodistas que la nueva conferencia ministerial latinoamericana tendría lugar a mediados de septiembre.

Iglesias, quien estimó que el Grupo de Cartagena reúne alrededor del 90% del total de la deuda externa latinoamericana de 360.000 millones de dólares, dijo que los primeros contactos del Grupo con la Comunidad Europea comenzaron en abril.



LIMA BAJO ESTADO  
DE MAXIMA ALERTA

El Presidente peruano Alan García asistió a un desfile y posteriormente se reunió con sus colegas latinoamericanos que asistieron a la ceremonia de su asunción al mando en Lima. Entretanto, las medidas de extrema seguridad siguen vigentes en todos los puntos relevantes de la ciudad (en la fotografía la puerta de ingreso a la Casa de Gobierno) ante el temor de que se repitan atentados terroristas. Fidel Castro anunció hoy su apoyo al nuevo régimen, mientras en Francia la empresa constructora de los aviones Mirage reaccionó con sorpresa ante el anuncio del flamante Mandatario de reducir las compras de esas aeronaves. Perú tiene 42 y había ordenado otros 26 Mirage 2000 (Foto AP).

Grado 7,3 escala Richter

## Terremoto en Asia

□ Afectó Pakistán, Afganistán, India y Unión Soviética

ESTRASBURGO, 29 (DPA). — Un grave terremoto sacudió hoy una amplia región en Asia Central que abarcó zonas en Pakistán, Afganistán, India y la Unión Soviética. El terremoto tuvo una magnitud de 7,3 grados en la escala de Richter y el epicentro fue detectado en la zona fronteriza entre la Unión Soviética y Afganistán, en la cadena montañosa del Hindukush, informó el Instituto Francés de Geofísica en Estrasburgo.

Aún no se tienen informa-

ciones sobre probables víctimas humanas y destrozos. El sismo se percibió hasta en Nueva Delhi e Islamabad, donde en los rascacielos incluso se movieron lámparas y muebles.

La tierra tembló también en las repúblicas soviéticas de Kazajia y Uzbequia, según los registros en la Universidad de Teherán. La agencia soviética de noticias TASS informó que no se registraron víctimas fatales. La estación sismológica de Dushanbe aseveró que el epicentro fue

ubicado a 200 kilómetros al suroeste de la ciudad fronteriza (con Afganistán) de Chogrog. La magnitud fue de ocho grados.

La región afectada no está poblada densamente y es, en gran parte, zona desértica. Según el Instituto Sismológico de Nueva Delhi, la tierra tembló por espacio de dos minutos. El último terremoto de mayor envergadura registrado en la región fue el 30 de diciembre de 1983, muriendo aquella vez centenares de personas.

Aniversario de Helsinki

## URSS suspende todos sus experimentos atómicos

MOSCU, 29 (ANSA). — La Unión Soviética declaró una moratoria unilateral para todos los experimentos nucleares en los próximos cinco meses. Así lo señala un comunicado de Mijail Gorbachov distribuido a la prensa esta tarde (local).

La moratoria comenzará el 6 de agosto, 40° aniversario del lanzamiento sobre Hiroshima de una bomba atómica y terminará el 1 de enero de 1986.

INVITACION  
SORPRESIVA

WASHINGTON, 29 (ANSA). — El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, invitó hoy a la Unión Soviética a enviar observadores a las pruebas nucleares, en un primer paso tendiente a mejorar el grado de confianza mutua de las superpotencias.

El anuncio de la oferta fue hecho por el vocero de prensa de la Casa Blanca, Larry Speakes, quien calificó el ofrecimiento de Reagan de "incondicional".

Añadió que Reagan invitó al líder de la Unión Soviética, Mijail Gorbachov, a enviar a Estados Unidos "especialistas e instrumentos" capaces de verificar las condiciones de los experimentos atómicos.

NEGATIVA  
NORTEAMERICANA

WASHINGTON, 29 (Reuter). — El gobierno de Ronald Reagan rechazará una propuesta del Kremlin sobre suspensión mutua no verificable en ensayos nucleares subterráneos durante cinco meses, anticipó

hoy un alto funcionario estadounidense.

Señaló el funcionario que la Unión Soviética no había propuesto paralelamente mecanismos que permitieran una mutua verificación del cumplimiento de una eventual moratoria y agregó que se requiere un mayor clima de confianza para que Washington acepte la idea.

El alto funcionario respondió "no" cuando se le preguntó si los Estados Unidos declararían una moratoria sobre sus ensayos atómicos, como sugirió Gorbachov.

## Rechazo al comunismo

RIO DE JANEIRO, 29 (ANSA). — El general Euclydes de Figueiredo Filho —hermano del ex Presidente de la nación General Joao Figueiredo y director de la Escuela Superior de Guerra (ESG) de Río de Janeiro— fue vehemente hoy al manifestarse contra la legalización de los partidos comunistas.

El militar estima que "Bra-

sil pagará muy caro por haber dado legalidad a los comunistas", y en respuesta a una pregunta sobre la "ventaja de convivir con el enemigo", Figueiredo Filho respondió bruscamente: "Enemigo es enemigo", y acotó que "en otras oportunidades, ellos asesinaron a nuestros compañeros durmiendo, por lo tanto son realmente enemigos".

Uganda, las Fuerzas Ar-  
madas al General Tito  
Campala, agregando que  
su gabinete. (Radiofo-

## Israelíes libano

Los militares de los palestinos  
zona de Bekaa, se-  
informaciones de un voce-  
israelí en Tel Aviv.

La segunda vez que las  
armadas israelíes bom-  
territoio libanés en

El portavoz militar indicó  
los aviones regresaron  
y salvos a sus respecti-  
vos. Los pilotos repor-  
haber hecho blanco en  
las sedes centrales de  
organización de Liberación  
Palestina - Frente Democrá-

El gobierno israelí había  
dado el fin de semana pa-  
después del asesinato  
una pareja de israelíes en  
del país se iba a com-  
con mayor dureza a  
milicias y terroristas".

ESTE SIGNO  
INDICA PELIGRO  
PARA UD.  
CREALE... Y PARE

CUIDESE  
Queremos que  
usted viva

COMITE NACIONAL  
DE EDUCACION DE TRANSITO





**CHARING CROSS** culmina victoriosa el trámite del clásico "Dorama" en el Club Hípico. Hey, tapada por la ganadora, la escolta a poco menos de un cuerpo. Tercera, la gran favorita Dibujanta.



**JUBILERO** y Roberto Pérez, una dupla que se reencontró con el éxito clásico en la arena del Hipódromo Chile. El jinete además resultó figura estelar al ganar también otro evento destacado en el pasto con Chicken.



## Jubilero, en su lugar

Las vicisitudes mismas de la hípica alentadas por estados irregulares de las pistas nos tienen acostumbrados por estas fechas invernales a las defecciones de grandes favoritos. Por ello resulta gratificante sorprender a uno que no desentonó respondiendo ampliamente a los dineros del público y a la preferencia de la cátedra. El sábado JUBILERO era nombre reiterado en los cuadros de pronósticos de prensa en el clásico "Gregorio Amunátegui Jordán". A esta oportunidad no le hizo el bulto el excelente potrillo que entrena Delfín Bernal y por amplios cuerpos se llevó la victoria.

A través de los 1.500 metros de la competencia sabatina el hijo de Iram estableció total hegemonía ratificando —y eso es lo importante— su primerísima opción en el próximo estelar del calendario de oro del Hipódromo Chile, las "2.000 Guineas". En este encuentro el colorado se batirá con Baalbek, Saint Etienne y los mejores exponentes de la generación treañera. Su escolta en el clásico del sábado, MURANO realizó también meritoria presentación. Con algunas dificultades —le molestaba la arena que recibía— acortó bastante diferencia en los finales.

### CHARING CROSS

Jubilero, ya lo reiteramos, respondió en toda la línea al favoritismo del mundo hípico, contrapartida total de la incursión de Dibujanta en el estelar del domingo. La defensora del "Curiche" defendía todos

□ El pupilo de Delfín Bernal tras su triunfo en el premio Gregorio Amunátegui Jordán" retomó posición de privilegio dentro de la nueva potrillada en la arena. En el pasto, Charing Cross y Chicken celebraron justificadamente sus primeras alegrías clásicas

los boletos, honor al que no pudo entregar exitosa respuesta. Fue tercera detrás de CHARING CROSS y la viñamarina HEY.

Charing Cross bajo la rienda serena de Luis Muñoz y respaldada por el acabado trabajo de Alvaro Breque en la preparación se llevó por delante los designios mayoritarios y con plena justicia alcanzó la victoria

en el premio "Doram", su primer éxito de nivel clásico.

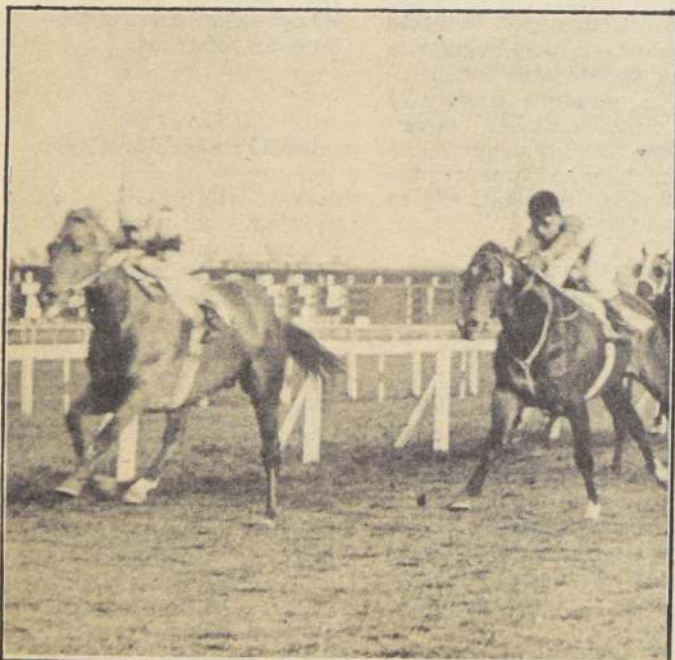
La hija de Tantoul y Charity, oriunda del haras Santa Sara cuyos colores definiendo resultó precio millonario en subastas de un par de temporadas atrás. Tuvo en su progreso serios percances, lesiones y enfermedades que solamente la mano de Alvaro Breque pudo salvar. Con paciencia Cha-

ring Cross fue devolviendo los cuidados con figuraciones y triunfos.

La actuación del domingo era su primera incursión enmarcada en compromiso clásico y ya está dicho salió airoso en forma inapelable.

### CHICKEN

Charing Cross se llevó su primer clásico en el premio "Dorama". En el homenaje de Blanco Encalada a la vecina República del Perú también fue un "primerizo" el que se alzó con la victoria. CHICKEN, un alazán que bajo la preparación de



CHICKEN, por el lado interior, consigue su primera ganancia de nivel clásico al superar a Noble Tudor en el premio "República del Perú". El pupilo de Raúl Serrano merecía desde hace tiempo una ganancia de jerarquía.

Raúl Serrano ha realizado extraordinaria campaña superó claramente al favorito Noble Tudor dirigido por Roberto Pérez, gran figura del fin de semana por sus dos éxitos clásicos.

El hijo de Blas y Floración II cumplió sus primeras actuaciones en el alero de Nicola Hadwa, pero fue con el correcto Raúl Serrano con quien salió de perdedores. En arena realizó muy buenas presentaciones, incluso llegó muy cerca en varios estelares de jerarquía. Con todo lo que apuntamos queremos señalar la justicia en el éxito de Chicken. Un premio totalmente merecido por el trabajo diario en el corral y por las virtudes innegables del pingo.

### CLUB HIPICO

A mediados de la última

semana las autoridades de Blanco Encalada informaron de la adquisición de un moderno sistema computacional que apoyaría el trabajo de sus departamentos de estadística y Sud Book grandemente. La verdad que desde todo punto de vista resulta encomiable y digno de los mejores comentarios este esfuerzo del directorio del Club Hípico por realizar bien las cosas. La prontitud y el correcto orden y almacenamiento de importantes datos, muchos, son características de la tecnología establecida que redundará en un gran provecho en las tareas propias de los departamentos mencionados y de la hípica toda.

Por eso, desde aquí aplaudimos justificadamente la "buena nueva" que nos entregara el Club Hípico y además que celebramos la elaboración del completo boletín estadístico que nos hicieran llegar con las cifras y nombres relevantes del primer semestre de este año 85.

### RODRIGO LOPEZ

Durante el fin de semana debutaron dos nuevos nombres dentro de las programaciones hípias. En el Hipódromo Chile, Carlos Ubillo y RODRIGO LOPEZ se estrenaron y aunque con distinta fortuna quedó claro que ambos tienen mucho que dar en la actividad. El primero conduciendo a En Trato y Piura no alcanzó mayor figuración: en cambio RODRIGO presentó como preparador a METETE, pingo que le regaló una estupenda victoria.



### En Maroñas

## "Black Bird" se llevó los aplausos

MONTEVIDEO, (ANSA). — "Black Bird", un colorado de cinco años, hijo de Asombroso y Madonna, logró imponerse por medio cuerpo al favorito de la cátedra de los aficionados, "Reims", en el clásico "Enrique Olivera Calamet" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador, excelentemente conducido por el jockey Jorge García, empleó 1'52" para los 1.800 metros de la prueba, y aventajó por medio largo a Reims, que entró segundo, a un cuerpo y cuarto de "Osado", tercero, delante de "El Canela", "Romelly", "Tundana" y "Segmento".

Black Bird pagó 5 nuevos pesos a ganador y 2,90 a placé. Reims dio 3,10 a placé. La combinación ganadora 1-2 (Black Bird-Reims) dio 7,50 por boleto.





INFINIDAD apuntó el mejor registro de 1.400 metros en la última jornada de aprontes del Club Hípico: 1.29.2/5.

Marcó 41 1/5 en 700

## Nadie pasa a "Boquete"

El caballo BOQUETE, animador del estelar de mañana, confirmó su primerísima opción con cotejo de fuste en la sesión dominical. Por pista de arena cubrió 700 metros en 41 1/5.

### PISTA DE ARENA

360 metros

PRITE, S. Azócar en 1.04.3/5, últimos 200 en 13.2/5

380 metros

ATERO, P. Cerón en 1.03.2/5, últimos 200 en 13.1/5

OTUS, C. Leighon en 1.04.4/5, últimos 200 en 13.1/5

ASTUERZO, D. Salinas en 1.03.3/5, últimos 200 en 13.1/5

NANNAN, M. Santos en 1.04.3/5, últimos 200 en 13.2/5

EFORZADO, R. Miranda en 1.05.0/5, últimos 200 en 13.1/5

OSTADILLA, J. Maira en 1.03.2/5, últimos 200 en 13.1/5

ESTECITA, F. Carvajal en 1.03.1/5, últimos 200 en 13.4/5

MINADO, A. Poblete en 1.03.1/5, últimos 200 en 13.4/5

1.33, últimos 200 en 13, al carrerón  
INFINIDAD, S. Vásquez en 1.29.2/5, últimos 200 en 12  
PIPILO, C. Galleguillos en 1.33.2/5, últimos 200 en 13.1/5  
GRANJA, S. Vásquez en 1.1.1/5, últimos 200 en 13.1/5

1.200 metros

REGALO, L. Muñoz en 1.17.3/5, últimos 200 en 12.4/5  
PLATEAUX, M. Aranda en 1.17.1/5, últimos 200 en 13  
SOLANADA, J. Maira en 1.16.2/5, últimos 200 en 12.3/5  
MATUCHA, J. Barraza en 1.16.1/5, últimos 200 en 13.4/5  
ENVIADA, J. Muñoz en 1.16.4/5, últimos 200 en 13.1/5  
NEW YORKER, J. Maira en 1.15.3/5, últimos 200 en 12.4/5  
ALAYOR, M. Aranda en 1.6, últimos 200 en 12.2/5  
BUDU, P. Vega en 1.16.4/5, últimos 200 en 13.1/5

13.2/5  
CRAPULA, O. Escobar en 1.17.1/5, últimos 200 en 13.4/5  
FUNDADOR, E. Silva en 1.17, últimos 200 en 13.1/5

1.000 metros

DRAGONETI, S. Vásquez en 1.00.2/5, últimos 200 en 12.3/5  
MODANO, S. Soto en 1.02, últimos 200 en 13.3/5  
TROPICO, aprendiz en 1.06.2/5, últimos 200 en 13.3/5  
ANTHONY QUINN, N. Urrutia en 1.03.4/5, últimos 200 en 13.3/5  
FAO, P. Muñoz en 1.04, últimos 200 en 13  
REFALOSA, P. Cerón en 1.04, últimos 200 en 13  
CONFUSO, F. Díaz en 1.02, últimos 200 en 12.2/5  
PILIN, J. Barraza en 1.05.3/5, últimos 200 en 13  
TALENTOSO, A. González en 1.03.2/5, últimos 200 en 13.1/5  
INSTANTANEA, J. Berríos en 1.05, últimos 200 en 12.4/5  
SUDESTADA, F. Carvajal

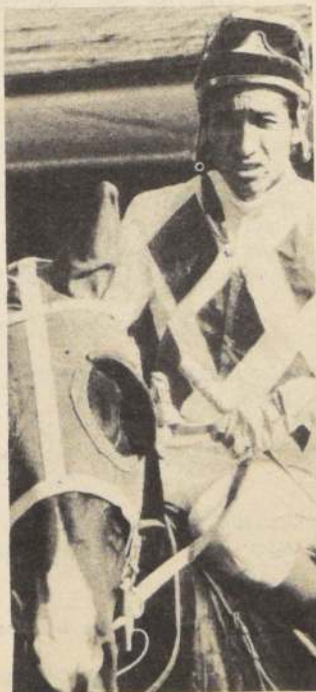
en 1.04, últimos 200 en 13  
TEMPRANITA, C. Leighon en 1.05, últimos 200 en 13  
PASEADA, O. Escobar en 1.04.3/5, últimos 200 en 12.4/5  
CURACAUTIN, H. Olivarez en 1.05, últimos 200 en 13  
GRUPERA, J. Berríos en 1.04.2/5, últimos 200 en 12.4/5  
CRIOLLO GAME, H. Olivarez en 1.02.4/5, últimos 200 en 13  
PEROGRULLO, O. Escobar en 1.03.4/5, últimos 200 en 12.3/5  
NORD ROYALE, S. Azócar en 1.03.2/5, últimos 200 en 13  
SUN CITY, O. Jara y MORLAND, C. Delgado en 1.03.4/5, últimos 200 en 13.1/5, iguales

800 metros

BERNARDOTTE, P. Cerón en 48.4/5  
NIÑA RUBIA, N. Urrutia en 51.4/5  
GENERAL, M. Aranda en 51.4/5  
PELICANO, N. Urrutia en 49  
FIORENZA, C. Galleguillos en 51  
CUTIPAY, P. Muñoz en 50  
EXITOWA, R. Chamorro en 48.3/5  
MARIA FUMATA, S. Vásquez en 51, al carrerón  
CAPO, D. SALINAS últimos 200 en 47.1/5  
GARUMA, A. González y REDONDO, F. Carvajal últimos 200 en 49.3/5, iguales  
FERAZ, F. Carvajal en 49  
LONCOYAMO, M. Aranda en 49.2/5

700 metros

DOLAR, J. Orellana en 43  
LLAVERIZO, J. Muñoz en 44  
REMERITA, C. Leighon en 43.2/5  
BOQUETE, S. Azócar en 41.1/5  
LICAN RAY, V. Palma en 44  
REBUSCADO, V. Palma en 42.3/5  
MAL PASAR, D. Salinas en 43.1/5



VIRGINIANO, en la arena palmeña, cubrió 1.200 metros en 1.14.

Pasó mil metros en 1.00 1/5

## "Swami" le puso empeño

Swami y Virginiano destacaron en la jornada de cotejos del domingo cumplida en el Hipódromo Chile. El primero cubrió mil metros en 1.00.1/5 con la dirección de Sergio Vera. El pensionista de Sergio Romero pasó 1.200 en 1.14 con Gustavo Farfán "up".

Detallamos lo controlado. No hubo mayor registro debido a la densa neblina matinal.

### Pista de Carrera

1.665 metros (una vuelta)  
MUNDO, R. Chamorro en 1.52, últ. 200 en 11.4/5.  
JUDAS, P. Cerón en 1.48.4/5, últ. 200 en 12.1/5.  
NOTARIAL, R. Cea en 1.48.1/5, últ. 200 en 12.4/5.  
CAMILO, J. Castillo en 1.48.3/5.  
1.400 metros  
BAALBEK, M. Santos en 1.28.3/5.  
SALITRADA, L. Muñoz y MARIANIQUE, G. Barrera en 1.30. Ganó SALITRADA por dos cuerpos.  
MACACO, P. Cerón en 1.29.  
MAITENERA, P. Cerón en 1.28.4/5.  
MARIBELLA, H. Berríos en 1.29.  
HIPNOS, C. Díaz en 1.29.  
PELAJE, L. Figueroa en 1.30.  
CICINDELA, G. Pinto en 1.34 a entera voluntad.  
AFRICAN KING, A. Palma en 1.31.3/5.  
1.200 metros  
VIRGINIANO, G. Farfán en 1.14.  
GIOVANNI, G. Barrera en 1.15.  
QUE FARRERO, J. Tobar en 1.17.  
APOLLO KING, J. Turrieta en 1.16.3/5.  
MOUNT SINAI, S. Vera en 1.16.  
GIULIA, O. Díaz y SUBTIENTE, J. C. Silva en 1.14.4/5, fácil GIULIA.  
SANTOS, G. Valencia en 1.16.4/5.  
ROSSANO, P. Cerón en 1.15.  
SADELLA, G. Barrera en 1.16.2/5.  
SET OFF, O. Díaz en 1.16.  
LORD PROTECTOR, J. Turrieta y FUNDAMENTO, E. Guzmán en 1.15.3/5, iguales.  
SEMINARIO, G. Barrera en 1.15.  
MI LAGO, O. Inzunza y PETISERO, M. Aranda en 1.16.2/5, iguales.  
SISADORA, O. Escobar en 1.17, al carrerón.  
FERTIL, J. Tobar en 1.17.2/5.  
PRIMOR GAME, H. Ulloa en 1.17.  
ALOJENO, L. Marín en 1.17.4/5.  
DON'T PE, G. Barrera en 1.16.4/5.  
QUE BUENA, C. Uñillo en 1.17.1/5.

FOGOSITA, N. Vera en 1.16.2/5.

INTENSA, C. Ubillo en 1.16.  
PI WI, J. R. Castillo en 1.16.1/5.  
TIROTEO, A. Gutiérrez y ALINCO, G. Pardo en 1.17, iguales.

MOUNZIN, N. Vera y FLOREO, L. Marín en 1.17, iguales.

NO ES NI MIA, J. Rivera en 1.17.

BRUSCA, C. Rojas y CAPRICHOSO, R. Arrué en 1.17, iguales.

FELINADO, N. Vera en 1.16.3/5.

1.000 metros  
SWAMI, S. Vera en 1.00.1/5.

PUNTARELLI, F. López en 1.02.

APRANARE, A. Gutiérrez en 1.01.3/5.

MIDALLARE, A. Gutiérrez en 1.03.

MANOPLA, H. Alvarez en 1.02.2/5.

ARANDELA, J. Catalán en 1.03.

BISCIOLA, A. Gutiérrez en 1.04.3/5.

800 metros  
DONOSTIERRE, M. Aranda y AMOK, H. Ulloa en 48.3/5, iguales.

BAÑO NUEVO, J. C. Silva y FLORINDO, A. Pereira en 48.3/5.

MARILINDA, S. Vera en 50.4/5.

### Pista de Trabajo (sábado)

1.200 metros  
TAITONTO, F. Díaz en 1.13.1/5, últ. 200 en 12.2/5.  
BELGA, P. Cerón en 1.16, al carrerón.  
TROYANAZO, J. C. Silva en 1.16.1/5.  
BAYUCA, R. Cea en 1.17, a entera voluntad.  
1.000 metros  
ATAREADA, H. Galaz en 1.02.2/5.  
ABACO, J. C. Silva en 1.02.1/5.  
MOCITA SOLA, P. Cerón y CLASS PICTURE, J. R. Castillo en 1.03.1/5, iguales.  
CATIN, F. Díaz y QUIJOTE, J. C. Silva en 1.02.4/5, iguales.  
BROCATO, P. Cerón en 1.03, al carrerón.  
SOMBRETERA, D. Medina en 1.03.1/5.  
800 metros  
EXHORTO, J. Amestelly en 49.1/5.

En Concepción

## Falleció Rubén Jara

CONCEPCION. — En la tarde de ayer se realizaron los funerales de Rubén Jara Muñoz, quien fuera conocido hombre de la hípica porque primero fue un eficiente jinete y después prolongó sus actividades dedicándose a preparador de finasangres.

Rubén Jara destacó en el Club Hípico de Concepción en la década de los años 40 y 50 como jockey. Perteneció a la generación de otros látigos famosos, como Rubén Madariaga, Oscar Martínez y Vital Maldonado. Quizás dejó de montar porque tenía muchos problemas con su peso físico. Como preparador también Jara se ganó un nombre dentro de la hípica penquista, donde figuró en los puestos de avanzada en la estadísticas. Jara falleció víctima de un infarto cardíaco a la edad de 63 años.



# SOCIEDAD AZUFRERA AUCANQUILCHA S.A.

(EN LIQUIDACION)

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(EXPRESADO EN MILES DE PESOS)

ACTIVOS			PASIVOS		
	1984	1983		1984	1983
<b>CIRCULANTES:</b>			<b>CIRCULANTES:</b>		
Disponible	40	40	Obligaciones con bancos	339	708
Deudores por ventas	-	25.260	Dividendos por pagar	1	1
Existencias	483	1.296	Cuentas por pagar	1.526	4.295
Impuestos por recuperar	882	712	Acreedores varios	26	-
			Cuentas por pagar a empresas relacionadas	1.373	-
			Retenciones	195	-
			Provisiones	5.641	-
			Otros pasivos circulantes	-	1.520
Total activos circulantes	1.405	27.308	Total pasivos circulantes	9.101	6.524
<b>FIJOS:</b>			<b>PATRIMONIO:</b>		
Construcciones y obras de infra estructura	36.762	-	Capital	66	66
Maquinarias y equipos	24.691	38.736	Reserva revalorización capital	48.836	48.836
Otros activos fijos	1.507	1.633	Otras reservas	6	6
Depreciación	(25.584)	(20.479)	Pérdidas acumuladas	(7.780)	(1.493)
Total activos fijos	37.376	19.890	Pérdida por liquidación	(4.441)	-
			Pérdida del ejercicio	(7.007)	(6.299)
<b>OTROS:</b>			Total patrimonio	29.680	41.116
Otros	-	442			
Total otros activos	-	442	Total pasivos	38.781	47.640
Total activos	38.781	47.640			

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 17 que se acompañan, son parte integrante de este balance general

### ESTADO DE RESULTADO

#### POR EL AÑO TERMINADO EL

31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(Expresado en miles de pesos)

	1984	1983
Ingresos de explotación	2.442	5.519
Costo de explotación	(6.274)	(5.743)
Margen de explotación	(3.832)	(224)
Gastos de administración y ventas	(4.547)	(3.430)
Resultado operacional	(8.379)	(3.654)
Otros ingresos fuera de explotación	1.741	1.600
Corrección monetaria	(369)	(4.245)
Resultado no operacional	1.372	(2.645)
Pérdida del ejercicio	(7.007)	(6.299)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 17 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(Expresado en miles de pesos)

	1984	1983
<b>RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:</b>		
Pérdida del ejercicio	(7.007)	(6.299)
Depreciación del ejercicio	5.020	4.465
Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes	97	-
	(1.890)	(1.834)
<b>OTROS RECURSOS OBTENIDOS:</b>		
Otros	442	76
Total recursos obtenidos	(1.448)	(1.758)
<b>RECURSOS APLICADOS:</b>		
Adiciones al activo fijo	22.591	65
Otros	4.441	3
Total recursos aplicados	27.032	68
DISMINUCION CAPITAL DE TRABAJO	(28.480)	(1.826)

(CONTINUA)



## SOCIEDAD AZUFRERA AUCANQUILCHA S.A.

### VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

	1984	1983
Activos circulantes- aumentos (disminuciones)	-	(27)
Disponibles	(25.260)	(3.494)
Deudores por ventas	(813)	(51)
Existencias	170	(111)
Otros		
Total variación activos circulantes	(25.903)	(3.683)
Pasivos circulantes- (aumentos) disminuciones		
Obligaciones con bancos	369	985
Cuentas por pagar	2.769	194
Cuentas por pagar empresa relacionada	(1.373)	-
Provisiones y retenciones	(5.836)	-
Otros	1.494	678
Total variación pasivos circulantes	(2.577)	1.857
DISMINUCION CAPITAL DE TRABAJO	(28.480)	(1.826)

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 17 que se acompañan, son parte integrante de este estado.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

#### 1. Inscripción en el Registro de Valores

Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A. es una sociedad anónima abierta y, como tal, se encuentra inscrita en el Registro de Valores bajo el N° 0173 y sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

#### 2. Duración de la Sociedad

La Sociedad fue constituida mediante escritura pública de fecha 4 de febrero de 1935 y en sus estatutos estipula una duración de 50 años, plazo que se cumplió el 4 de febrero de 1985. Motivo por el cual el Directorio citó a una Junta General Extraordinaria de Accionistas para decidir el destino de la Sociedad.

Según consta en escritura pública de 15 de abril de 1985 ante Notario señor Raúl Undurraga Laso el 25 de febrero de 1985 la Junta Extraordinaria de Accionistas acordó ratificar el acuerdo del Directorio que ponía término a la Sociedad por cumplimiento del plazo e iniciar el proceso de liquidación.

Nombrando para ello la siguiente comisión liquidadora:

Señor Enrique Montero Marx  
Señor Víctor Bravo Bobadilla  
Señor Julio Velden Bustamante

Además, con el objeto de evitar la desvalorización de su activo la Junta acordó unánimemente continuar el giro durante el proceso de liquidación.

La Junta de Accionistas, también fijó las pautas a seguir en el proceso de liquidación como sigue:

- Que se efectuó la tasación del inventario de los bienes de la Sociedad por un experto designado por la comisión.
- Que la venta del activo se efectúe como un sólo todo, mediante licitación pública en la que pueden intervenir accionistas y terceros.
- El mínimo de la primera licitación será el 75% del valor de la tasación, pagándose el 50% al contado y el saldo en tres cuotas iguales y anuales reajustadas conforme a la variación del I.P.C. más un 7% de interés.
- Si no hubiese interesados, efectuar una nueva licitación pública rebajándose el mínimo al 65% del valor de tasación y pagadero en la misma forma.

e) Si no hubieran interesados en esta nueva licitación se procederá a la venta del activo por partes iguales o lotes según lo determine la comisión liquidadora.

f) La comisión liquidadora queda además facultada para declarar desierta la licitación, reguardando en todo caso el interés de los accionistas.

#### 3. Resumen de los principios y prácticas de contabilidad aplicados

a) La Sociedad ha preparado el balance general al 31 de diciembre de 1984 y el estado de cambios en la posición financiera por el año terminado el 31 de diciembre de 1984 de acuerdo con principios y prácticas de liquidación de general aceptación. El resultado neto de esta valuación ha significado una pérdida de M\$ 4.441 que se muestra en el rubro del Patrimonio y que se explica más detalladamente en Nota 12.

b) El estado de resultados por el año terminado el 31 de diciembre de 1984 se presenta de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicables a una empresa en marcha.

c) Los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 fueron preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicables a una empresa en marcha.

#### d) Unidad monetaria-

Los estados financieros adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1984, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en el Boletín Técnico N° 13.

#### e) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1983, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 22,2% con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo.

Este porcentaje es el mismo que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados financieros al 31 de diciembre de 1984

#### f) Pasivos en moneda nacional-

Los pasivos en moneda nacional, sujetos a reajustabilidad, están expresados con sus correspondientes reajustes devengados al 31 de diciembre de 1984 e intereses provisionados hasta la fecha de su pago, de acuerdo con lo presupuestado por la Sociedad.

Al 31 de diciembre de 1983 los pasivos en moneda nacional, incluyen los correspondientes reajustes e intereses devengados.

#### g) Existencias-

Las existencias al 31 de diciembre de 1984 están valuadas a valores netos de realización. Al 31 de diciembre de 1983 al costo corregido monetariamente, lo cual no excede el valor de mercado.

#### h) Impuestos por recuperar-

Están valuados al costo más corrección monetaria.

#### i) Activo fijo-

Los bienes del activo fijo han sido valuados al costo corregido monetariamente a base de la variación del I.P.C..

#### j) Depreciación-

La depreciación de los bienes del activo fijo ha sido calculada de acuerdo con el método lineal, basado en su vida útil estimada. El cargo por depreciación del ejercicio ascendió a M\$ 5.020 (1983: M\$ 4.465).

(CONTINUA)



**SOCIEDAD AZUFRERA AUCANQUILCHA S.A.****k) Indemnización por años de servicio-**

La reserva para indemnización por años de servicios del personal está constituida sobre la base del método de provisionar la obligación total del costo devengado a valor corriente.

**l) Impuesto a la renta-**

Al 31 de diciembre de 1984, la Sociedad determinó bases imponibles negativas para los impuestos de Primera Categoría y Tasa Adicional.

**4. Efectos de la corrección monetaria**

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultado, se produjo un cargo neto a resultados de M\$ 369

(1983: M\$ 4.245) y su conformación es la siguiente:

	31.12.84	31.12.83
Por corrección monetaria-	M\$	M\$
Activos circulantes	-	83
Activos fijos	6.546	4.608
Otros activos	145	-
Pasivos circulantes	-	-
Patrimonio	(7.482)	(7.434)
Cuentas de resultado	422	(1.502)
	-----	-----
	(369)	(4.245)
	=====	=====

**5. Existencias**

El rubro existencias se compone como sigue:

	31.12.84	31.12.83
	M\$	M\$
Caliche de azufre "In Situs"	43	136
Pulpería	440	1.160
	-----	-----
	483	1.296
	=====	=====

**6. Impuestos por recuperar**

Corresponde a los siguientes impuestos por recuperar:

	31.12.84	31.12.83
	M\$	M\$
Pagos provisionales mensuales	879	712
Impuesto al valor agregado	3	-
	-----	-----
	882	712
	=====	=====

**7. Activo fijo**

El activo fijo de la Sociedad está compuesto principalmente por:

- Campamento para habitación del personal
- Maquinarias para la extracción y traslado de caliche
- Pertenencia minera
- Departamento ubicado en la ciudad de Antofagasta

Con fecha junio de 1985 la Sociedad solicitó a los señores Bruno Behn T. y Eduardo Simian G. la tasación del activo fijo, cuyo valor de tasación al 1° de junio de 1985 se compone de la siguiente forma:

Yacimiento e instalaciones fijas	M\$ 57.957
Inventario físico	26.316
Departamento en Antofagasta	1.700
	-----
	M\$ 85.973
	=====

**8. Bancos acreedores**

Corresponde a sobregiros de cuenta corriente como sigue:

	31.12.84	31.12.83
	M\$	M\$
Banco del Trabajo	234	400
Banco de Chile	105	308
	-----	-----
	339	708
	=====	=====

**9. Provisiones**

Este saldo corresponde principalmente a las provisiones realizadas con motivo de la liquidación:

	31.12.84	31.12.83
	M\$	M\$
Indemnización años de servicios	1.570	-
Honorarios	2.621	-
Gastos de publicación diario, Notaría, etc.	250	-
Varios	1.200	-
	-----	-----
	5.641	-
	=====	=====

**10. Transacciones y saldos de cuentas empresas relacionadas****a) Transacciones-**

La Sociedad vende la totalidad de su producción a la empresa relacionada Productora de Azufre Carrasco, lo que produjo ingresos por ventas por M\$ 2.442.

**b) Cuenta corriente-**

Corresponde al saldo acreedor de la cuenta corriente con Productora de Azufre Carrasco al 31 de diciembre de 1984.

**11. Cambios en el patrimonio**

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo N° 10 de la Ley N° 18.046, la Sociedad distribuyó en forma proporcional el saldo de la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y reservas.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en el patrimonio al 31 de diciembre de 1984 y 1983.

**Ejercicio 1984 (expresado en miles de pesos)**

Capital
Reservas de revalorización
Otras reservas
Pérdida acumulada
Pérdida por liquidación
Pérdida del ejercicio

**Ejercicio 1983 (expresado en miles de pesos)**

Capital
Reservas de revalorización
Otras reservas
Pérdidas acumuladas
Pérdida del ejercicio

Saldos al 31.12.83	Distribución pérdida	Revalorización capital propio financiero	Pérdida del ejercicio	Pérdida por liquidación	Saldos al 31.12.84
54	-	12	-	-	66
39.964	-	8.872	-	-	48.836
5	-	1	-	-	6
(1.222)	(5.155)	(1.403)	-	-	(7.780)
-	-	-	-	(4.441)	(4.441)
(5.155)	5.155	-	(7.007)	-	(7.007)
33.646	-	7.482	(7.007)	(4.441)	29.680
=====	=====	=====	=====	=====	=====

Saldos al 31.12.82	Distribución pérdida	Revalorización capital propio financiero	Pérdida del ejercicio	Saldos al 31.12.83	Moneda de 31.12.84
44	-	10	-	54	66
32.309	-	7.655	-	39.964	48.836
3	-	2	-	5	6
1.377	(2.366)	(233)	-	(1.222)	(1.493)
(2.366)	2.366	-	(5.155)	(5.155)	(6.299)
31.367	-	7.434	(5.155)	33.646	41.116
=====	=====	=====	=====	=====	=====

(CONTINUA)



JUDICIALES  
Y LEGALES

**NOTIFICACION:** Ante Ter-  
mino Juzgado Civil Santiago,  
separece Máximo Pacheco,  
abogado, domiciliado en  
Huérnanos 979 Of. 620, de-  
clarando en juicio sumario a  
David H. Boilett Cortés,  
R. Flores Díaz, Eliseo An-  
dres Carvajal Vega, Andrei  
Zeltuhina, Egidio  
Núñez, Oscar J. Hevia, José  
Guzmán, Nicanor O.  
S. Allendes, Leopoldo S.  
Héctor R. Munita Le-  
man, Manuel G. Acuña Arce,  
G. Orellana Silva, Her-  
nán R. Ramírez Arriagada,  
E. Herrera Paniate, Hé-  
ctor C. Mella Urrutia, Ar-  
mando Villagrán Villegas, Ro-  
berto E. Susarte Sánchez, Emi-  
lio del C. Ahumada Aréva-  
la, José A. Silva Céspedes,  
Héctor E. Díaz Maturana, Ja-  
vier H. Prieto Cifuentes, Luis  
Galdames Espíndola, Justo  
C. Lobos Flores, Carlos E.  
Herrera Rojas, José I. Torres  
Moya, Misael H. Godoy Orte-  
ga, Eduardo del C. Rojas San-  
tiago, Galvarino R. Rivera,  
J. A. Carvacho Yáñez, Te-  
odoro J. Beltrán Palma, Al-  
fonso E. Vargas Vidal, Carlos  
Sanhueza Muñoz, José M.  
Ramírez Sepúlveda, Do-  
mingo Caviedes Muñoz, Iván  
Jara Zambrano, Luis A. Pe-  
ña, Carlos C. Maggi Ol-  
mos, Bernardo E. Berner Re-  
yes, Julia F. Pérez Silva,  
José H. Alarcón Arancibia,  
G. Zagarra Seubla,  
Abel E. Barraza, Leandro A.  
Montenegro Pañalozza, Gerar-  
do F. Araya Villouta, Luis A.  
Ricardo Bories, Rogelio del  
C. López Castillo, Luis A.  
Ricardo Burgos, Humberto  
Sánchez Torres, Enrique  
Jara Jeria, Nelson G. Aravena  
Acobar, Nibaldo del C. Ri-

quelme Toledo, Luis A. Am-  
biado Matus, Néstor D. Toro  
Jara, Ramón E. Orellana Fer-  
nández, Roberto E. Ramírez  
Rojas, Manuel Farfán Vera,  
Juan S. Collío Matiz, Manuel  
A. Mallea Abarca, Manuel A.  
Díaz Atenas, Hugo G. Vithar  
Guzmán, Juan de D. Carreño  
Barrera, Hernán D. Valdés Ni-  
lo, Manuel L. Gálvez Soto,  
Luis E. Vargas González, Elías  
D. Casas Cifuentes, Manuel J.  
Bravo Cornejo, Eduardo  
Fuenzalida Ruiz, Raúl del C.  
Rojas Gallardo, Juan de D. Hi-  
dalgo Díaz, Benecio A.  
Inostroza Segura, Joaquín R.  
Erba Varas, Segundo A.  
Orellana Aedo, Froilán Pereira  
Villarreal, Luis J. Navarrete  
Pinilla, Humberto O. Rojas  
Vásquez, Guillermo H. Gon-  
zález Núñez, Rafael R. Huerta  
Pino, Juan I. Pérez Muñoz,  
Guillermo Pardo Pino, José R.  
Pardo Pino, Enrique M. Ugal-  
de Contreras, Leopoldo S.  
Quezada Silva, María T.  
Carreño, Joaquín A. Rojas  
Vásquez, Sergio E. Cáceres  
Paredes, Elena D. Román Ro-  
mán, Arnoldo Faúndez Segura,  
Iván E. Manríquez Na-  
varro, Ángel C. San Martín  
Saldías, Juan F. Álvarez Cal-  
derón, Rolando E. Figueroa  
Rodríguez, René A. Pérez Me-  
neses, Vicente R. Barrera  
Garrido, Luis A. Palacios Co-  
larte, Arnoldo A. Gutiérrez  
Valenzuela, Luis Henríquez  
Henríquez, Gloria N. del C.  
Lagos Barahona, Mario J. Sa-  
las Vargas, Héctor O. Gonzá-  
lez Vidal, Alfredo F. Medel  
Prado, Héctor R. Pino Ponce,  
Luis A. Claus Muller, Manuel  
F. Rodríguez Gómez, José M.  
Cáceres, María T. Godoy Pa-  
lacios, Benito Cornejo Pontigo,  
Ricardo Hernández Medina,  
José E. Ortega Catrilef, Fer-  
nando B. López Valdés, Va-  
lentin Castillo Mallea, Mario  
A. Calderón Bravo, José R.  
Quezada Herrera, Luis A. Par-

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

do Campos, Jorge H. Correa  
Fuenzalida, Héctor R. Paredes  
Silva, Isaac O. Santana Carva-  
jal, Luis F. Uribe Pérez, Hé-  
ctor F. Rosales Ulloa, José L.  
González Ramírez, José F.  
Pinto Tapia, Hernán J. Dono-  
so Fuenzalida, Francisco S.  
Celedón Pavez, María del C.  
Marchant Cortés, Celso E.  
Fernández Garrido, José L.  
Martínez, Moisés Poblete  
Briones, Serafín E. Retamales  
Collantes, Carlos A. Rojas, Se-  
gundo E. Sánchez Contreras,  
Sergio N. Olivera Cabrera, Jo-  
sé T. Zagarra Senbla, Anacleto  
M. Olivera Barrera, Oscar B.  
Pino Burgos, José A. Cornejo  
Fariñas, Fernando E. Pérez Me-  
neses, Luis F. González Balbe-  
rán, César R. Alarcón Orellana,  
Juan M. Leyton Maturana,  
Ramón A. Avila Honores, Ma-  
rio Vega Pinilla, Luis F. Sali-  
nas Catalde, Neftalí S. Torres  
Zapata, Jorge del C. Martínez  
Martínez, Pedro A. San Martín  
Moya, Víctor H. Caviedes Mu-  
ñoz, Robinson M. Veliz Aven-  
daño, José O. Guerrero López,  
Reginaldo del C. Núñez Casta-  
ñeda, Juan J. García de la  
Huerta Espinoza, Humberto  
Ramírez Arenas, Eduardo M.  
Bello Gaona, Eduardo R. Avi-  
la Llanca, Eusebio E. Vargas  
González, José B. Vergara Vi-  
dal, José G. Cuevas Céspedes,  
José D. Cuevas Navarro,  
Adriana A. Martínez Jiménez,  
Gustavo F. Pérez Ulloa, Luis  
H. Cuevas Navarro, Sergio del  
C. Vásquez Barrios, Luis F.  
Bahamondes Vargas, Luis Mo-  
ya Quintana, Víctor I. Herrera  
Vargas, Adela de las M. Flores  
Muñoz, Salvador S. Díaz Le-  
ón, Luis A. Farías Donoso,  
Eugenio L. Cornejo Tolosa,

José M. Robles Aravena, Ale-  
jandro P. Muñoz Muñoz, José  
L. Flores Flores, Daniel B.  
Medina, Nicanor Cabrera Mo-  
raga, Jorge R. Flores Rodri-  
guez, Héctor O. Romo Fredes,  
Layra L. Durán Valencia,  
Juan Gilberto Jofré Quezada,  
Mario Parra Obreque, Héctor  
M. Santibáñez Albornoz, Julio  
E. Alarcón, Alfonso A. Blás-  
quez González, Eduardo del  
C. Alfaro Beiza, Jorge Morales  
Cuevas, Javier Castro Palomi-  
nos, Pedro M. Vidal Santibá-  
ñez, Manuel J. Vargas Vargas,  
María T. Tapia Sereño, Sergio  
J. Cuello Valera, Lino Carva-  
jal Alegria, José Adán Parra  
Obreque, Raúl G. Prieto Rey,  
Jaime de la C. Bustos Gonzá-  
lez, Luis A. Godoy Martínez,  
Gonzalo Pavez González, Hé-  
ctor F. Arriagada Arriagada,  
Mario R. Valenzuela Álvarez,  
Carlos S. Jofré Martínez, todos  
de este domicilio, Estado 235,  
oficina 301 o en sus residencias,  
cuyas direcciones ignoro, para  
que se le cancele por concepto  
de honorarios la suma de  
\$ 2.877.579, según consta en la  
escritura pública de 28 de  
febrero de 1979, ante el Nota-  
rio de Santiago don Hugo Fi-  
gueroa Figueroa y en los autos  
sobre quiebra de "Socometal  
S.A.", rol N° 8738-77 de este  
Tribunal o la cantidad que de-  
termine este Tribunal, más in-  
tereses, reajustes y costas. Pri-  
mer otrosí: Solicita mantener  
medida precautoria, ordenan-  
do notificar la presente deman-  
da y proveído a Sergio Vásquez  
Parra y Gabriel Rey Duque,  
ambos abogados, domiciliados  
en José Miguel de la Barra 430  
Of. 51, disponiendo que la su-  
ma de \$ 2.877.579 sea depusi-

tada en la Cuenta Corriente  
del Tribunal. Segundo otrosí:  
Acompaña escritura pública.  
Tercer otrosí: Cuaderno sepa-  
rado. Cuarto otrosí: Solicita  
notificación por avisos. Quinto  
otrosí: Apercibimiento a los de-  
mandados para que designen  
domicilio conocido dentro del  
territorio jurisdiccional del  
Tribunal, bajo el apercibi-  
miento de notificárseles demás  
resoluciones por el estado  
diario. Sexto otrosí: Designa  
abogado patrocinante y apode-  
rado a Oscar Correa Solar,  
Huérnanos 979, Of. 620. Reso-  
lución: Santiago, 17 de Julio de  
1985. A lo principal: por inter-  
puesta demanda en juicio su-  
mario, vengan las partes a  
comprender al quinto día há-  
bil siguiente a la última noti-  
ficación a las 15.30 horas o a las  
9.30 horas si Tribunal fun-  
cionare en la mañana. Si la  
audiencia recayese en día Sá-  
bado, comparezca a la del día  
hábil siguiente, a la hora seña-  
lada. Al primer otrosí: Como  
se pide. Al segundo otrosí: por  
acompañado, con citación, al  
tercer otrosí: Atendido mérito  
de los antecedentes y lo dis-  
puesto en el art. 54 del C.P.C.,  
como se pide y se designa el  
diario La Nación para los efec-  
tos de la publicación por tres  
veces consecutivas, sin per-  
juicio del que corresponde en el  
Diario Oficial. Al cuarto otrosí:  
Como se pide. Al quinto  
otrosí: Como se pide, al sexto  
otrosí: Téngase presente. Cu-  
antía indeterminada. Rol  
N° 1161-85. Proveyo doña  
Eugenia Yáñez, Juez subro-  
gante. R. Castillo. Secretario  
subrogante. Notifico a deman-  
dados, solicitud y resolución  
precedentes. — Secretario  
subrogante. 29-30-31

POR robo, quedan nulos los  
cheques 2608084 al 2608100,  
Banco Continental. 29-30-31

VIGESIMO Cuarto Juzgado  
Civil Santiago dejó establecido  
que la posesión efectiva de la  
herencia quedada al falleci-  
miento de Rodolfo Valentín  
Corvalán Muñoz, se concede  
también a Ramona Luisa  
Machuca Meza en calidad de  
cónyuge sobreviviente del  
causante. — Secretaria. 29-30-31

EXTRACTO. Juzgado de  
Letras Talagante por resolu-  
ción 17 de Julio 1985, concedió  
posesión efectiva herencia in-  
testada de Sara del Carmen  
González Faune a Manuel Tri-  
viño Walter en calidad de úni-  
co hijo natural. Se tramita for-  
ma especial Ley 16.271. — La  
secretaria. 29-30

SEGUNDO Juzgado Civil de  
San Bernardo, concedió, con  
beneficio de inventario, pose-  
sión efectiva intestada de la he-  
rencia quedada al fallecimen-  
to de don Francisco 2° Gonzá-  
lez Figueroa, a sus hijos legíti-  
mos Adolfo del Tránsito y  
Omero Héctor González Gar-  
cía, sin perjuicio de los de-  
rechos de doña María Lucila  
García, en su calidad de cón-  
yuge sobreviviente, de confor-  
midad Ley N° 16.271. — El  
secretario. 29-30-31

VIGESIMO Segundo Juzgado  
Civil de Santiago: concedió po-  
sesión efectiva de doña Estela  
Bougardt Martínez a Manuel  
Jesús, Clarisa del Carmen, Luis  
Alberto y Angel Custodio Cas-  
tañeda Bougardt, quienes he-  
redan a la causante en su cali-  
dad de hijos legítimos. —  
Secretaria. 29-30-31

PRIMER Juzgado Civil. Pose-  
sión efectiva Gabriel González  
Videla, practicaré Secretaria  
ampliación inventario solemne  
treinta y uno julio 1985 quince  
horas. 27-29-30

SOCIEDAD AZUFRERA AUCANQUILCHA S.A. (CONCLUSION)

12. Pérdida por liquidación

Representa el resultado neto de las operaciones efectuadas con motivo de

la liquidación de la Sociedad, como sigue:

Indemnización por años de servicio	1.570
Honorarios	2.651
Gastos menores para liquidación (pu- blicaciones, notarios, etc.)	250
Pérdida por liquidación	M\$ 4.471

13. Contingencias y compromisos

No se han otorgado garantías, avales o hipotecas en favor de terceros, como  
tampoco se han contraído pasivos indirectos por la Sociedad.

14. Remuneraciones del Directorio

El Directorio no ha percibido remuneraciones de ningún tipo durante los años  
1984 y 1983.

15. Transacciones de acciones efectuadas por Directores, Accionistas Mayoritarios  
y otras relacionadas

No se han efectuado transacciones de acciones durante 1984 y 1983.

16. Sanciones

No se registran sanciones ni censuras de la Superintendencia de Valores y Se-  
guros en los períodos al 31 de diciembre de 1984 y 1983.

17. Hechos posteriores a la fecha de los estados financieros

La Junta de Accionistas acordó el 25 de febrero de 1985, no renovar el plazo  
de vigencia de la Sociedad, tal como se comenta en Nota 2.

No se han registrado otros hechos posteriores, que les afecten significativa-  
mente y que no están debidamente expuesto, ya sea de carácter financiero o  
de otra índole, entre el 31 de diciembre de cada año y las fechas de térmi-  
no de la preparación de los estados financieros.

NOTA

SE REPUBLICAN LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE  
DE 1984, E INFORME DE LOS AUDITORES, DE LA SOCIEDAD AZUFRERA  
AUCANQUILCHA S.A., DE ACUERDO LO DISPUESTO POR OFICIO N° 002493  
DEL 20/6/85 DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.  
FIRMA AMITADA A  
CONTADORES AUDITORES  
HONWATH & HONWATH  
INTERNATIONAL

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

CONTADORES AUDITORES



AGUSTINAS 888, OF. 810  
TELÉFONO 844004  
TELAX: 40001 MAUL CE  
CASILLA 8070  
SANTIAGO, I - CHILE

A los señores Presidente y Directores de  
Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A. (en liquidación):

Hemos examinado el balance general de SOCIEDAD AZUFRERA AUCANQUILCHA  
S.A. (en liquidación) (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1984 y  
los correspondientes estados de resultado y de cambios en la posición finan-  
ciera por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de  
acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente,  
incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros  
procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las cir-  
cunstancias. Los estados financieros de la Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A.  
por el año terminado el 31 de diciembre de 1983, fueron examinados por otro  
auditor cuyo informe de fecha febrero de 1984, expresó una opinión sin salvedades  
sobre los mismos.

Con fecha 25 de febrero de 1985 la Junta de Accionistas acordó no re-  
novar el plazo de vigencia de la Sociedad, habiéndose iniciado el proceso de  
liquidación para lo cual se nombró una comisión liquidadora que deberá actuar  
de acuerdo a las instrucciones descritas en Nota 2.

En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos presentan razo-  
nablemente: a) la situación financiera de Sociedad Azufrera Aucanquilcha S.A.  
(en liquidación) al 31 de diciembre de 1984 y los cambios en su posición finan-  
ciera por el año terminado en esa fecha de acuerdo a las bases descritas en No-  
ta 3; b) los resultados de sus operaciones por el año terminado el 31 de di-  
ciembre de 1984, de conformidad con principios de contabilidad generalmente  
aceptados en Chile, aplicados sobre bases uniformes con las del año anterior.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Hernán Macaya Hidalgo

Santiago,  
15 de julio de 1985



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Nelson González Rufatt para Nelson, Fernando y Sylvia González Campano, sin perjuicio derechos, Silvia Campano Arriagada. 27-29-30

SE comunica que las facturas N°s. 156, 208, 513, 576, 934, 1310, 1313, 1417, 1464, 1556, 1606, 1616, 1704, 1711, 1820, 2029, 2030, 2033, 2034, 2042, 2289, 2293, 2294, 2468, 2472, 2480, 2671, 2673, 2675 a nombre de Ferreteria Sazié de Felicitas Rojas Díaz, RUT 4.852.526-1 con domicilio en calle Sazié 1964 de Santiago. Se encuentran extraviadas. Se da el aviso correspondiente en cumplimiento de la legislación tributaria. 29-30-31

**VIGESIMO** Segundo Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de Urbano del Carmen o Urbano Campos Valladares a sus hijos legítimos: Héctor Emiliano, Blanca Rosa, Carlos Enrique, Juana de las Mercedes, Margarita Italia, María Herminia, Bernarda del Carmen, Urbano Segundo, Manuel Humberto y Cecilia del Carmen Campos Chacón, sin perjuicio de los derechos de doña Lucila Chacón Bobadilla, en su calidad de cónyuge sobreviviente. — Secretaría. 29-30-31

**NOTIFICACION:** ante 24° Juzgado Civil de Santiago, en autos rol 781 caratulados Corporación Nacional Forestal con Herrera Santiago, por resolución de fecha 9 de Julio de 1985 se ha decretado notificar por avisos extractados por 3 días en diario La Nación prestación fojas 40, de siguiente tenor: En lo principal. Bases de remate. 1° otrosí; avisos; 2° otrosí; documentos. Claudio Riquelme Fernández, por la ejecutante en autos CONAF con Herrera solicita se apruebe bases de remate de bien raíz denominado Chaichuín ubicado en comuna Vichuquén, departamento Mataquito. 1° otrosí; se señale periódico para publicaciones. 2° otrosí; acompaña con citación documentos: 1. Copia inscripción dominio, con certificado de vigencia. 2. Certificado hipotecas y gravámenes. 3. Certificado avalúo fiscal. Tribunal por resolución fecha 3 de junio 1985 proveyó a lo principal y 1° otrosí. se resolverá. 2° otrosí; por acompañados, con citación. Notifíquese por cédula. Lo que notifico con esta fecha a don Santiago Arnoldo Herrera Ferrari. — La secretaria. 29-30-31

**SUCESIONES** de doña Rebeca Urzúa Vicuña viuda de Ferrada, de don Jorge Ferrada Urzúa y de don Enrique Ferrada Urzúa. Por resolución de fecha 25 junio 1985, Juez Partidor don Rodolfo Figueroa Figueroa decretó: "Designase a don Emilio Edwards Lira para que, en calidad de perito tase los inmuebles para las herencias de doña Rebeca Urzúa Vicuña viuda de Ferrada, de don Jorge y don Enrique Ferrada Urzúa. Notifíquese esta resolución por tres avisos en La Nación. "El Actuario. 27-29-30

**NULO** por robo cheques series A-85 N°s. 976948 al 976969 del Bco. de Crédito e Inversiones oficina Copiapó. 30-31-1°

**CUARTO** Juzgado de Menores de Santiago, causa 42.460, adopción, menor Alexis Marchant Chacón, citase audiencia de parientes adoptante y adoptado para el 9 de agosto 14-15 hrs. Secretario 30-31-1°

**NULO** por robo cheque serie OCB N° 2726312, del Banco Sud Americano por la suma de \$ 16.460. 30-31-1°

**ORDEN** de no pago por robo cheques desde el N° 4783317 al 4783325 cta. 2-15152-9 Bco. Stgo. 30-31-1°

**NULO** cheque 0-696333 BHIF oficina matriz por extravío Cta. Cte. 2000001943-8. 30-31-1°

**QUEDA** nulo cheque Banco Internacional N° 1496355 por extravío. 30-31-1°

**NULO** por extravío pagaré plazo fijo renovable N° 38130 Banco Crédito Inversiones, \$ 70.608, vecimiento 11.08.85 a nombre Emilio Tamblay León. 30-31-1°

**POR** extravío título número 9915 por 836 acciones a nombre de Elena Gálvez Morales de Forestación Nacional S.A. queda nulo por aviso. 30

**NOTIFICACION:** Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuan-tía, autos rol N° 1204-85 caratulados "Municipalidad de Renca con Avila Torres Julio y Otros", presentóse Antonio Giménez Petersen, alcalde I. Municipalidad de Renca, domiciliados en Blanco Encalada N° 33, solicitando notificación tasación practicada por Comisión Tasadora de conformidad D.L. 2186, fijada en \$ 240.000 que reajustada según artículo 5° mismo D.L. asciende a \$ 328.800; consignación \$ 328.800 y adquisición de dominio conformidad artículo 20 D.L. 2186, del inmueble correspondiente al lote "F" del plano confeccionado por la Dirección de Obras Municipales, archivado bajo el N° 26882, de 1984, en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, y complementado mediante plano bajo el N° 25762-A en el mismo Conservador del año 1985 y que corresponden a terrenos de los cerros ubicados al costado Norte de la comuna de Renca, aparentemente de dominio de don Julio Avila Torres y otros. Primer otrosí: publicación avisos para efectos artículo 23 D.L. 2186, segundo otrosí: personería, tercer otrosí: fijación de cuantía; cuarto otrosí: Notificación por aviso; quinto otrosí: patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago 17 de junio de 1985. A lo principal: Notifíquese. Al primer otrosí: como se pide y se designa al diario El Mercurio sin perjuicio publicación Diario Oficial, al segundo y quinto otrosí, téngase presente. Al tercer otrosí, como se pide y se fija la cuantía en estos autos para los efectos del artículo 767 del Código de Procedimiento Civil en la suma de \$ 317.840. Al cuarto otrosí, como se pide, notifíquese mediante tres avisos en el diario El Mercurio y otros tres en el diario La Nación, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial, rol N° 1205-85. La presente publicación se ordena notificar a don Carlos Urzúa Lacosta y otros, aparentes propietarios y a quien o quienes acrediten dominio sobre el inmueble expropiado o sus derechos representen y a titulares de derechos reales y acreedores en situación de inciso 1° artículo 23 D.L. 2186, para hacer valer los derechos que les correspondan conforme señalada disposición legal. La secretaria. 29-30-31

**Renca con Urzúa Lacosta Carlos y otros**, presentóse Antonio Giménez Petersen, alcalde I. Municipalidad de Renca, domiciliados en Blanco Encalada N° 33, solicitando notificación tasación practicada por Comisión Tasadora de conformidad D.L. 2186, fijada en \$ 232.000 que reajustada según artículo 5° mismo D.L. asciende a \$ 317.840 consignación \$ 317.840 y adquisición de dominio conformidad artículo 20 D.L. 2186, del inmueble correspondiente al lote H del plano confeccionado por la Dirección de Obras Municipales, archivado bajo el N° 26882, de 1984 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, complementado mediante plano archivado bajo el N° 26.882-A en el mismo Conservador del año 1985, y que corresponden a terrenos de los cerros ubicados al costado Norte de la comuna de Renca, aparentemente de dominio de don Carlos Urzúa Lacosta y otros. Primer otrosí: publicación avisos para efectos artículo 23 D.L. 2186, segundo otrosí: personería; tercer otrosí: fijación de cuantía; cuarto otrosí: Notificación por aviso; quinto otrosí: patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago 17 de junio de 1985. A lo principal: Notifíquese. Al primer otrosí: como se pide y se designa al diario El Mercurio sin perjuicio publicación Diario Oficial, al segundo y quinto otrosí, téngase presente. Al tercer otrosí, como se pide y se fija la cuantía en estos autos para los efectos del artículo 767 del Código de Procedimiento Civil en la suma de \$ 317.840. Al cuarto otrosí, como se pide, notifíquese mediante tres avisos en el diario El Mercurio y otros tres en el diario La Nación, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial, rol N° 1205-85. La presente publicación se ordena notificar a don Carlos Urzúa Lacosta y otros, aparentes propietarios y a quien o quienes acrediten dominio sobre el inmueble expropiado o sus derechos representen y a titulares de derechos reales y acreedores en situación de inciso 1° artículo 23 D.L. 2186, para hacer valer los derechos que les correspondan conforme señalada disposición legal. La secretaria. 29-30-31

**NULO** por extravío cheque Banco Sud Americano serie OPA N° 2825702, cuenta 719141-9. 30-31-1°

**POR** robo quedan nulos boletas honorarios profesionales Wilfredo Silva, del N° 49 al 50. 30-31-1°

**POR** extravío queda nulo cheque serie B85 N° 0191547 del Banco de Crédito e Inversiones Suc. Plaza Egaña Cta. Cte. 11863242. 30-31-1°

**NULOS** por robo los cheques del Banco del Estado oficina principal serie AI N° 1253408 al 1253425 de la cuenta 77291. 30-31-1°

**TERCER** Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Juan Mario Fiorilo Valdivia para hijos legítimos Alejandro y Mario Andrés Fiorilo Marambio, sin perjuicio derechos cónyuge Eliana Gladys del Carmen Marambio Leiva. 30-31-1°

**POR** robo queda nula TIBA N° 190510-4 Bco. Estado. 30-31-1°

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

**PRIMER** Juzgado concedió posesiones efectivas: Primero) de Mercedes González Fuentes para Gladys Yáñez González, sin perjuicio derechos Miguel Yáñez Sepúlveda; y Segundo) de Miguel Yáñez Sepúlveda para Gladys Yáñez González y Brunilda Yáñez Yáñez. 30-31-1°

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva: primero) de María Rosales para Hugo y Ema Azócar Rosales sin perjuicio derechos Hugo Azócar Cuevas y segundo) de Hugo Azócar Cuevas para Hugo y Ema Azócar Rosales y Johnson Azócar Ortega, sin perjuicio derechos Elsa Ortega Muñoz. 30-31-1°

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Valdés Cajardo para Patricia y Héctor Valdés Monasterio y Ernestina Monasterio Frías sin perjuicio derechos última como cónyuge. 30-31-1°

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Ernesto Sanhueza Moreno para Ernesto y Pablo Sanhueza Martínez, sin perjuicio derechos Elena Martínez Vital. Practicará Secretaría inventario solemne dos agosto 1985, quince horas. 30-31-1°

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Rosalía Villagrán Contreras para Olga Aravena Villagrán. Ley 16.271 artículo 33. 30-31-1°

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Nícomedes Vergara Solís para Jeannette, Aida, Jaime y Mario Vergara Recabarren, sin perjuicio derechos Leonides Recabarren Rodríguez, Ley 16.271 artículo 33. 30-31-1°

**EXTRAVIO** Ch. OQ 0119046 Cta. 188-10489-05 Banco Chile Sn. Bdo. 30-31-1°

**EXTRAVIO** Ch. 503124 al 503125 Cta. 83-05101-05 Banco Sud Americano Sn. Bdo. 30-31-1°

**NULO** por robo cheques Cta. 71-2974-8 serie OPA 2841426 al 450, Sud Americano y Cta. Cte. 71-33229-7 serie OPA 2747026 al 050, Sud Americano. 30-31-1°

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Gustavo Fernández Guevara para Aquiles, Margarita, Carolina, Gustavo, Fernanda y Leonardo Fernández Gálvez, sin perjuicio derechos Graciela Gálvez Cabrer. Ley 16.271 artículo 33. 30-31-1°

**TERCER** Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Jorge Gallardo Schmidt para hijos legítimos Juan Agustín, Georgina Celinda, Sergio Raúl y Gladys del C. Gallardo Pulgar, sin perjuicio derechos cónyuge Celinda Pulgar Figueroa. Inventario 2 agosto 1985, 16 horas. 30-31-1°

## 2 CITACIONES

**COOPERATIVA** de Veraneo La Greda Ltda. cita por 2ª vez a sus socios a reunión general extraordinaria para el 5 de agosto a las 18 Hrs. en primera

citación y a las 18.30 en segunda citación en Vergara 520. Tabla, acta, cuentas, aprobación estatutos de comunidad, elección directiva de comunidad, elección comisión revisora de cuentas, varios. — Comisión Liquidadora. 30

**ATLETICO** Sirio S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 8 de Agosto de 1985, a las 12 horas, en las oficinas de la sociedad calle Vitacura N° 8751, con el objeto de someter a su consideración las siguientes materias: 1) Memoria y Balance de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983 y 1984. 2) Elección del Directorio. 3) Remuneración de los Directores. 4) Designación de Inspectores de Cuenta. 5) Conocer las demás materias que sean de competencia de la Junta. Accionistas con derecho a participar en la Junta. Tendrán derecho a participar en la Junta General Ordinaria, los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de dicha Junta. Los poderes serán calificados en el momento de iniciarse la Junta. — El Presidente. 24-30-7

**COMISION** Liquidadora Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Malibú Ltda. cita a sus socios a reunión general extraordinaria el día 3 de agosto 1985 a las 16 hrs. primera citación y 16.30 en segunda en calle Río Eufrates 138 Villa Malibú comuna Mipú. Tabla: Confirmación Comisión Liquidadora informe de comisión, títulos de dominio, comisión liquidadora. 30

**JUNTA** General extraordinaria. Por acuerdo del Consejo de Administración, citase a Junta General Extraordinaria de Socios de la Federación de Cooperativas Agrícolas Vitivinícolas de Chile Ltda., para el martes 13 de agosto, a las 12 hrs., en primera citación, y a las 12.30 en segunda citación en las Oficinas de la Federación, Agustinas 1022, Of. 712-Santiago. El objeto de la Junta será autorizar la modificación de los estatutos, de acuerdo al Art. 22, del cuerpo legal vigente. Santiago, julio de 1985. 30

**CITACION.** La Cooperativa de Vivienda y SS.HH. "Hawker Hunter" Ltda., cita a sus socios a Junta General Ordinaria el día 10 de agosto de 1985 a las 14.00 y 14.30 Hrs., en primera y segunda citación respectivamente. Esta se realizará en calle Los Músicos esquina Coliseo s.n. comuna de Maipú, para tratar la siguiente Tabla: 1.- Lectura de acta anterior; 2.- Memoria del Presidente; 3.- Aprobación de balances al 30 de junio de 1980 extraordinario y al 31 de diciembre de 1980, 1981, 1982, 1983 y 1984. 4.- Elección de consejeros Titulares, suplentes y Junta de Vigilancia; 5.- Presupuesto y gastos. — El Consejo de Administración. 30

**CITACION.** La Cooperativa de Viviendas y SS.HH. "Hawker Hunter" Ltda., cita a sus socios a Junta General Extraordinaria el día 10 de agosto de 1985 a las 17.00 y 17.30 Hrs., en primera y segunda citación respectivamente. Esta se realizará en calle Los Músicos esquina Coliseo s.n. comuna de Maipú, para tratar la siguiente

Tabla: 1.- Lectura de acta anterior y correspondencia; 2.- Cuenta Gerencia; 3.- Situación de socios morosos; 4.- Exclamación y aceptación de nuevos socios; 5.- Estado y avance de los trámites de las viviendas; 6.- Varios y acuerdos. — El Consejo de Administración. 30

## 3 REMATES

**REMATE:** Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 27 de agosto de 1985, a las 16.30 horas, se rematará la propiedad ubicada en calle San Jaime N° 302, sitio N° 2, La Florida, inscrita a nombre del demandado a Fs. 10.996 N° 13.285 año 1974, C.B.R. de Santiago. El mínimo para la subasta será la suma de 1.050 Unidades de Fomento. Todo postor para tomar parte en el remate deberá consignar 10% del mínimo, en dinero efectivo o vale vista a la orden del Tribunal. Demás bases y antecedentes, juicio rol N° 2322-84 caratulados "Asoc. Nacional de Ahorro y Préstamos con Valenzuela Navarrete Alexis" — Secretaria. 30-31-1°

**REMATE.** Décimo Tercer Juzgado Civil, Compañía 1213, fíjese audiencia 20 agosto 1985 quince horas, remate propiedad ubicada calle Arcángel N° 1395, comuna San Miguel departamento Pedro Aguirre Cerda, inscrita fs. 256 N° 348 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces San Miguel año 1974, correspondiente sitio N° 231 tipo A manzana G, población Gonzalo Rachaussen, comuna San Miguel. Mínimo posturas \$ 1.215.545. Precio contado. Subastadores deberán acompañar boleto garantía orden Tribunal, consignación cuenta corriente mismo o dinero efectivo 10% mínimo. Escritura compraventa deberá extenderse dentro 10 días a contar fecha subasta. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes secretaria tribunal, autos "Fantasías Daisy Ltda. con sociedad Juan García y Cía. ejecutivo. Rol N° 328-84. 28-29-30-31

4 COMPRA-VENTA  
PROPIEDADES

2.300.000 departamento 4 dormitorios, living, comedor, terraza, gran cocina, 2 baños. Tratar dueño, Dublé Almeyda 4798 Depto. 405 esquina Ramón Cruz. Fono 2269511. 27-28-29-30-31

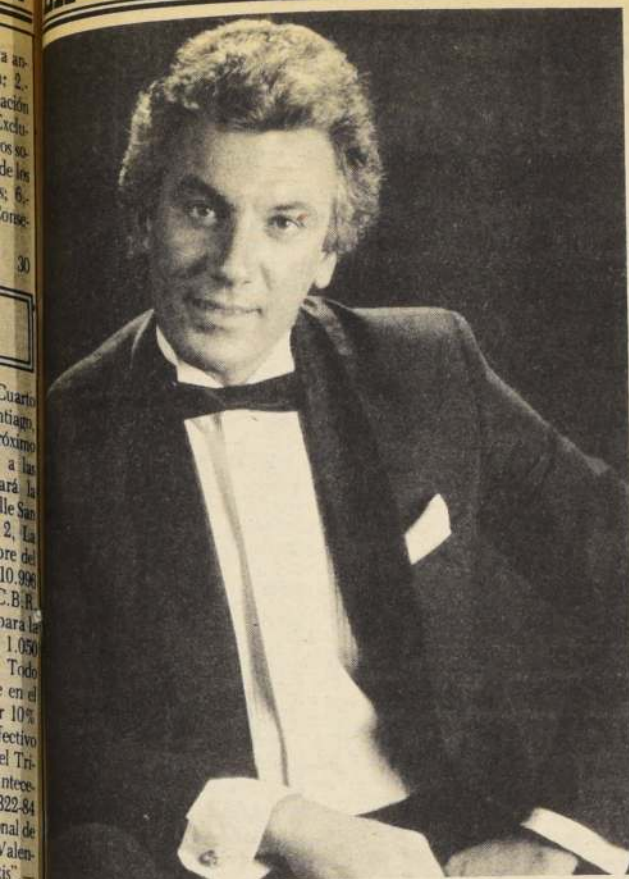
35 CITACION  
BOMBEROS

**NOVENA** Compañía de Bomberos "Deber y Abnegación". Cito a la Compañía a ejercicio para el día miércoles 31 del presente: a las 20:00 horas, de civil, punto de reunión: el Cuartel. — El ayudante. 30-31

## SE VENDE

Bungalow 63 mts. construidos amplio terreno, casa esquina en Trinidad 1193. Al llegar a calle Santa Raquel.





Antonio Vodanovic: animará desde mañana, el Festival de Curacao en el Sheraton San Cristóbal.

## Vodanovic animará el Festival de Curacao

Entre mañana y el 3 de agosto, se realizará en el Sheraton San Cristóbal, el primer Festival de Curacao, en la animación de Antonio Vodanovic, la orquesta de Jacinto Saavedra el humorista Jorge Romero, y la participación del showman de Curacao, George Willems. Esta idea forma parte de un plan de turismo de la isla de Curacao, su música y su artesanía, comidas y atracciones naturales para el público chileno. El artista invitado en esta oportunidad, vocalista y cantante, oriundo de las Antillas Holandesas, ganó, a los 21 años el Festival de Curacao.

En la Sala Antonio Varas

## Desde hoy vuelve "El enfermo imaginario"

Luego de 24 días de suspensión, a raíz de la muerte de su protagonista, Enrique Soto, vuelve desde hoy a las 17.00 hrs. la obra "El enfermo imaginario" de Molière, en la Sala Antonio Varas.

Bajo la dirección de Juan Pablo Donoso, esta obra ha obtenido un éxito de cartelera y contará ahora con dos actores, Sergio Aguirre, en el rol de Argan, reemplazando a Soto, y Humberto Gallardo, quien hará los papeles del doctor Purgón, y Carcamali, que anteriormente realizaba Aguirre.

Estos dos cambios se hicieron debido a que el actor, Juan Monttles, definitivamente, argumentó razones de salud para no integrar el elenco. Según informó la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, a partir de hoy se procederá a cumplir con las funciones pendientes, especialmente adquiridas por

establecimientos educacionales. Este compromiso se prolongará hasta el 3 de septiembre, estas funciones serán de martes a domingo a las 17 hrs. siempre el resto de la semana seguirá para el público en general.

**DAR SANGRE  
ES DAR VIDA**



PARA UD. SOLO UNA  
GOTA DE SANGRE  
PARA QUIEN LA  
NECESITA  
LA VIDA

**+ CRUZ ROJA CHILENA**  
Santa María 0150

## Rock Hudson seguirá en Hospital de París

PARIS, 29 (DPA). — El actor norteamericano de cine, Rock Hudson (59), quien sufre del mortal Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) y que hoy (ayer) pidió ser internado en un hospital militar, seguirá de momento

en el Hospital Americano de París.

Yanou Collart, el vocero en Francia del actor dijo hoy (ayer) que los médicos aún no han iniciado ningún tratamiento concreto contra la enfermedad que sufre.

Su estado ha sido calificado por los médicos de estacionario y actualmente se encuentra en una sección totalmente aislada del hospital. La decisión de trasladarlo a otro hospital será tomada en los próximos días, dijo el vocero.

Rock Hudson pidió hoy (ayer) ser internado en un hospital militar y las autoridades están dispuestas a satisfacer este deseo si su estado lo requiere.

El actor se encuentra desde hace una semana en el Hospital Americano de París, donde, según indicó un portavoz, los médicos han constatado que sufre seguramente desde hace ya un año de ese síndrome, de desenlace hasta ahora mortal, además de una dolencia hepática grave.

En sus buenos tiempos, Hudson era algo así como el ídolo de toda una generación por sus papeles románticos, dada su apariencia física con sus 190 centímetros de altura



Rock Hudson

y sus casi 100 kilos de peso. Últimamente ha rodado algunos episodios de "Dinastía", poco antes de salir para París.

**Tom Selleck es:**

# "MAGNUM"

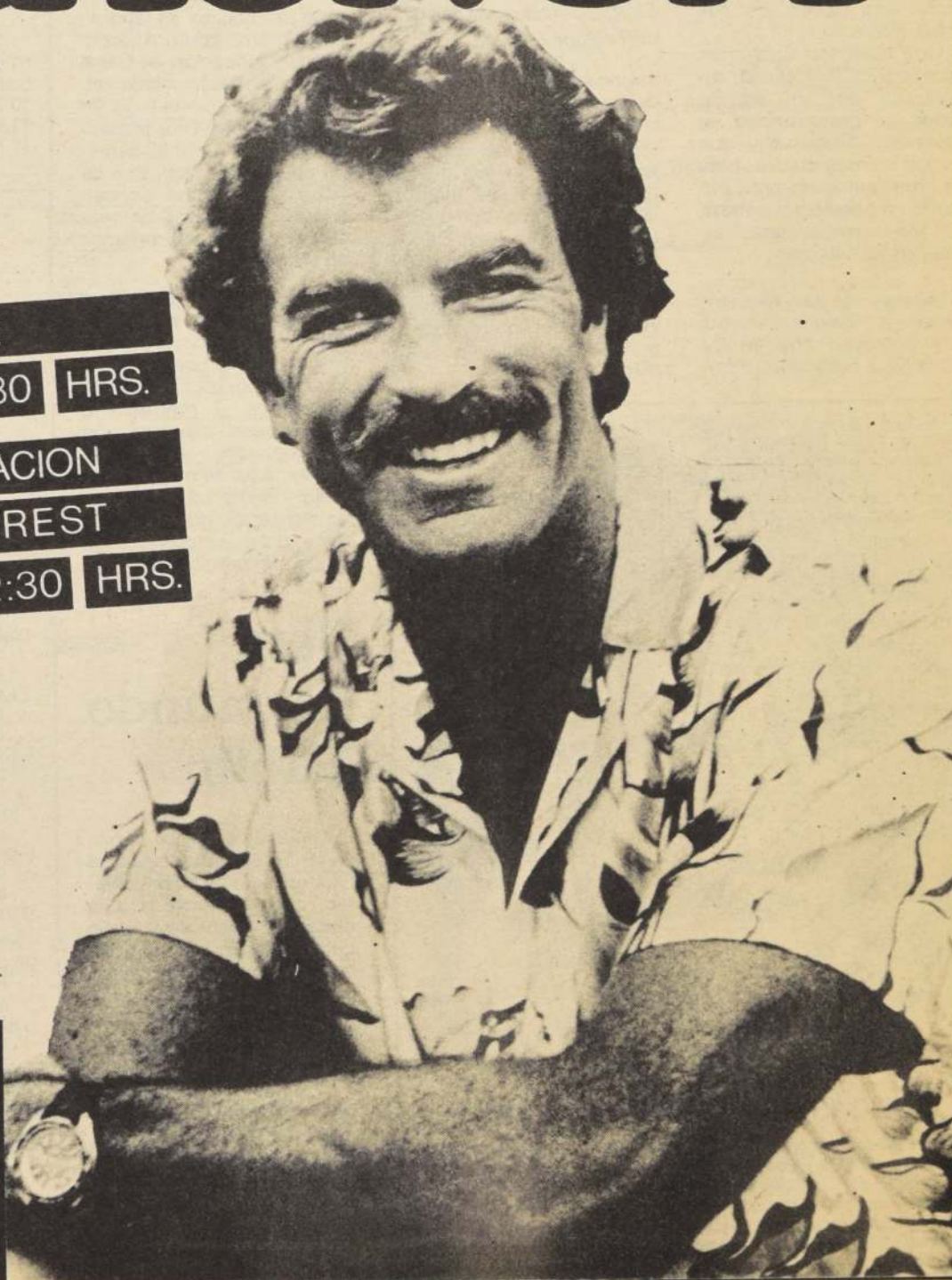
ESTA NOCHE

A LAS 21:30 HRS.

A CONTINUACION

FALCON CREST

A LAS 22:30 HRS.





Para estar en televisión

# No sólo basta una figura estupenda...

Alumnos de institutos privados de comunicaciones ya han mostrado que tienen talento, formación y ubicación

Los jóvenes han comenzado a mirar su futuro desde una nueva perspectiva.

Considerando lo difícil que resulta sortear los obstáculos para obtener un puntaje respetable en la Prueba de Aptitud Académica y la falta de emociones que intuyen en las carreras clásicas, de largos y difíciles años de estudio, han volcado su vista hacia la publicidad, el arte y los medios de comunicación.

Carreras cortas como locución, modelaje y asistencia de dirección y producción para TV están entre las favoritas, pese a la gran competencia existente en el medio.

## DONDE SE FORMAN

Esta gran tarea ha quedado en manos de institutos particulares, muchos de los cuales no estaban preparados técnica y profesionalmente. De allí que a la fecha son pocos los que sobreviven.

Una de estas academias pioneras es TV College, organizada por un selecto grupo de profesionales de Televisión Nacional y que en los últimos cuatro años ha conseguido un prestigio que la ha puesto a la cabeza de los demás establecimientos de este tipo.

Muchas de las modelos de cara bonita y linda figura que aparecen hoy en los spots de la televisión se for-



Cinthia García, animadora de Teleonce.

maron en ese instituto. Más de una decena de locutores que hoy laboran en la radio y en la pantalla chica también dieron sus primeros pasos en ese plantel, con profesores como Rodolfo Herrera, Juan Carlos Gil, Rodolfo Roth, Freddy Hube y Vicente Pérez Zurita. Estas figuras constituyen parte del equipo docente de los cursos de locución.

## LOS NUEVOS PRODUCTORES

Las nuevas promociones no sólo han llegado al micrófono y a los comerciales, sino también a la producción de programas.

En forma permanente y sostenida, los canales han ido requiriendo de los servicios de la nueva generación de Asistentes de Dirección y Producción para incorporarlos a sus equipos de trabajo. Sus edades fluctúan entre los 19 y 25 años. Todos están llenos de ideas y anhelantes de alcanzar el éxito.

Alfredo Barra, director de TV College, contó a LA NACION que muchos de estos nuevos elementos se han formado en su establecimiento, alcanzando una formación que les ha sido valiosísima en la práctica.

Más de diez alumnos de la promoción '84 laboran actualmente como Asistentes de Producción en Canal 11 y Televisión Nacional, dijo. Se han convertido en los regales de sus respectivos equipos, por su carácter adaptable a este tipo de trabajo y por los conocimientos prácticos y realistas que les entregamos en el instituto.

TV College, selecciona rigurosamente a su gente. Allí no es suficiente disponer de dinero para estudiar locución, modelaje, canto, jazz-dance o producción. Los futuros alumnos son seleccionados cuidadosamente, a fin de mantener el mejor nivel y un agradable ambiente, de gran camaradería, del que sus directivos se sienten orgullosos.

## Beca Raymundo Larraín

Mañana, a las 12 horas, en el Teatro Municipal, se hará entrega de 10 mil dólares, correspondientes a la donación de Raymundo Larraín, quien ha instituido la beca para artistas jóvenes en su permanente afán por apoyar las artes escénicas, la música y el ballet.

Para ello se entregará la suma señalada, a través de Giselle Theberge, a los dos mejores estudiantes del nivel post grado (un cantante y un músico), además de becar a seis estudiantes de ballet (tres hombres y tres mujeres), en Chile.



## SE CASO TAMARA SEPULVEDA

En una ceremonia privada, a la que asistieron solamente los familiares y amigos personales de la pareja, se casó este viernes 26, la lectora de noticias y animadora de televisión, Tamara Sepúlveda con el destacado publicista Marcos Hubermann. La sección Espectáculos de LA NACION les desea lo mejor para ambos profesionales de la comunicación chilena.

## CANAL 5



- 19.00 HOLA NIÑOS.
- 19.10 EXPEDICION ANDINA.
- 19.20 PIPIRIPAO '85.
- 19.45 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85.
- 20.30 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85.
- 21.15 UCV NOTICIAS.
- 21.25 VIDEO GOL.
- 21.30 SOCIEDAD ANONIMA. Cinco jóvenes profesionales y el arte espontáneo de la buena conversación.
- 22.30 DEPORTE VISION REGIONAL.
- 22.45 COMENTARIO CRISTIANO.

## CANAL 7



- 11.00 MATINAL INFANTIL.
- 11.25 LA COCINA DE MONICA.
- 11.30 MAZAPAN. Programa infantil.
- 12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por Enrique Maluenda.
- 14.00 EDICION UNO. Avance informativo.
- 14.30 TU ERES MI DESTINO.
- 15.05 AMALIA BATISTA. Teleserie mexicana.
- 16.00 EL HOMBRE INCREIBLE.
- 17.00 TARDES DE CINE. "LANGOSTAS". Con Ben Johnson, Ron Howard, Katherine Helmond. Dado de baja por la marina bajo la acusación de ser responsable de la muerte de un compañero a causa de haberse acobardado, un muchacho regresa a su hogar.
- 19.10 MARTA A LAS 8. Teleserie nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 MAGNUN. Hoy: "El caso del actor homicida".
- 22.30 FALCON CREST. Hoy: "Aguas turbulentas".
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.
- 24.00 GRIBB.

## CANAL 11



- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.
- 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.
- 10.30 LOS EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR.
- 11.00 LA PRINCESA SALLY.
- 11.30 GASPARIN Y LOS ANGELES.

- 12.00 MASAMIGOS.
- 12.30 EL TESORO DEL SABER. "Las semillas".
- 13.05 MARIANA. Con Verónica Castro.
- 13.30 EL CAFE CON... Patricia Espejo.
- 14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.
- 14.30 EXTRA MUJERES EXTRA.

- 15.30 MATINE EN EL ONCE. "No escribo a mi casa porque estoy muerto". Con Pamela Franklin, Ian Banner y Susane Neve. Una joven norteamericana viaja a Inglaterra para reunirse con un primo del que se encuentra desvinculado durante un lapso de quince años...

- 17.00 JULIA.
- 17.30 PATIO PLUM. Franja infantil.
- MASAMIGOS.
- LASSIE.
- 19.00 AVANCE DE NOTICIAS.
- 19.05 ESCUADRON DE LAS OVEJAS NEGRAS. Hoy: "Fruto Prohibido".
- 20.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 20.30 PANORAMA. Noticiero.

- 21.30 DIMENSIONES. Programa periodístico conducido por Carmen Schmitt.
- 23.30 EL PRECIO DEL DEBER. Hoy: "Alto".
- 23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

## CANAL 13



- 11.00 FESTIVAL INFANTIL.
- LA ABEJA MAYA.
- TEATRO DEL OESTE.
- 12.00 EXITO. Conducción de José A. Fuentes.
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELETARDE. Noticias.
- 15.00 AGUA VIVA. Teleserie brasileña.
- 16.00 EL SHOW DE BUGGS BUNNY.
- 16.30 DISNEYLANDIA.

- 17.30 CINE EN SU CASA. "Cariño un grupo de niños". Con Jane Alexander, Ronny Cox. Como una mujer consigue superar su deteriorada vida personal, dedicándose por completo a sacar adelante a niños afectados por problemas emocionales.

- 19.13 AVANCE NOTICIOSO.
- 19.15 LA TRAMPA. Teleserie chilena.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 CAMINO AL CIELO. Hoy: "Viaje a la luna".
- 22.30 OPERACION MASCARADA.
- 23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.
- 23.50 POR FAVOR DENME UN DESCANSO. Hoy: "La Generación".

## HOY EN ESPECTACULOS

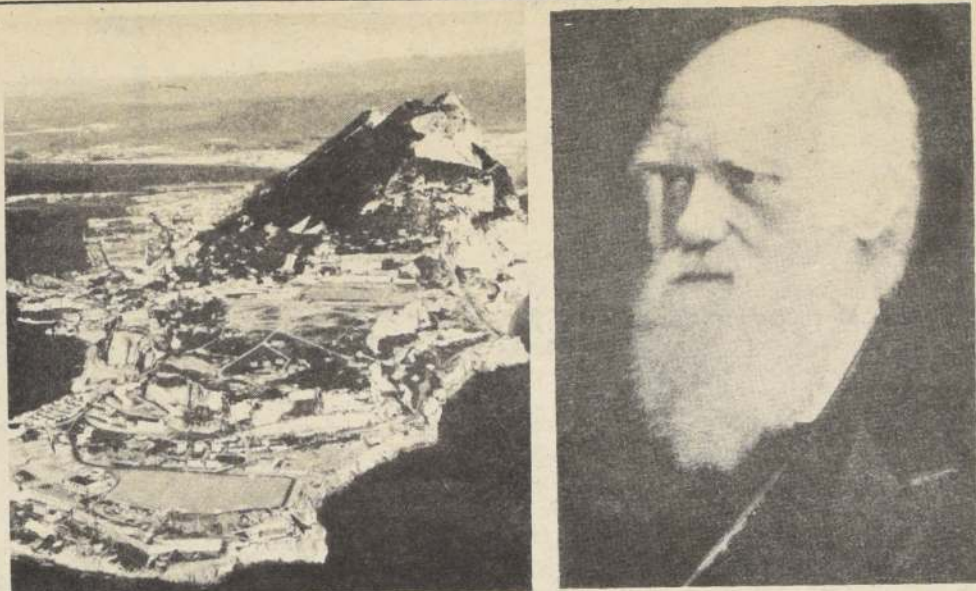
### CINES

- APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560). 16, 19 y 21.45 hrs. "La colmena" (18). \$ 250.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 10.45 hrs. "Starman, el hombre de las estrellas" (14). \$ 200.
- BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Los cazafantasmas" (14). \$ 100.
- CALIFORNIA. Irrazaval 1568 (2230976). 17.15, 19.15 y 22 hrs. "Locademia de policía II" (14). \$ 220 y \$ 250. L. a V. may. 60 años \$ 180.
- CAPRI. Monjitas 325 (392414). Desde las 10 hrs. "Guardianes del honor", "Roma valiente" y "Ciudad ardiente" (18). \$ 90.
- CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía II" (14). \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14). \$ 150.
- CINELANDIA. Puente 540. (6967532). Desde las 11 hrs. "La orgía" y "Sangre de vírgenes" (21). \$ 100.
- CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Celda de castigo" (21). \$ 140.
- CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (6960735). Desde las 12.30 hrs. "Los locos del Cannonball" (14). \$ 100.
- DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11 hrs. "Ritmo caliente" (14). \$ 200.
- FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las 11 hrs. "Locademia de policía II" (14). \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "Ya nunca más", con Luis Miguel. (men.). \$ 130.
- HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 hrs. "Los aristogatos" (Men.). \$ 180. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11 hrs. "El regreso de Martín Guerre" (18). \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Señales particulares, bellísimo", con A. Celentano (18). \$ 200.

- KING. Huérfanos 838 (332838). Desde las 10 hrs. "Las picardías del sexo" (21). \$ 120.
- LIDO. Huérfanos 680 (330797). Desde las 11 hrs. "Camila" (18). \$ 200.
- LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345). 16.30, 18.45 y 21.30 hrs. "Locademia de policía II" (14). \$ 250.
- MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Super Decamerón erótico" y "Doble de cuerpo" (21). \$ 100.
- NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Intimidades de una cárcel de mujeres" y "Secretos inconfesables de una azafata sueca" (21). \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La ley de la calle", de F. Coppola (18). \$ 150. Estud. \$ 100.
- OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10 hrs. "Shocking Asia" (21). \$ 140.
- PLAZA. Compañía 1068 (6984714). Desde las 10 hrs. "Vivan las mujeres" y "Los amantes de María" (18). \$ 140.
- REAL. Compañía 1040 (6965555). Desde las 13 hrs. "La chica de rojo" y "Los compadres" (18). \$ 140.
- REX 1. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "La traición del Halcón" (18) \$ 200.
- REX 2. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Cuerpos celestiales", con Cynthia Dale (14). \$ 200.
- REX 3. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "El último dragón" (14). \$ 200.
- RIO Monjitas 743 (333550). Desde las 11 hrs. "Sin aliento", "Una mujer y dos hermanos" y "Las variaciones del amor" (21). \$ 100.
- RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10 hrs. "Actos impuros" y "Cuerpos ardientes" (21). \$ 120.
- ROXI. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10 hrs. "Juegos de la muerte" y "El gran jefe" (18). \$ 120.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Proyecto A" (14). \$ 180.
- YORK. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Los gritos del silencio" (18). \$ 140.
- UC. Jorge Washington 26 (465652). Miércoles: "Silkwood", con Meryl Streep (18). \$ 160. Estud. \$ 100.



PUZZLE



A crossword puzzle grid with various words filled in. The words include: EQUIVALENCIAS, SUMERGIESE, EN ESE LUGAR, ACTINIO, APARCEBA, ENVIOLTO, INVOLUCRADO, HIEL, EQUIVOCA, POSESIVO, TOMA EL PUESTO, TEXTUAL, ALFA, ESTALLAR, RETUMBAR, PECA, CENOBIOS, CONVENTOS, GANSOS, APREMIA-DA, CHAMON, COLICO, CELEBRE OPERA, CONSON, INDIIGO, TOEM, URBE DE AUSTRALIA, SOCIEDAD ANONIMA MONTE DE JERUSALEM, BALAZO, FUERZA, PODER (INGLES), COBIA, PALENGUES, BRAUMAN, RIO DE EUROPA, ALCOR, PREPOS, FINLANDIA, CLASE, GENERO, DEPREQUE, FLAMANTE, VOCAL, and SOCIEDAD GRANDOTA.

ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Decisiones referentes a su vida sentimental o los hijos no debieran ser pospuestas. Importante conexión favorecerá negocios de más adelante. Bien para invertir en valores capitalizables y gestionar herencias.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Si es varón no debe esperar que le llamen, tome la iniciativa; las damas, en cambio, deberán dejar ver con más claridad su interés para obtener el resultado que esperan. Bien para tratar los negocios familiares.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Ideas de su cónyuge o socios favorecerán los proyectos del futuro distante; los intereses de ellos también pueden motivar un viaje largo. En el hogar debe incrementar el diálogo para limar asperezas.



ESCORPIO  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Evite el apasionamiento en discusión o intercambio de ideas con superiores u otras personas influyentes. Los cambios de ambiente y visitas beneficiarán su estado anímico. Noticias o comentario muy alentador.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Bien lo económico para quienes trabajen solos. Favorable para comenzar nuevos planes que requieran persistencia en sus labores cotidianas. Momentos de inquietud pasarán pronto si buscan la compañía adecuada.



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Favorable para tratar negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Bien las investigaciones aisladas.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Puede conocer a una persona que sólo le complicará la vida; huya de las relaciones secretas. Actitudes creativas le otorgarán ventajas sobre competidores y enemistades conocidas. Ponga inversiones importantes.



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero

Situaciones delicadas por negocios en sociedad que no se han llevado correctamente. Dedique algunos momentos a la relajación para beneficiar su salud nerviosa. Apoyo de amistad de más edad o experiencia.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Bien para organizar más tanto la oficina como el hogar. Ideal para solicitar favores o cooperación en lo relacionado con el trabajo. Evite las acciones impulsivas en el plano amoroso. Exitos sociales o profesionales.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.

Estuércese por armonizar sus intereses con las necesidades ajenas. Tal vez le encomienden una misión confidencial que le prestigiará ante superiores. Propicio para cultivar la intimidad familiar.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Cuidado con las violencias verbales, puede atraerse enemistades innecesariamente. Pueden invitarle a reunión o viaje que dará paso al amor. Realizaciones de otros lugares estimulan su talento creador.



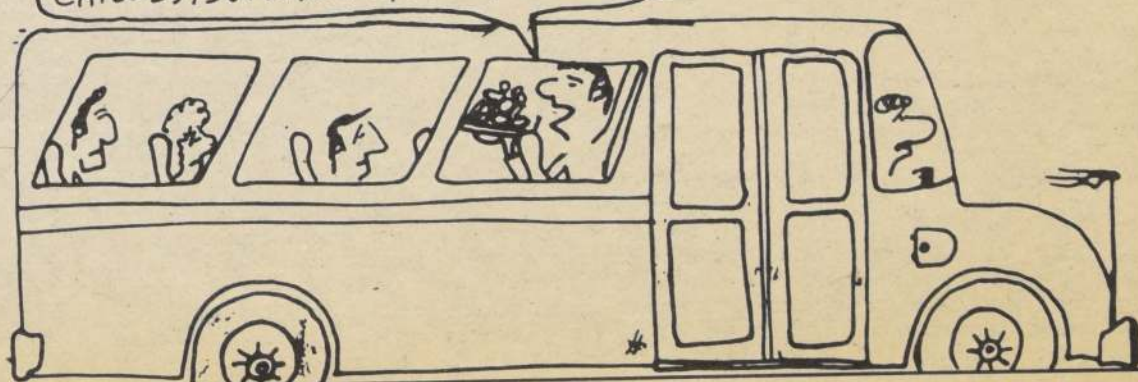
PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Le reconocerán tareas efectuadas con anterioridad. Bien para tomar contacto con amistades que no ve desde hace tiempo. No está manejando correctamente algunas situaciones del hogar. Procure eliminar tensiones.

Jota - Q' cosas

CAPITALISMO = POPULAR.

CHICLES, SUPEROCHO, MANI, ACCIONES...



Jota-Q



Alcaldesa de Providencia a alumnos del Liceo Arturo Alessandri

# "El ruido de la violencia jamás logrará acallar la voz del bien"

La autoridad comunal, al presidir ceremonia de reanudación de actividades en el plantel, llamó a profesores, padres y alumnos a no sólo reparar los daños provocados por la violencia en el establecimiento, sino que también a responder al propósito que llevó al Presidente Pinochet a determinar la reapertura del plantel de estudios

Asimismo, anunció la reestructuración interna del liceo y la dependencia directa que su dirección tendrá del Departamento de Educación Municipal

"El ruido que hace la violencia, por fuerte que sea, jamás podrá dominar y aplastar el bien y la verdad", señaló en la mañana de ayer la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique, a la comunidad del Liceo A-12 Arturo Alessandri Pal-

cacional", añadió la autoridad edilicia.

Luego refiriéndose a la violencia registrada, manifestó que, con energía y sin vacilación, "estamos dispuestos a enmendar en forma justa, racional y armónica para la comunidad estudiantil que verdaderamente



La alcaldesa de Providencia, Carmen Grez, ante los 1.300 alumnos del Liceo A-12, Arturo Alessandri, instó a toda la comunidad del establecimiento a responder con responsabilidad al propósito del Jefe de Estado, quien determinó la reapertura del colegio.



Claudio Recondo, Paulo Muñoz y Hernán Pereira, alumnos de 3° medio, representaron a sus compañeros de liceo al manifestar su máxima alegría frente a la reanudación de actividades del establecimiento, comprometiéndose a resguardarlo de toda acción contraria a la enseñanza.

ma, que por disposición expresa del Presidente de la República, reanudó ayer sus actividades. La ceremonia, realizada en el patio central del plantel, situado en Avenida Bustamante, contó con la asistencia de profesores, alumnos, padres y apoderados.

Bajo una persistente lluvia, los estudiantes escucharon el llamado de las autoridades, de sus maestros y padres, a sacar provecho de la triste experiencia vivida por la violenta toma de que fuera objeto su colegio el 10 de julio último.

"La violencia y el desorden en los establecimientos educacionales, atentan gravemente contra el proceso de aprendizaje educativo eficaz y generan trastornos importantes en la marcha armónica del sistema edu-

está interesada en sus estudios".

La mantención del orden y la disciplina, depende de directivos y docentes, los que deben hacerse respetar, indicó Carmen Grez; de los padres y apoderados, que deben desempeñar un papel central en la corrección de aspectos que sobrepasan los conceptos de disciplina y autoridad que deben existir en las aulas; de los alumnos, cuya actitud debe ser de respeto y protección de su colegio, erradicando todo concepto negativo externo.

Posteriormente, su llamado fue enfático, para "esforzarse no sólo en reparar los daños materiales de que fue víctima el edificio, sino responder al propósito que animó la decisión de S.E. el Presidente de la República, en el senti-

Padres y alumnos coincidieron en expresar su satisfacción por la medida presidencial y se comprometieron a resguardar el colegio de toda actitud negativa externa

do de restituir y mantener un clima de respeto, orden y disciplina que permita cumplir los objetivos estrictamente educacionales, a que tanto padres y apoderados, alumnos y profesores expresaron y se comprometieron en sus peticiones al Jefe de Estado".

La alcaldesa pidió también a padres, profesores y estudiantes, invertir el fenómeno vivido y sacar enseñanzas, consolidando bases firmes y responsables y adoptando medidas preventivas, que impidan se re-

pitan hechos similares y permitan extirpar hoy para siempre la violencia y el desorden del medio educativo.

Tras repudiar con toda energía la acción llevada a cabo por una minoría vandálica, que expuso irresponsablemente a toda la comunidad escolar del liceo a sufrir daños psíquicos y físicos, indicó que la Corporación de Desarrollo Social que preside, no cesará en su obligación de atender el deber de cautelar por la integridad mental de sus me-

nores, lo que se logrará con la participación de todos.

## REORDENAMIENTO

Jorge Herrera, secretario abogado de Providencia, cuyo municipio administra el Liceo A-12, anunció por su parte el reordenamiento del liceo, además de informar que a contar de ayer su dirección, que ocupaba la profesora Luisa Eguliz pasaba a depender directamente del Departamento de Educación de la Corporación de Desarrollo Social de la Municipalidad.

Asimismo, explicó que las clases formalmente comienzan mañana a las 8 horas, pues la jornada de ayer como la de hoy han sido destinadas a las reparaciones mayores.

La alcaldesa, en breve conversación con los periodistas, declinó entregar detalles en torno al reordenamiento, que ella denominó como reestructuración interna. No obstante, dijo que se adoptarán medidas para prevenir nuevos desórdenes y que se velará porque en el establecimiento permanezcan los alumnos que realmente deban estar en él. Indicó finalmente, que hay seguros comprometidos, los que están siendo estudiados, para ir a la reparación total de los daños, que superan los 4 millones de pesos.

El presidente del Centro

de Padres, Armando Núñez, también se dirigió a los 1.300 alumnos, instándolos a reflexionar en torno a los hechos "y a no escuchar a líderes que nos desvían de nuestro quehacer propio". "La violencia no conduce a nada y la razón siempre triunfa", dijo con energía el representante de los apoderados.

## NO SOPORTAREMOS LA POLITIQUERIA

Los alumnos, por su parte, se mostraban extremadamente felices de retomar a su liceo. Unánimemente, repudiaron la violencia registrada en el plantel el 10 de julio, e indicaron que hoy asumían el compromiso de no dejarse arrastrar por la politiquería y a resguardar su establecimiento de todo elemento ajeno a él.

Eduardo Pederaz, de 3° medio; Sonia Orobia, de 1° medio; Claudio Recondo, Paulo Muñoz, Hernán Pereira, también del penúltimo curso escolar, aunaron sus voces para rechazar el desorden y asegurar que el estudio será su única meta. "Queremos terminar nuestros estudios con tranquilidad —dijo este último— y ojalá que los grupos políticos no sigan con estas actitudes y nos dejen cumplir con nuestro real deber".